

Nr. 423.

Valsts Prezidenta sekretariata

AKTS

1925. g. *269.*

Triju zvaigžņu ordeņa dome.

**
❖ Vācijas ❖
valstsvīru apbalvošana,
*
arī Dancīgas pilsonu.*

Latv. PSR Ģenerālās sekretariāta Akts
Fonda № 34c Apr. № 2
Arh. № 94

Latv. PSR Ģenerālās sekretariāta Akts
Fonda № 1303 Apr. № 2
Arh. № 91

Nr. 423.

1

pie

Valsts Prezidenta sekretariāts
sajūms 1926. g. 1. nov.
lex. Nr. 3465 | akt. Nr. 423 25

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1926. g. 1. novembrī.

Nr. 15

Ordeņa domes lēmums:

1926. g. 3. novembrī protokols Nr. 6.

Dr. Hans E. R i e s s e r apbalvots
ar III šķiras ordeni, matr. Nr. 35.

J. Grāncāns
V. P. sekretars.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Iespējams nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Vācija.</p> <p>-----</p> <p>Dr. Hans E. R i e s s e r</p>	<p>bij. Vācijas sūtniecības padomnieks no 1923. g. septembra līdz 1926. g. oktobrim.</p>	<p>nopelni Latvijas - Vācijas tuvināšanā.</p>		<p>2</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar ordeņa III. šķiru.</p> <p>Paraksts <i>R. Ullmanns</i></p>

Ierosinājis

R. Ullmanns

len. N 3465
ar. 423²⁵.

3

Ārlietu ministrijai.

novembrī. 1926.

N 4540.

Rij. Vācijas sūtniecības padomnieks Rīgā Dr. Hans
E. R i e s s e r par nopelniem Latvijas-Vācijas tuvi-
nāšanā iecelts par Triju zvaigžņu ordeņa komandieri
(ārlietu m-ra priekšlikums Nr. 15, ordeņa domes 3. novem-
bra lēmums Nr. 6).

Domes priekšsēdētāja uzdevumā šeklāt nosūtu
ordeņa zīmes kopā ar statutiem izsniegšanai apbalvo-

№ 1104

30p.

Grīga

tam Dr.H.E.Riesser kungam. Diploms sekos pēc viņa
pagatavošanas. Par izsniegšanu lūdzu likt paziņot
ordeņa domei.

V. P. sekretārs.

Valsts Gaģiānta
Sertificātam

Pielikums: 3.šķiras ordenis un 1 eks.statutu.

26.9
10.3

Ar. 423²⁵

4

Ārlietu ministrijas administratīvai un protokola
nodalīai.

26. g.
10. decembrī.

№ 5146

Pie sava š.g. 15. novembra raksta Nr. 4540 šeklāt
nosūtu tālākai rīcībai bij. Vācijas sūtniecības Rīgā
padomnieka Dr. Hens E. R i e s s e r Triju zvaigžņu
ordena komandiera diplomu Nr. 35, pie kam piebilstu, ka
ordena dome būtu pateicīga saņemt, ja vien tas iespē-
jams, apbalvotā Dr. Riesser kga ģimētni.

V. P. s e k r e t a r s.

Herzhaus.

Valsts Prezidenta sekretārs
Kupm

Pils

№ 12496 (parēles projekta
materiāli)

Re Galvenā Štāba

Administratīvās daļas

L. R.

ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administratīvi juridiskais
departaments.

1926. g. „31. decembrī.

№

A/093.102/

Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.

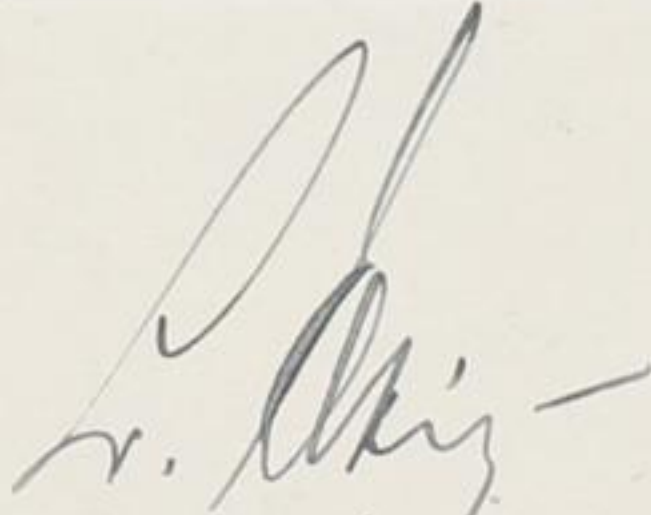
3268

5

Valsts Prezidenta sekretariāts.
sapens 1927 g.
ien. № 3 | *akt. № 423*
3. Jan.

Apstiprinot Triju Zvaigžņu ordeņa
domes š.g. 10. decembra raksta No. 5146
saņemšanu, administratīvā un protokola
nodaļa paziņo, ka Triju Zvaigžņu ordeņa
komandiera diploms No. 35 nosūtīts Vācijas
sūtniecībai izsniegšanai Dr. Hans RIESSER'am
pēc piederības.

200
Pie akts. 3/11
gud



Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Triju Zvaigžņu Ordeņa
domes sekretariatam.

Rīgā, 1927 .g. 19.oktobrī.

6

No.A.093.102/

22768

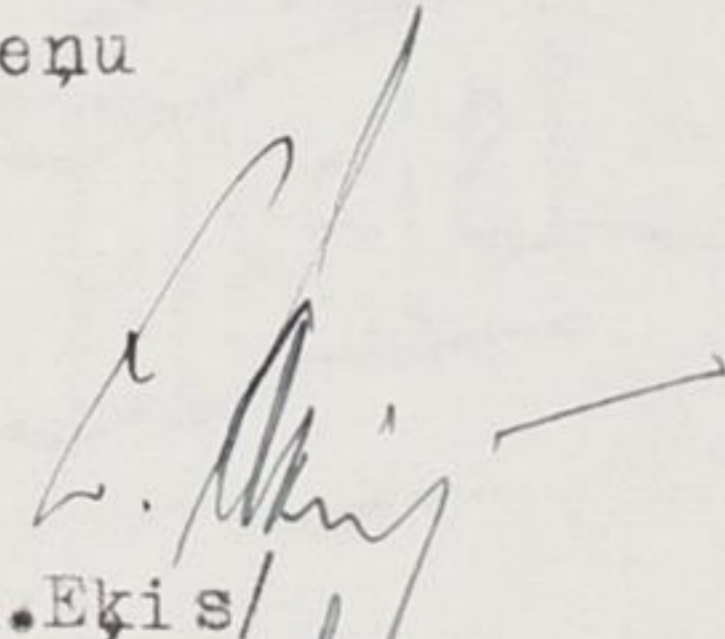
Valsts Prezidenta sekretariāta
sagatavots 1927 g. 20. oktobrī
lex. Nr. 3895 akt. Nr. 423 25

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot, ka š.g. 8.oktobrī
mūsu sūtnis Parizē izsniedza bij.Vācijas sūtnie-
cības Rīgā padomniekam Dr.H. Riessera
kungam viņam piešķirtā Triju Zvaigžņu ordeņa
komandiera nozīmes līdz ar diplomu Vācijas
sūtniecībā Parizē. Dr.Riessers lūdz izteikt
Latvijas valdībai pateicību par ordeņa piešķiršanu.

Ar augstu cieņu

200
Pie arkt. 20.10.
Gul


/L.Ekis/

Administratīvās un protokola
nodalās vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram.

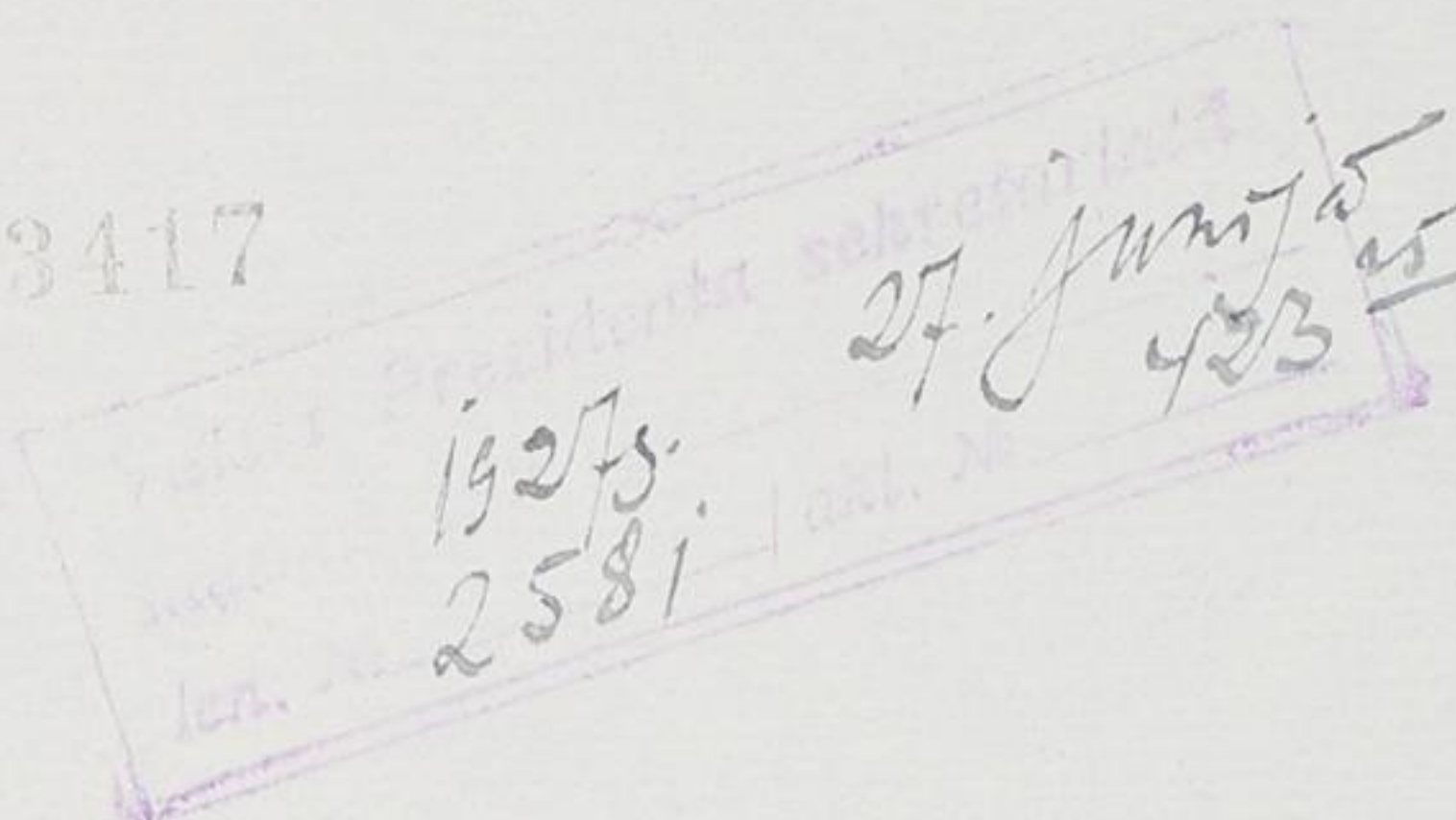
P i l ī.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

Rīgā, 1927.g. 18.junijā. 7

No. A. 093.102/

13417



Augsti godājamais

Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Vācijas sūtniecības ilg-
gadīgā I.sekretara Dr.Johann B r o s c h
kunga aiziešanu no sava posteņa Rīgā, pago-
dinos nosūtīt šeklāt ierosinājumu viņa ap-
balvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeni ar lū-
gumu to likt priekšā Triju Zvaigžņu ordeņa
domei izlemšanai.

Izlietojot šo gadījumu, lūdzu Jūs,
augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,
pieņemt manas visaugstākās cieņas aplieci-
najumus.

Arlietu ministrs.

Augsti godājamam

G. Z E M G A L A kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

3zv. ord. domei
27. VI. 27

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1927 g. 18. jūnijā.

Nr. A.

Ordeņa domes lēmums:

1927 g. 6. jūlija prot. Nr. 10

Apbalvots ar ordeņa

IV šķiru nr 273.

Darbovedis S. Jansons



Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekāms dienesta saraksts)	Spusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Dr. J o h a n n , B R O S C H , Vācijas sūtniecības Rīgā I.sekretars.</p>		<p>Ilggadīgs sūtniecības sekretars, ar savu darbību veicinājis draudzīgu attiecību nodibinašanu starp Latviju un Vāciju un daudzos gadījumos izrādī- jis sevišķu pretimnākšanu Latvijas pil- soņiem. Pratis iegūt Latvijā plašākas sabiedrības simpatijas.</p> <p>Sakarā ar to, ka Dr. J. Brosch tagad atstāj Latviju, jo pārcelts par Vācijas konsulu Barcelona, lieku prieksa apbal- vošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa IV. šķi- ru.</p>		<p style="text-align: right;">9</p>

J. Čelms
Paraksts

J. Čelms
Arlietu ministrs.

len. N 2581
AR. 423²⁵

10

Ārlietu ministrijas administratīvās un protokola
nodaļas vadītāja kungam.


1927. 19 septembrī.
N 3431

Ievērojot ārlietu ministra š.g.18.juniņa priekš-
likumu Nr.A.093.102/13417, ordeņa dome apbalvoja bij.
Vācijas sūtniecības Latvijā 1.sekretaru Dr.Johan
B r o s c h par nopelniem Latvijas labā ar Triju
zvaigžņu ordeņa IV šķiru.

Nosūtot šeklāt minētā ordeņa nozīmes kopā ar
statutiem un diplomu, laipni lūdzu ziņot ministra

10 op.

kungam dēļ viņa rīkojuma par šo nozīmju izsniegšanu apbalvo-
tam Dr. J. Brosch kungam, pie kam par viņu nodošanu lūdzu pa-
ziņot ordeņa domes informēšanai.


V. P. sekretārs.

L. R.

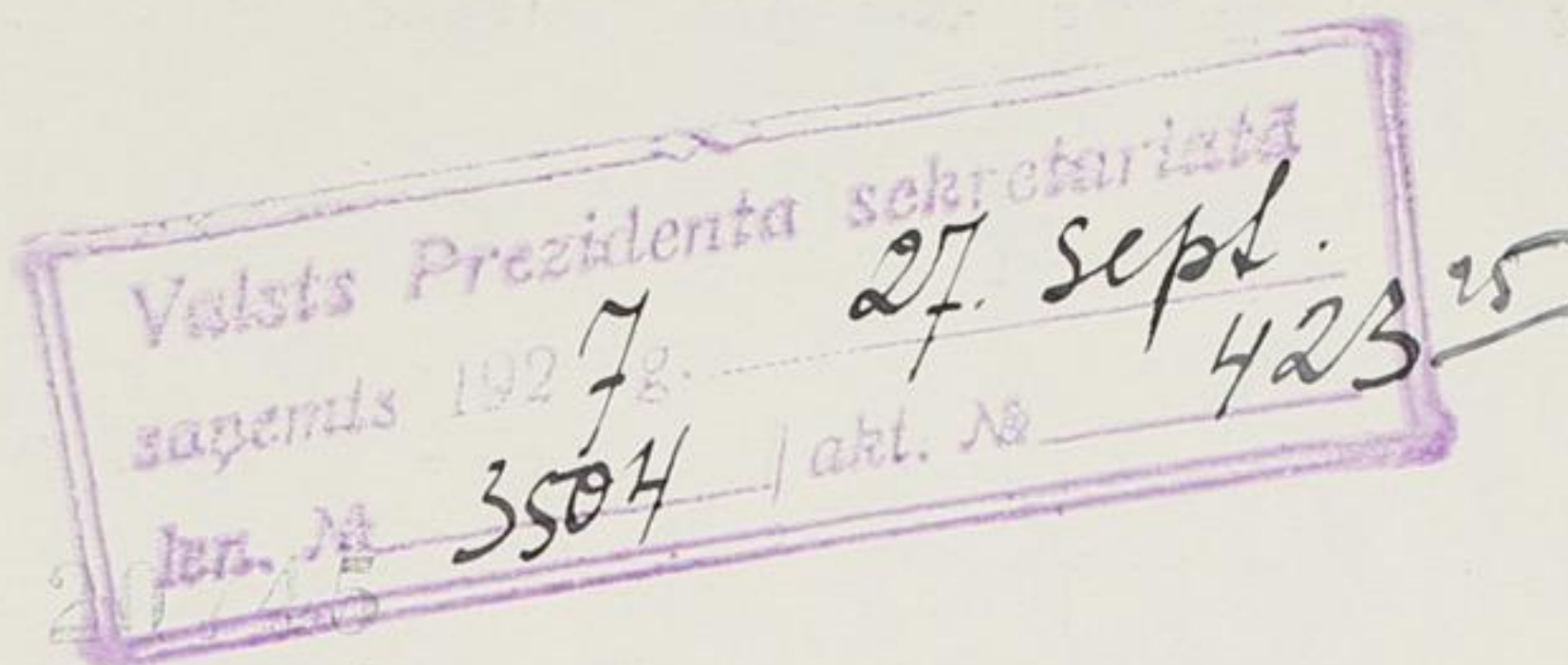
ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administratīvi juridiskais
departaments.

1927 g. „24.” septembrī

N^o A. 093.102/

Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.



Augsti godāts direktora kungs,

Apstiprinot Jūsu š.g. 19. septem-
bra raksta Nr. 3431 līdž ar pielikumiem
saņemšanu, pagodinos paziņot, ka Triju
Zvaigžņu ordeņa nozīmes kopā ar statu-
tiem un diplomu nosūtītas caur Vācijas
sūtniecību Rīgā - sūtniecības bij. I. sek-
retaram Dr. J. Broscha kungam.

Ar augstu cieņu

L. Ekis

Administratīvās un protokola
nodalās vadītājs.

702
Pie arh.
24. 9. 27

L. R.

ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administratīvi juridiskais
departaments.

1927 g. „ 4 “ oktobrī

N^o A.093.102

Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.

Valsts Prezidenta sekretariāts
septembris 1927 g.
akt. Nr. 3649
7. oktobris
423²⁵

12

Zinas...
7.10.27

Augsti godāts direktora kungs,

Papildinot savu š.g. 26.septembra
rakstu Nr.093.102/20745, pagodinos Jums
piesūtīt klātpieliktā norakstā Vācijas
sūtņa Rīgā š.g. 29.septembra vēstuli,
ar kuŗas saturu laipni lūdzu iepazīsti-
nāt Valsts Prezidenta kungu.

l pielikums.

Ar augstu cieņu

domes protocols
1927.g. 12. okt. n.13.

L. Ekišs
/L.Ekišs/

Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam
J. Grandau kungam,
Valsts Prezidenta sekretaram,
P i l i .

DER DEUTSCHE GESANDTE
RIGA.

Noraksts.

Riga, den 29. September 1927.

13

Sehr verehrter Herr Minister,

Ihr Schreiben vom 26. September d. J. betreffend die Ordensverleihung an Herrn Dr. Brosch habe ich erhalten und möchte dem Herrn Staatspräsidenten und Ihnen für die Ehre und Liebenswürdigkeit danken, die Sie damit einem meiner früheren Mitarbeiter erwiesen haben. Da Herr Dr. Brosch schon seit mehreren Monaten in Barcelona sich befindet, habe ich die Auszeichnung dem dortigen Generalkonsul zur Aushändigung an ihn übersandt.

Ich benutze auch diese Gelegenheit, sehr verehrter Herr Minister, um Ihnen meine ausgezeichnetste Hochachtung zu versichern.

/Köster/

Sr. Exzellenz
Herrn Minister Cielens,
Hier.

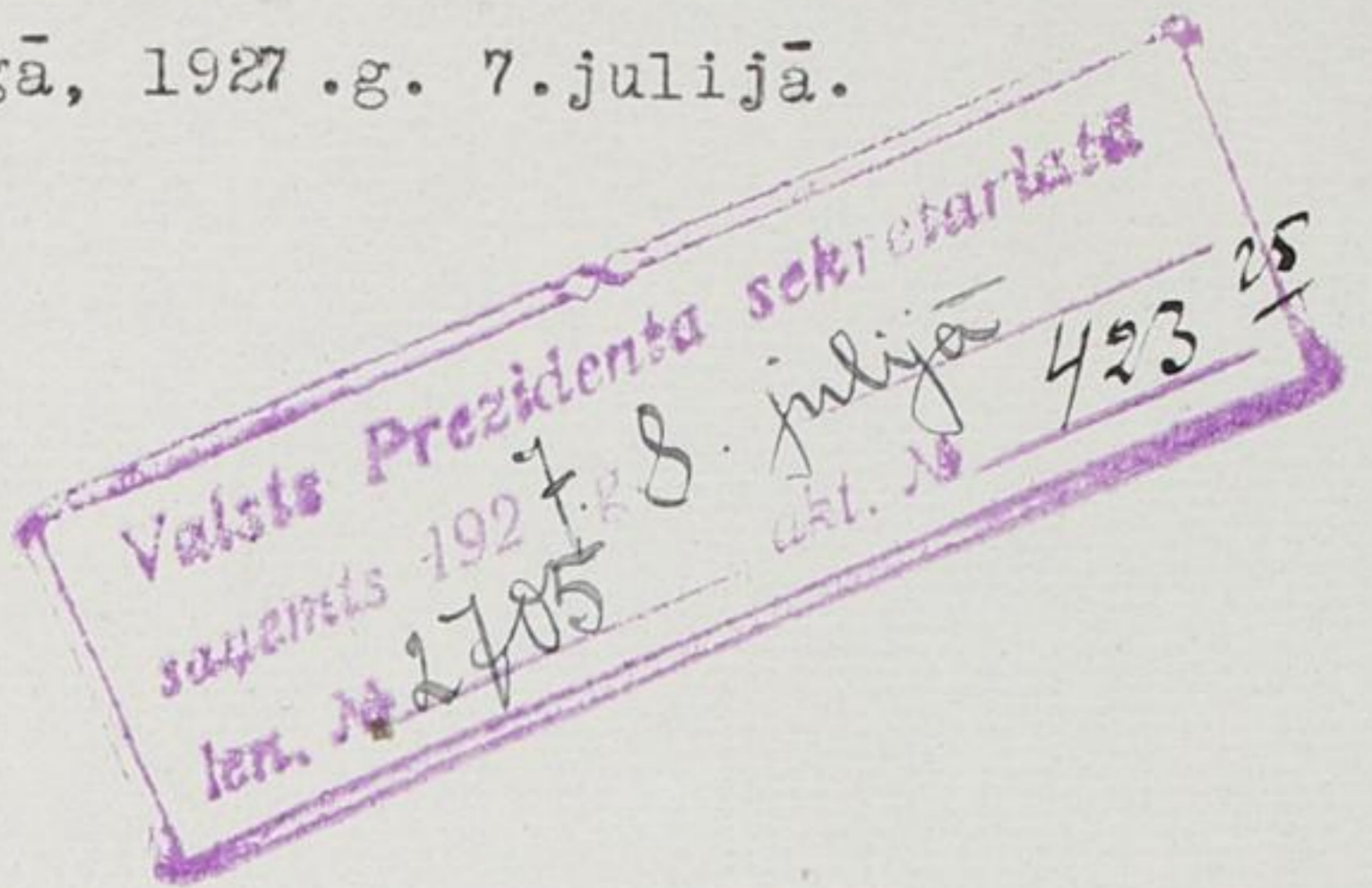
Par noraksta pareizību:

M. Bol.

LATVIJAS
AHRLEETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

Rīgā, 1927 .g. 7.julijā.

No.A. 093.102/14686



Triju zvaigžņu ord. domei
8. VII 27

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Latvijas ilggadīga goda konsula Viesbadenē, Nikolaja SCHILLING kunga, aiziešanu no konsula posteņa, pagodinos nosūtīt šeklāt ierosinājumu viņa apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu Ordeņa IV. šķiru ar lūgumu, to likt priekšā Triju Zvaigžņu Ordeņa Domei izlemšanai.

Izlietojot šo gadījumu, lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, pieņemt manas visaugstākas cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:

1 ierosinājums.

Arlietu ministrs.

Augsti godātam
G. Zemgale kungam,
Latvijas Valsts Prezidentam.

15

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ARLIETU ministra

Ordeņa domes lēmums:

1927 g. 7. jūlijā

Nr. _____

1927. g. 31. augusta prot. № 12

Atbalvots ar ordeņa

IV šķiru N 277.

Darbovedis *J. Jansons*

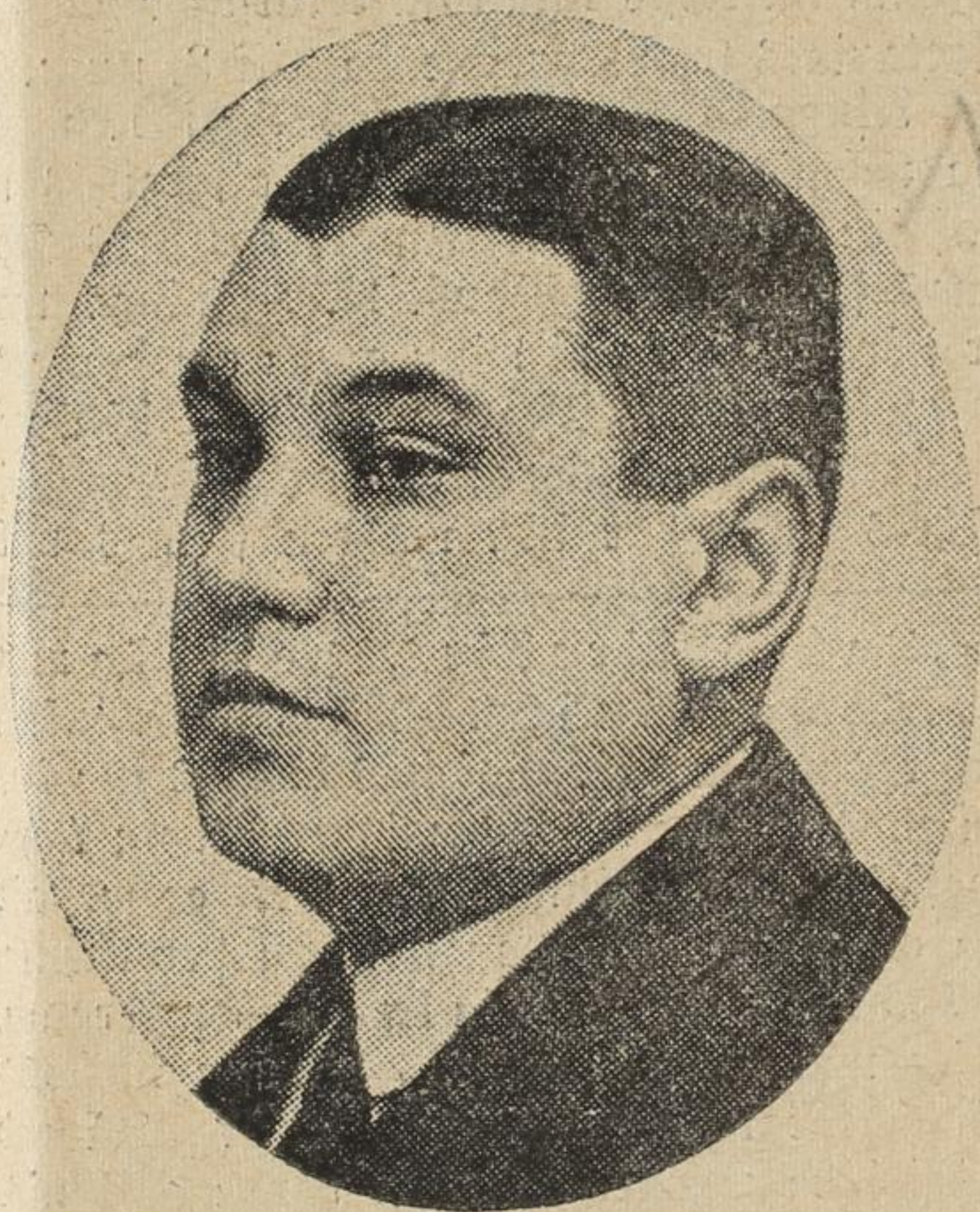
Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Spusīgs nopelnu apraksts, par kādiem līdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens 16
<p>Nikolai SCHILLING, Latvijas goda konsuls Wies- badenē</p>		<p>Ilggadīgs Latvijas goda konsuls Wiesbadenē, izpildījis konsula amatu no 1923.g.15.janvara līdz 1927.g.1.augus- tam. Sedzis no saviem līdzekļiem visus ar konsulata uzturēšanu saistītus izde- vumus un darbojies ļoti plaši un ar lie- lām sekmēm Latvijas propagandēšanai Vā- cijā. Viņa darbība pēc mūsu generalkonsu- la Berlinē atsauksmes bijusi visās viņa darbības nozarēs jo ražīga un tiešam priekšzīmīga.</p> <p>Lai pamudinātu arī citus Latvijas goda konsulus darboties tikpat rosīgi, lieku priekšā konsulu N.Schillingu apbalvot ar Triju Zvaigžņu Ordeņa IV.šķiru.</p>		<p style="text-align: right;"><i>A. Cilins</i> Paraksts</p>

A. Cilins

Arlietu ministrs.

Ierosināts

Trihsjwaigschuu ordenis peeschirts



Latwijas godakonsulam Wisbadenē, R. Schil-
lingam.

lev. N 2705

Pr. 423²⁵.

18

Ārlietu ministrijas administratīvās un
protokola nodaļas vadītāja kungam.

1927. g. 19 septembrī.

N 3432.

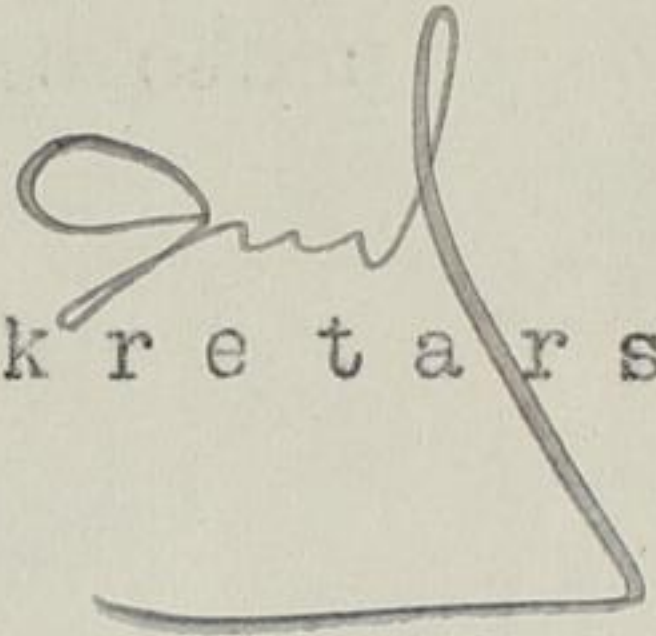
Ordeņa dome, saskaņā ar ārlietu ministra š.g.
7. jūlija iesniegumu Nr. A. 093. 102/14686, apbalvoja
ilggadējo Latvijas goda konsulu Vīsbādenē Nikolai
S c h i l l i n g ar Triju zvaigžņu ordeņa IV šķiru
par nopelniem Latvijas labā.

Nosūtot Jums šī ordeņa nozīmes kopā ar statu-
tiem un diplomu, lūdzu to ziņot ministra kungam dēļ

Atgād. 1927. g.
13. X. N 3773.

18. p.

viņa tālākas rīcības par šo nozīmju izsniegšanu apbalvotam
N. Schilling kungam, pie kam par nodošanu lūdzu paziņot domes
informēšanai.


V. P. sekretars.

L. R.

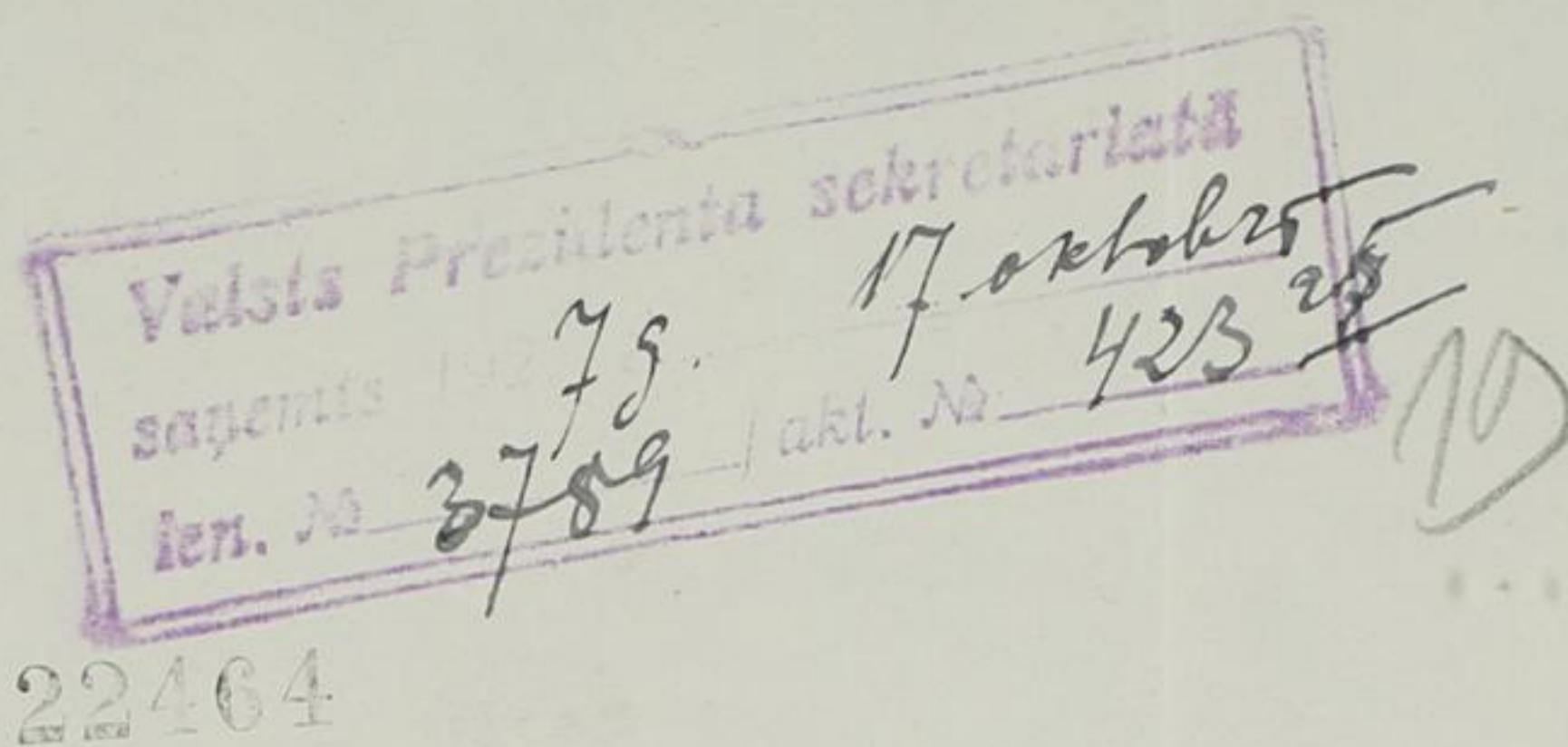
ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administratīvi juridiskais
departaments.

1927 g. „15” oktobrī

N^o A. 093.102 /

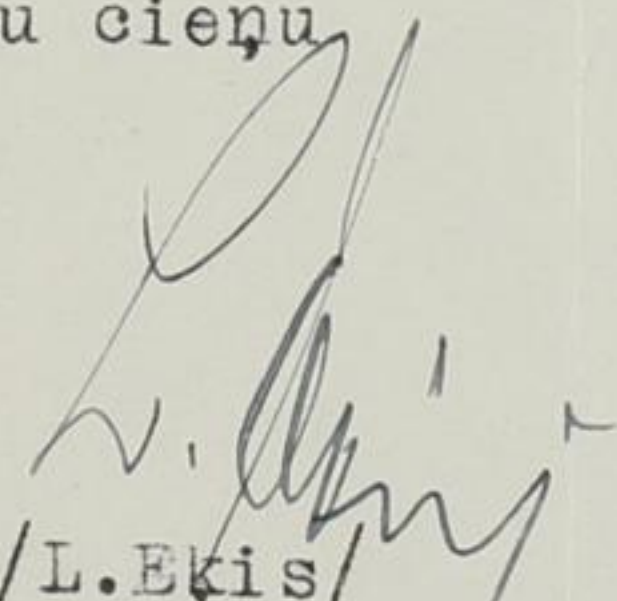
Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.



Augsti godātais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g. 13. oktobra
rakstu Nr. 3773, pagodinos paziņot, ka
ordeni līdz ar diplomu bij. konsulam
N. SCHILLING kungam izsniedza ārlietu
ministrs š.g. 7. oktobrī.

Ar augstu cieņu


/L. Ekis/

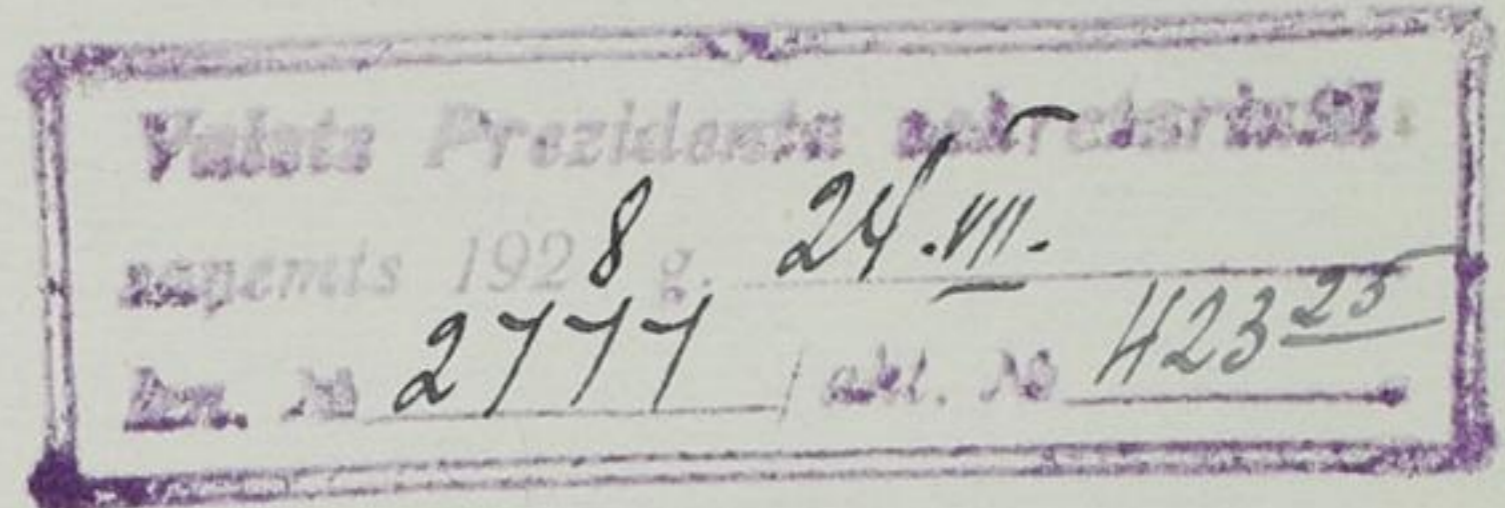
Administratīvās un protokola
nodalās vadītājs.

Augsti godātam
J. Grandau kungam,
Valsts Prezidenta sekretaram.
P i l ī.

202
Pie ant. 17/X
Gul

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1928.g. 20.julijā.



017087

No.A.093.

Handwritten notes:
700
~~_____~~
24.VIII.

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Vācijas sūtniecības padomnieka
W a l t h e r R E I N H A R D T kunga aiziešanu
no sava posteņa Rīgā, pagodinos nosūtīt šeklāt
ierosinājumu viņa apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu
ordeni ar lūgumu to likt priekšā Triju Zvaigžņu
ordeņa domei izlemšanai.

Izlietojot šo gadījumu, lūdzu Jūs, augsti
godājamais Valsts Prezidenta kungs, pieņemt manas
visaugstākās cieņas apliecinājumus.

Handwritten signature: Stalviņš

Augsti godājamam

G. Z e m g a l a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

Handwritten initials:
J.
M.
Ranis
P

21

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ARLIETU ministra

1928 g. 20. jūlijā

Nr. 093.

Ordeņa domes lēmums:

1928. g. 20. jūlijā prot. № 5

Atbalvots ar ordeņa

III šķiru. № 201.

Darbovedis *J. Jansons*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>W a l t h e r R E I N H A R D T, Vācijas sūtniecības Latvijā padomnieks.</p>		<p>Walther Reinhardt kungs, Vācijas sūtniecības Latvijā padomnieks no 1926.gada, ar savu darbību veicinājis draudzīgu attiecību izveidošanu starp Latviju un Vāciju, pratis iegūt Latvijas plašākās sabiedrības simpatijas. Sūtņu maiņas un atbūtnes laikā vadījis sūtniecību kā Chargé d'Affaires.</p> <p>Sakarā ar to ka W.Reinhardt kungs tagad atstāj Latviju, jo pārcelts uz Ziemeļ-Amerikas Savienotām Valstīm, lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu Ordeņa III.šķiru.</p>		<p style="text-align: right;">22</p> <p style="text-align: right;"><i>Arlodis</i> Arlietu ministrs. Paraksts</p>

Ierosinātā paraksts

Arlodis
Arlietu ministrs.

L. R.

ĀRLIETU MINISTRIJA.

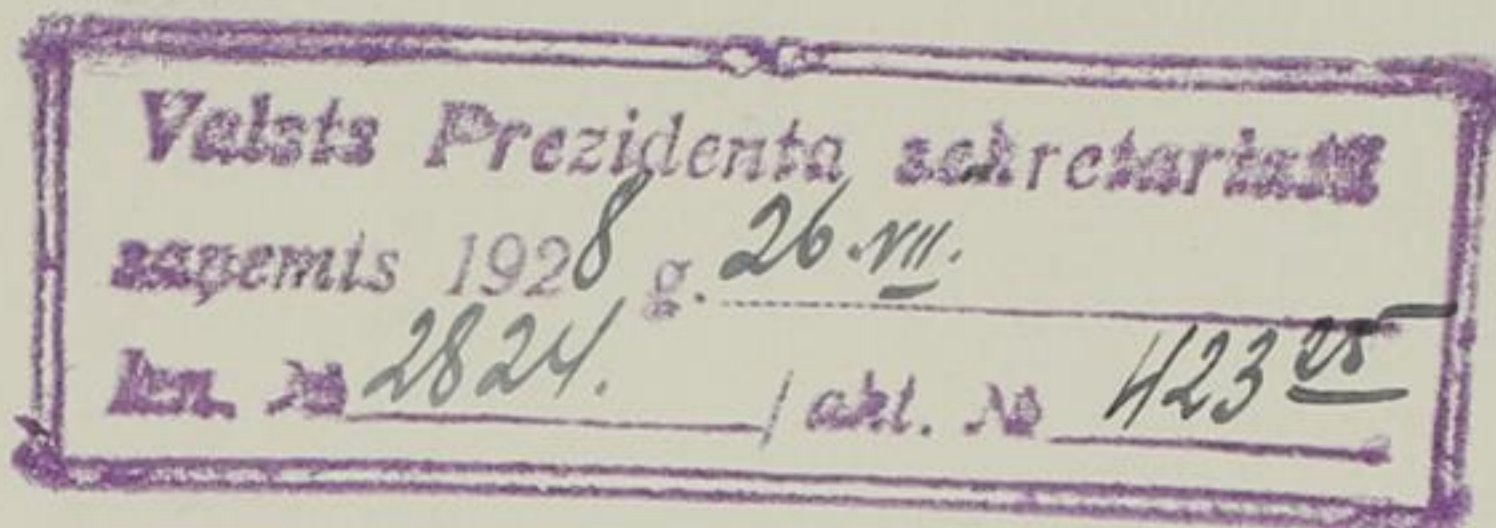
Administratīvi juridiskais
departaments.

1928. g., 25. "jūlijā.....

№ A.093/

Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.

017439



Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot, ka ārlietu ministrs izsniedzis bijušam Vācijas sūtniecības padomniekam W.Reinhardtam viņam piešķirto Triju Zvaigžņu ordeni sestdien, š.g. 21. jūlijā, atvaidīšanas audiencē ārlietu ministrijā.

Ar augstu cieņu

Arsonson
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram.

702
26.7. Gul

L. R.

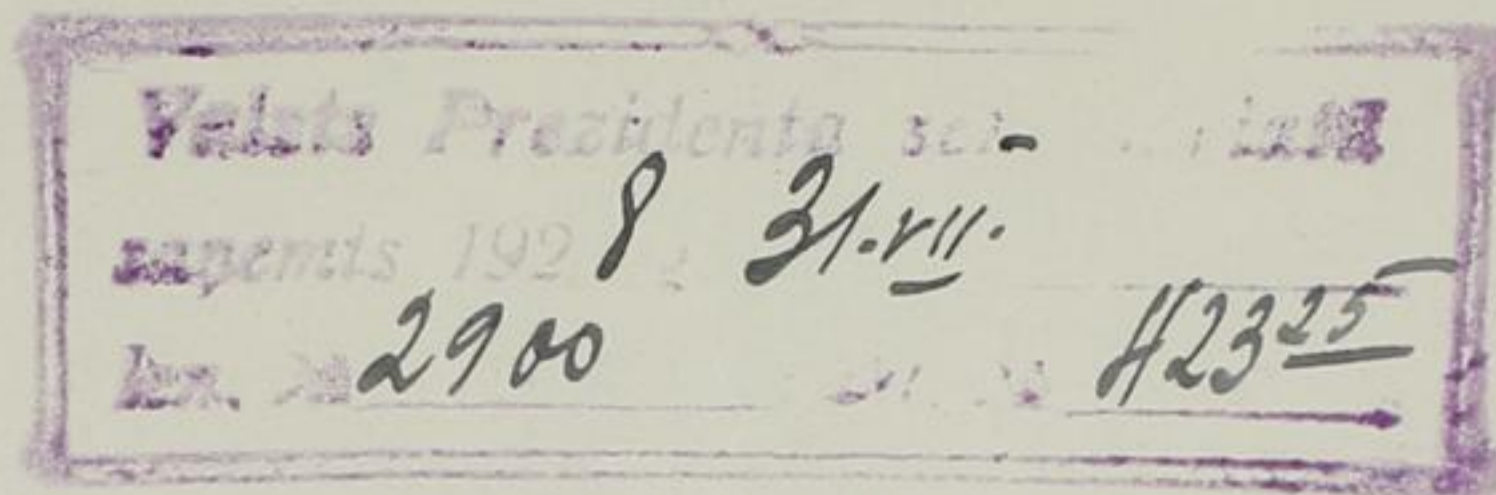
ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administratīvi juridiskais
departaments.

1928 g. „27” „julijs”

№ A.093/

Rīgā, Valdemāra ielā Nr.3.



017624

24

Augsti godātais direktora kungs,

Klātpieliktā norakstā pagodinos
Jums piesūtīt Vācijas sūtniecības bij.
padomnieka W.Reinhardta pateicību par
viņam piešķirto Triju Zvaigžņu ordeni,
ar kuŗu lūdzu iepazīstināt Valsts Prezi-
denta kungu.

1 pielikums. Ar augstu cieņu

Arsonson

Administratīvās un protokola
nodalās vadītājs.

Augsti godātam
J. G r a n d a u kungam,
Valsts Prezidenta sekretaram.

Noraksts.

25

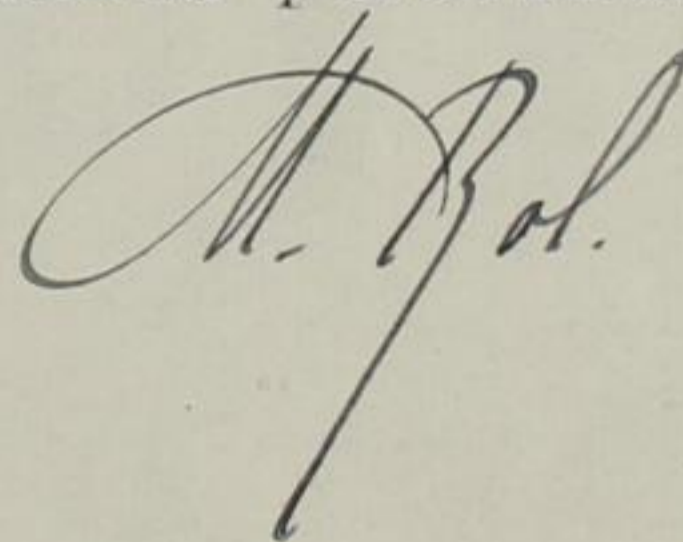
DEUTSCHE GESANDTSCHAFT.

Rīgā, den 24. Juli. 1928.

Dem hohen Ordenskapitel des Drei-Sterne-Ordens danke ich verbindlichst für die Verleihung des Kommandeur-Kreuzes des Ordens, die mich ausserordentlich erfreut hat. Die Auszeichnung wird mir immer ein überaus wertvolles Andenken an meine Tätigkeit in Lettland bleiben, bei der es mir ebenso sehr Pflicht wie Herzenssache gewesen ist, neben den reichsdeutschen Interessen auch die des lettländischen Volkes, das ich lieben und hochschätzen gelernt habe, im Maasse meiner bescheidenen Kräfte wahrzunehmen.

)Reinhardt/
Gesandtschaftsrat.

Par noraksta pareizību:



len. n. 2777, 2824, 2900
Ar. 423²⁵.

26

Augsti godājamais

direktora kungs,

1928g. 4 septembrī.
N 3455.

Še klāt pagodinos nosūtīt Jums,
augsti godājamais direktora kungs, tālāk nodošanai
bij.Vācijas sūtniecības padomnieka Dr.W.REINHARDT
ordeņa diplomu ar Nr.201.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministra protokolšefam.

V. P. s e k r e t ā r s.

L. R.

ĀRLIETU MINISTRIJA.

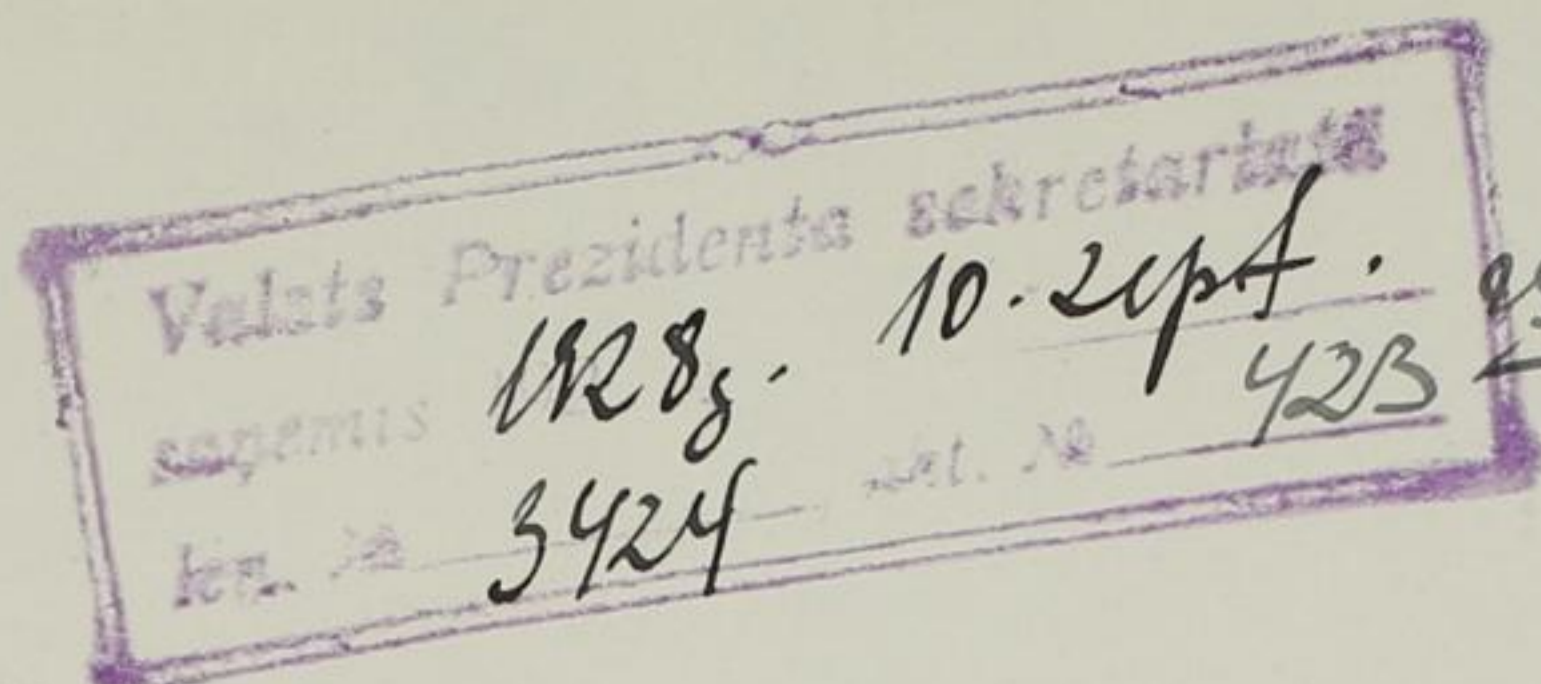
Administratīvi juridiskais
departaments.

1928 g. „ 6 „ septembrī

№ A.093/

020611

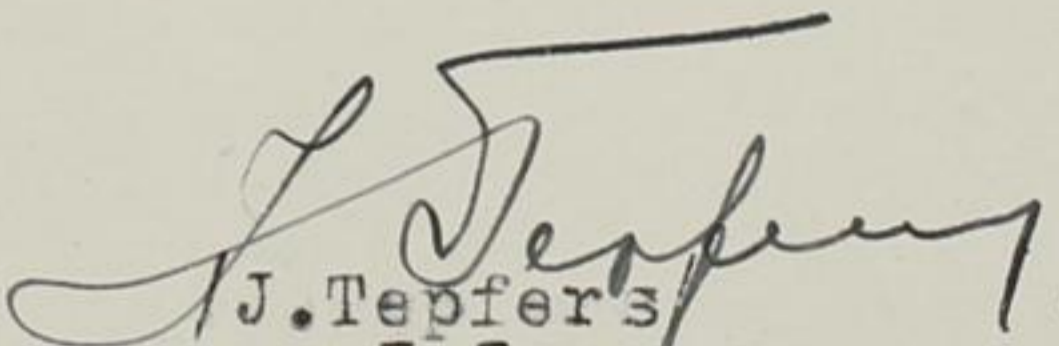
Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 3.



Augsti godāts direktora kungs,

Apstiprinot Jūsu š.g. 4. septembra rakstu Nr.3455 līdz ar pielikuma saņemšanu, pagodinos paziņot, ka viņam klātpieliktais Triju Zvaigžņu Ordeņa diploms Nr.201 nosūtīts Vācijas sūtniecībai Rīgā ar lūgumu, to tālāk nosūtīt bij.Vācijas sūtniecības padomniekam Dr.W.Reinhardta kungam.

Ar augstu cieņu


J. Tepfers
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam
J. Grandau kungam,
Valsts Prezidenta sekretaram.

*nod
Pie akts.
10. IX. Gul*

Nr. A.093/023029.

Valsts Prezidenta sekretariāts
sagatavots 1928 g. 9. okt.
lēm. Nr. 6355-6373/akt. Nr. 418 25

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Valsts 10 gadu pastāvēšanas svētkiem pagodinos nosūtīt šeklāt 20 sarakstus, kuros lūdzu apbalvot ar Triju zvaigžņu ordeni mums draudzīgo valstu valdības locekļus, valsts, sabiedriskos un kulturālos darbiniekus, ka arī dažas militāras personas. Visas šīs personas ir izpelnījušās Latvijas valsts atzinību, vai nu aktīvi strādādami mūsu valsts labā, vai arī citādi izrādīdami savu draudzību un simpatiju Latvijai.

Šinī sarakstos ietilpst:

- 5) V ā c i j a s pilsoņi - 4

Ar šiem priekšlikumiem šimbrīžam mums draudzīgo ārvalstu pilsoņu saraksti par apbalvošanu ar Triju zvaigžņu ordeni izsmelti, kādōļ pagodinos lūgt Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šos ierosinājumus likt priekšā Ordeņa domei izlemšanai.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

Pielikumā: 20 saraksti

Augsti godājamam
G. Z e m g a ļ a kungam,
Latvijas Valsts Prezidentam.

A. B a l o d i s.
Ārlietu ministrs.

29

Valsts Prezidenta sekretariāts
 saņemts 1928 g. 9. okt.
 Nr. A 6357 / akt. Nr. 42325

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1928. g. 6. oktobrī.

Nr. A.093/

Ordeņa domes lēmums:

Sk. otrā pusē.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>1. Dr. W I E G A N D , Erich 1928. g. 14. numurā prot. No 24 <i>O. Lapins</i> Apbalvots ar ordeņa IV. šķiru N 703.</p>	<p>Latvijas konsuls Karalaucos no 1922. g. 27. jūlija.</p>	<p><u>Dr. E. Wiegands</u>, kura konsularā darbība pie- skaitama pie vispārīgākam, ar lielu ener- ģiju un apzinību izpildījis savus amata pienākumus. Viņam lieli nopelni Latvijas propagandesana, tirdzniecības saitu no- stiprināšana Latvijas un Vācijas starpā, kā arī Latvijas kugniecības veicināšana.</p>		<p>Lieku priekša ap- balvosanai ar or- deņa <u>IV. šķiru.</u></p>
<p><i>O. Lapins</i> Darbošanās T T S C H A L K , Richard Latvijas konsuls Duisburga 1928. g. 14. numurā prot. No 24 Apbalvots ar ordeņa IV. šķiru N 704.</p>	<p>Par Latvijas konsulu Duisburga iecelts 1922. g. 1. oktobrī.</p>	<p><u>R. Gottschalkem</u> ir izcilus nopelni Latvi- jas rūpniecības atjaunosana. Netik vien vi- ņa personīgie kapitāli ieguldīti musu tek- stil- un kokrūpniecības, arī citi arzem- nieki uz viņa ierosinājumu ar savu kapi- tālu piedalās Latvijas rūpniecības uzņē- mumos, un tas jau kops tā laika, kad per- sonu skaits, kas ticeja musu naktnei bij ļoti niecīgs. Ar savu neatlaidīgo propagan- das un informācijas darbību ieverojami veicinājis Latvijas propagandesanu Vācijā.</p>		<p>Lieku priekša ap- balvosanai ar or- deņa <u>IV. šķiru.</u></p>
<p>3. N I S S E N , Ernst Latvijas konsuls Leipcigā 1928. g. 14. numurā prot. No 24 Apbalvots ar ordeņa IV. šķiru N 705. <i>O. Lapins</i> Darbošanās</p>	<p>Par Latvijas konsulu Leipcigā iecelts 1922. g. 21. maijā.</p>	<p><u>E. Nissens</u> kā Latvijas konsuls izrāda lie- lu pretimnaksanu musu tirgotājiem un rūp- niekiem, kuri apmeklē Leipcigas izstādes- tirgus. Pabalsta Leipcigas universitātē studējosos Latvijas pilsoņus. Ar viņa pa- līdzību izdevies panākt arī dāzu musu pil- soņu uzņemšanu Freibergas kalna akadēmijā, kurā uzņemšanas noteikumi ir diezgan rigo- rozi. Ar viņa starpniecību prese bieži pa- rādes raksti par Latviju un tās saimnie- cisko stāvokli. Sevīši reklamē musu svies- tu, kuru Saksijā ievē diezgan lielos vai- rumos.</p>		<p>Lieku priekša ap- balvosanai ar or- deņa <u>IV. šķiru.</u></p>
<p>4. S P A N D E L , Otto Nirnbergas Spandela izdev- niecības īpašnieks. 1928. g. 14. numurā prot. No 24 Apbalvots ar ordeņa V. šķiru N 1334. <i>O. Lapins</i> Darbošanās</p>		<p><u>O. Spandels</u> daudz darījis Latvijas propa- gandes laukā, sevīši izdodams 3 Latvijai veltītus zurnāla "Deutsches Magazin" spe- cializdevumus ar vairāk kā 50 apcereju- miem par Latvijas saimniecisko un kultu- relo dzīvi, ko bij iespējams izvest tikai pateicoties Spandela kunga laipnai pretim- naksanai un simpatijam musu valstij.</p>		<p>Lieku priekša ap- balvosanai ar or- deņa <u>V. šķiru.</u> Paraksts <i>Spandels</i></p>

Ierosinātā raksts

Arlietu ministrs.

Korakovs

31.0

Valsts Prezidenta sekretariāta
saņemts 1928. g. 9. oktobrī
len. № 6250 | akt. № 4022

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No Ārlietu ministra

1928. g. 6. oktobrī.

Nr. A. 093.

Ordeņa domes lēmums:

1928. g. 14. novembrī prot. № 24

Apbalvots ar ordeņa

III. šķiru N 376.

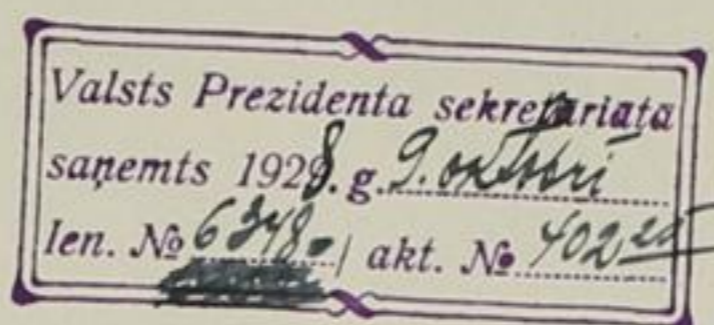
Darbvedis: *O. Lapins*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens
<p>WEISSBERGS, Ernests Latvijas pilsoņu biedrības Vācijā valdes priekšsēdētājs. Ilggadīgs "Volta Werke" di- rektors.</p>	<p>TRIUŠVAIGZNY DOME</p>	<p>E.Weissbergs, kā ilggadīgs "Volta Werke" direktors ieņem visai iecienītu stāvo- kli vācu sabiedrībā. Kā Latvijas pil- soņu biedrības priekšnieks ar nenogur- stošu enerģiju rūpējies par plašas Latvijas pilsoņu kolonijas ciešāku apvienošanu. Pateicoties viņa nesavtīgam darba priekam un retai enerģijai šī biedrība tagad iegūvusi plašāku nozī- mi arī priekš vispārības. Liels darbs tiek veikts trūcīgu Latvijas pilsoņu pabalstīšanai, sevišķi studentu un mākslinieku pabalstam. Lai atzīmētu Latvijas 10 gadu jubileju biedrība dibinājusi <u>īpašu stipendiju Latvijas Universitātes kursu beigušiem agrono- miem</u>, dodama ik gadus vienam stipendiātam iespēju papildināties viņa speciāli- tātē 3-4 mēnešus kādā Vācijas augstsko- lā. E.Weissberga apbalvošanu ļoti silti aizstāv mūsu ģenerālkonsuls Berlinē, jo biedrības darbība norit ciešākā kon- taktā ar ģenerālkonsulātu.</p> <p>Ārlietu ministris(A.BALODIS.)</p>	<p>32</p>	<p>Lieku priekšā apbalvošanai ar ordeņa <u>IV.šķiru.</u></p> <p>(A. BALODIS.)</p> <p>Paraksts</p>

Ierosinātājs paraksts

Korvats

33



TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No Ā R L I E T U ministra

1928. g. 6. oktobrī.

Nr. A. 093.

Ordeņa domes lēmums:

1928. g. 14. novembrī prot. № 24

Atbalvots ar ordeņa

IV šķiru. NN 706, 707.

Darbvedis *O. Lapins*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>1. W I K Š T R E M S, Jēkabs</p> <p>Latvijas goda konsuls Düsseldorfā.</p> <p><i>0. 11/06</i></p>	<p>Par Latvijas goda konsulu Düsseldorfā iecelts 1922.gada 27.jūlijā.</p>	<p>Konsula J. Wikštrema spējas un enerģija nodrošinājušas tam pelnītu popularitāti un vadošu lomu no tā reprezentētā rūpniecības nozarē (naglu mašīnu fabrikas īpašnieks) Vācijā. Neskatoties uz 30 Vācijā nodzīvotiem gadiem tūlīt pēc Latvijas nodibināšanas kļuvis par Latvijas pilsoni. Liels vairums mūsu politisko emigrantu pēc 1905.gada pie viņa atraduši palīgu, pelņu un maizi. Kopš 1922.g. ar retu apziņību izpilda Latvijas konsula amatu Düsseldorfā, ziedodams šim darbam savus plašus piedzīvojumus un nenogurstošu enerģiju.</p>		<p>Lieku priekšā apbalvošanai ar ordeņa IV. šķiru.</p>
<p>2. K A L N I Ņ Š, Jānis</p> <p>Bij. Latvijas goda konsuls Silezijā (Breslavā)</p> <p><i>0. 11/07</i></p>	<p>Par Latvijas goda konsulu Breslavā iecelts 1922.gada 1.decembrī.</p> <p>Atbrīvots uz paša lūguma no konsula amata pienākumiem ar 1928.g.1.maiju.</p>	<p>J. Kalniņš no 1922.g. 4.dec. līdz š.g. 1.maijam darbojies kā Latvijas goda konsuls Silezijā un ir vienmēr veicis savus pienākumus reti apzinīgi un priekšzīmīgi. Viņš ir viens no tiem nedaudzkiem latviešiem, kurš tūlīt pēc mūsu pārstāvības nodibināšanas Vācijā ar visiem saviem sakariem, zināšanām un spējām stājies mūsu pārstāvības rīcībā. Uzturēdamies jau pirms kara Vācijā, vienmēr centies visādi pabalstīt latvju tautas mērķus. Rodoties Latvijas neatkarības idejai, tas visādi to ir aizstāvējis vācu sabiedrībā.</p>		<p>Lieku priekšā apbalvošanai ar ordeņa IV. šķiru.</p> <p>(A. BALODIS.)</p> <p>Paraksts</p>

Ārlietu ministris (A. BALODIS.)

Ierosinātājs

Latv. NN 6359, 6350, 6348, 6437, 6445

Arts 423²²

35

Augsti godājamais
ministra kungs,

1918. 7/15 decembrī.
N6832.

Nosūtot Jums valsts 10 gadu jubilejā piešķirto Triju zvaigžņu ordeni un apsveicot Jūs personīgi ar šo apbalvošanu, reizē nosūtu arī generālkonsulam E. Krieviņa kungam piešķirto ordeni nodošanaī viņam līdz ar manu sveicienu, kā arī citiem darbiniekiem Vācijā piešķirtos ordenus pēc šē klāt pieliktā saraksta. Pielieku vēl 2 eks. statūtu. Diplomī sekos pēc kāda laika, kad tos pagatavos. Par saņemšanu un izsniegšanu lūdzu man ziņot domes informēšanai.

Piebilstu, ka no mūsu pilsoniem par ordeni pienākas maksa saskaņā ar noteikumos aprādītām cenām, kas iemaksājama valsts ienākumos ar pielikto iemaksas rakstu.

Ar patiesu cieņu

(G. Z e m g a l s)

VALSTS PREZIDENTS
Ordeņa domes priekssēdētājs.

Augsti godājamam

Dr. O. V o i t a kungam,

Latvijas ārkārtējam sūtnim un
pilnvarotam ministram Vācijā.

Ar Triju zvaigžņu ordeni apbalvoto
Vācijas pilsoņu
s a r a k s t s.

36

III. šķira.

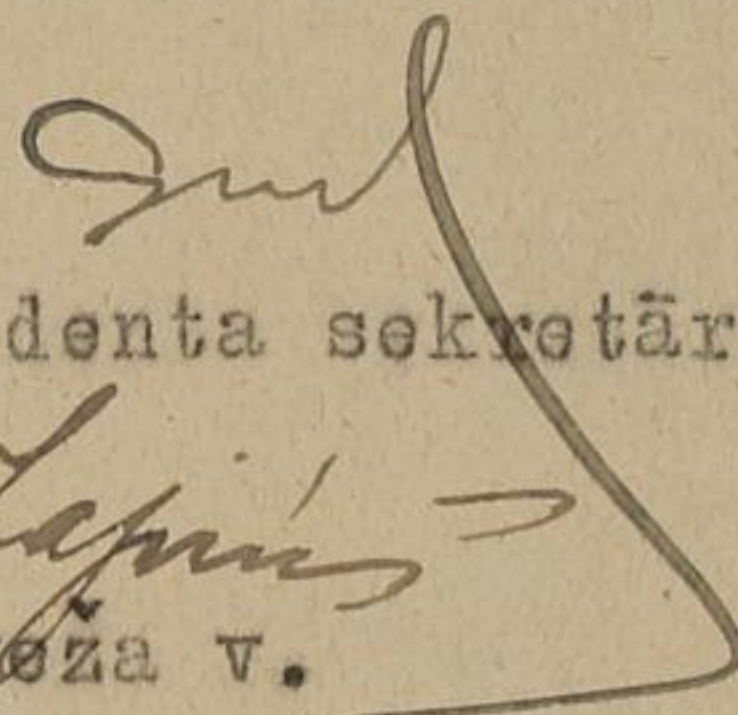
Latvijas pilsoņu biedrības Vācijā valdes priekšsēdētājs
"Volta Werke" direktors Ernests V e i s b e r g s,

IV. šķira.

Latvijas goda konsuls Karalaučos Dr. Erich W i e g a n d,
Latvijas goda konsuls Duisburgā Richard G o t t s c h a l k,
Latvijas goda konsuls Leipcigā Ernst N i s s e n,
Latvijas goda konsuls Diseldorfā Jakob W i k s c h t r ö m,
Bij. Latvijas goda konsuls Silezijā (Breslavā) Jānis K a l -
n i ņ s.

V. šķira.

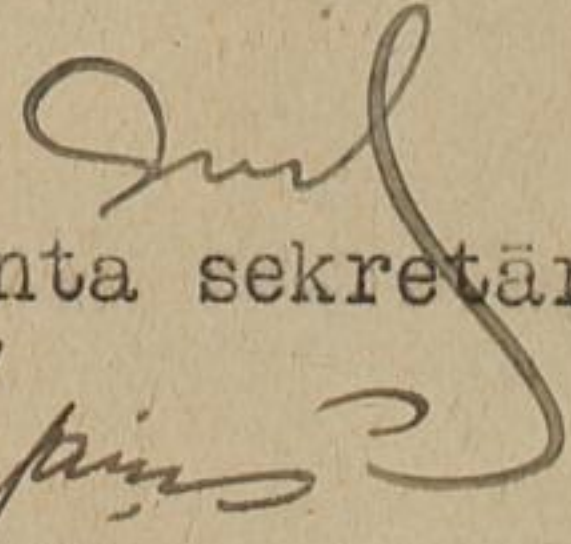
Nirbergas Spandela izdevniecības īpašnieks Otto S p a n d e l.


Valsts Prezidenta sekretārs.

Darbveža v.

Izlietojot šo pašu gadījumu, atļaujos pielikt vēl sekošus:

- III. šķira - Latvijas goda generālkonsulam Budapeštā Emile de Csudnay
- IV. šķira - sūtniecības I. šķiras sekretāram Jānim Ģ i l b e r t a m
- " - - Latvijas goda konsulam Amsterdamā Jānim Pētersonam,
- II. pakāpes goda zīme - sūtniecības ziņnesim Pēterim R ū c ā j a m.


Valsts Prezidenta sekretārs.

Darbveža v.

LATVIJAS SŪTNIECĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: LÜTZOW 68-94.

Bl. BARBAROSSA 6804

Berlīnē, 1928. g. 22. decembrī.

Valsts prezidenta sekretariāts
1929. g. 4. Janvārī
43 / akt. Nr. 402²⁵

37

No. 4950.

Augsti godātais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinot apstiprināt Jūsu š.g. 7. decembra raksta No. 6832 saņemšanu 21. decembrī līdz ar pievienotiem 12 ordeniem un vienu ordeņa goda zīmi, kā arī 12 eks. statutu.

Lūdzu Jūs, augsti godātais Valsts Prezidenta kungs un Ordeņa Doms, pieņemt manu dziļi izjusto pateicību par manu apbalvošanu. Centīšos ar savu darbību attaisnot man izrādīto augsto godu.

Izpildot Jūsu uzdevumu personīgi izsniedzu šodien sūtniecībā, svinīgā kārtā, ordeņus: generalkonsulam Kreewiņa kungam, nododot viņam Jūsu sveicienu, tad Latvijas Pilsoņu Biedrības priekšsēdētājam E. Weisberga kungam un sūtniecības sekretaram J. Gilberta kungam. Ordeņa goda zīmi izsniedzu sūtniecības ziņnesim P. Rūcejam.

Pārejiem apbalvotiem ordeņi piesūtīti pa pastu, pie kam mūsu goda konsulam Nirnbergā uzdevu izsniegt ordeņi svinīgā kārtā Spandela izdevniecības īpašniekam O. Spandela kngm.

Ziņnesis P. Rūcejs lūdz Jūs, augsti godātais Valsts Prezidenta kungs un Ordeņa Doms, pieņemt viņa padevīgāko pateicību par piešķirto goda zīmi.

Apliecinādams Jums, augsti godātais Valsts Prezidenta kungs, savu dziļu cieņu, lūdzu pieņemt manu lielāko pateicību par apsveikumu sakarā ar manu apbalvošanu.

Augsti godātam
Latvijas Valsts Prezidentam
G. Zemgala kungam,
Triju Zvaigžņu Ordeņa Domes
priekšsēdētājam,

R i g a.

[Handwritten signature]
Sūtnis.

37 of.

Augsti godājamais

ministra kungs,

Ms. 7. janvārī.
N 66.

Paģodinos apstiprināt, ka

Jūsu 22. decembra rakstu Nr. 4950 Triju zvaigžņu
ordeni lietā Valsts Prezidenta kungs saņēma.

Ar augstu cieņu

Augsti godājamam

V. P. sekretārs.

Dr. O. Voita kungam,

Latvijas ārkārtējam sūtnim un
pilnvarotam ministram Vācijā.

705. 14.

ERNST NISSEN
LETLÄNDISCHER KONSUL IN LEIPZIG

BOETZSCH b. LEIPZIG, 30. i. - 28.
BASCHWITZER STR. 7
TEL. 35053

5.7.29. H.

Handwritten signature

Präsidenta sekretariats
4. Jan. 425²⁵
38

hochgeehrter Herr Staatspräsident!

hiermit erlaube ich mir, Ihnen
meinen aufrichtigsten Dank auszusprechen für die Verleihung des 3. Sternes
Ordens 4. Klasse. Diese Anerkennung
meiner bisherigen Tätigkeit hat
mich hoch erfreut und sie wird mir
ein Ansporn sein, auch weiterhin
mit gleichen Sinne zu arbeiten für
das Wohl Lettlands und seiner Bürger.

Handwritten notes in red ink:
Dames
6/11
Londres
28/2
gud

38 of

Indem ich mir erlaube Ihnen,
hochgeehrter Herr Staatspräsident,
die besten Wünsche zum Jahres-
wechsel auszusprechen, darf ich
gleichzeitig den Ausdruck meiner
vorzüglichsten Hochachtung und
hohen Verehrung hinzufügen.

Ernst Kissel.

904. IV.
RICHARD GOTTSCHALK

LETTLÄNDISCHER KONSUL

Fernruf Süd Nr. 4294

□

DUISBURG, den 7. Januar 1929.
Friedenstraße 105

39

Valsts Prezidenta sekretariats
septembris 1929 g. 10. Janv.
lēm. Nr. 174 / akt. Nr. 423²⁵

200
10/12/29

Herr Staatspräsident,

Für die mir anlässlich der Feier des 10-jährigen Bestehens des Freistaates Lettland gütigst erwiesene Auszeichnung durch Verleihung des Drei-Sterne-Ordens IV.Kl. gestatte ich mir, Euer Exzellenz meinen verbindlichsten Dank auszusprechen.

Mit den aufrichtigsten Wünschen für Euer Exzellenz persönliches Wohlergehen sowie für eine erfolgreiche Regierung, habe ich die Ehre zu verbleiben

Domes protokolles
6. II. Nr 2 § 2. Gud

ganz ergebenster

Richard Gottschalk

Lettländischer Konsul

Sr. Exz. dem Herrn

Staatspräsidenten von Lettland,

in R i g a

len. n. 43

Ar. 423²⁵

40

Augsti godājamais
ministra kungs,

1929. g. 6. aprīlī.
N 1357.

Papildu Valsts Prezidenta kā ordeņa domes priekšsēdētāja pag.gada 7/15.decembra rakstam Nr.6832, pagodinos te klāt nosūtīt Jums tālāki rīcībai 7 Triju zvaigžņu ordeņa diplomus priekš apbalvotiem mūsu valsts 10 gadu jubilejā Vācijas darbiniekiem, pie kam piebilstu, ka ordeņa dome arvienu bijusi pateicīga saņemt kaut dažu apbalvoto ģimenes (foto) ievietošanai savā kopīgā albumā.

Izlietojot šo pašu gadījumu, pielieku arī Jūsu, generālkonsula Krieviņa kunga un sekretāra Ģilberta kunga ordeņu diplomus, pie kam gan laipni lūdzu Jūs un abus pārējos kungus, kad kādreiz būsāt Rīgā, atrast par iespējamu pienākt domes sekretāriātā parakstīties ordeņa matrikulā. Apliecība priekš ziņnesa Rūcēja vēl nav gatava.

Ar augstu cieņu

Augsti godājamam

Dr. O. V o i t a kungam,

Latvijas ārkārtējam sūtnim un pilnvarotam ministram Vācijā.

V.P. s e k r e t ā r s.

41

Nr. A.093/023029.

Valsts Prezidenta sekretariāts
ņemts 1928.g. 9. okt.
№ 6355-6373 akt. № 41825

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Valsts 10 gadu pastāvēšanas svētkiem, pagodinos nosūtīt šeklāt 20 sarakstus, kuŗos lūdzu apbalvot ar Triju zvaigžņu ordeni mums draudzīgo valstu valdības locekļus, valsts, sabiedriskos un kulturālos darbiniekus, ka arī dažas militāras personas. Visas šīs personas ir izpelņījušās Latvijas valsts atzinību, vai nu aktīvi strādādami mūsu valsts labā, vai arī citādi izrādīdami savu draudzību un simpatiju Latvijai.

Šinīs sarakstos ietilpst:

-
- 20) D a n c i g a s pilsonis - 1
-

Ar šiem priekšlikumiem šimbrīžam mums draudzīgo ārvalstu pilsoņu saraksti par apbalvošanu ar Triju zvaigžņu ordeni izsmelti, kādēļ pagodinos lūgt Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šos ierosinājumus likt priekšā ordeņa domei izlemšanai.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas viraugstākās cieņas apliecinājumus.

Pielikumā: 20 saraksti.

Augsti godājamam

G. Z e m g a l a kungam,

Latvijas valsts Prezidentam.

A. B a l o d i s.
Arlietu ministris.

Valsts Prezidenta sekretariāts
sapenis 1928 g. 9. okt.
lēm. Nr. 6372 / akt. Nr.

42

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

*lasniests 17. XI ar
Dr. Wolmāna vadītājību.
Gur*

No ā r l i e t u ministra

1928 g. 6. oktobrī

Nr. A. 093/

Ordeņa domes lēmums:

1928. g. 14. novembrī prot. Nr. 24.

Apbalvots ar ordeņa

IV. šķiru. N 665.

Darbovietā *O. Lapins*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>E.von RUECKER Dancigas "Baltische Presse" redaktors</p>		<p>E.v.Ruecker izlaidis specialu jūrmalas un saimniecības numuru par Latviju, atvēris savā avīzē sevišķu nodaļu par Latviju, ievietodams arī garākus rakstus.</p>		<p style="text-align: right;">43</p> <p>Lieku priekšā ap- balvošanai ar or- deņa <u>IV.šķ.</u></p>

Arlietu ministrs
Paraksts

Arlietu ministrs
Arlietu ministrs.

Ierosinātājs

Len. n. 6372
Ar. 423²⁵.

44

Augsti godājamais

direktora kungs,

1919. g. 5. aprīlī.

N 1325.

Valsts 10 gadu jubilejā Jūs laipnā kārtā saņēmat Triju zvaigžņu ordeni kopā ar statūtiem nodošanai apbalvotam Dancigas "Baltische Presse" redaktoram Erich von R ü c k e r kungam.

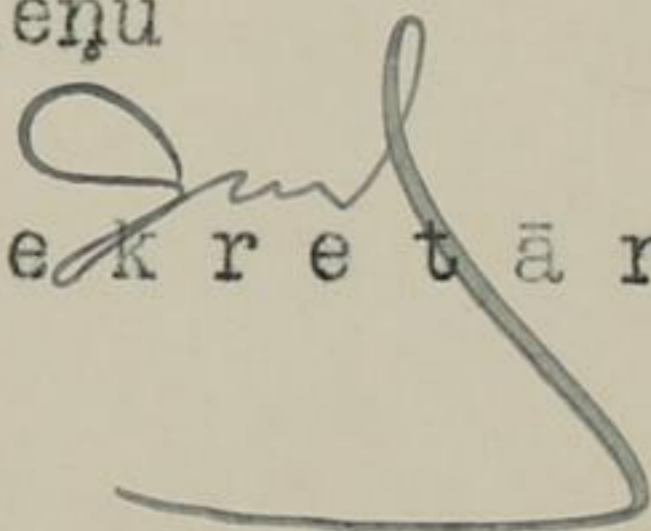
Uz tā pamata atļaujos te klāt nosūtīt Jums izsniegšanai arī viņa ordeņa diplomu, kas tagad pagatavots.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

Dr. A. B i l m a n a kungam,
Ārlietu ministrijas preses
šefam.

V.P. sekretārs.

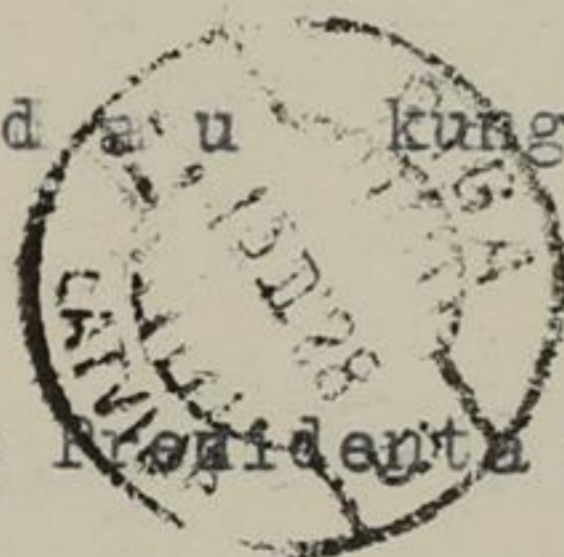


44op

Augsti godātām

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram,



P i l ī.

No A.839.458/03697.

ĀRĻIETU MINISTRIJA
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
RIGA

L. R.

ĀRLIETU MINISTRIJA.

Administrātīvi juridiskais
departaments.

1929 g. „ 10 „ aprīlī

№ A.093/

Rīgā, Valdemāra ielā Nr.3.

Valsts Prezidenta sekretariāts
1929 g. 11. aprīlī 25
1660 | akt. № 423-

07233

45

Augsti godātais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.

5. aprīļa rakstu Nr.1325 Dr.A.Bīl-
maņa kungam, pagodinos paziņot,
ka rakstam klātpieliktais ordeņa
diploms nosūtīts mūsu konsulam
Dancigā, izsniegšanai apbalvotam
Dancigas "Baltische Presse" re-
daktoram E.von Ruecker kungam.

Ar augstu cieņu

J. Tepfers
J. Tepfers

Administratīvās un protoko-
la nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretar am.

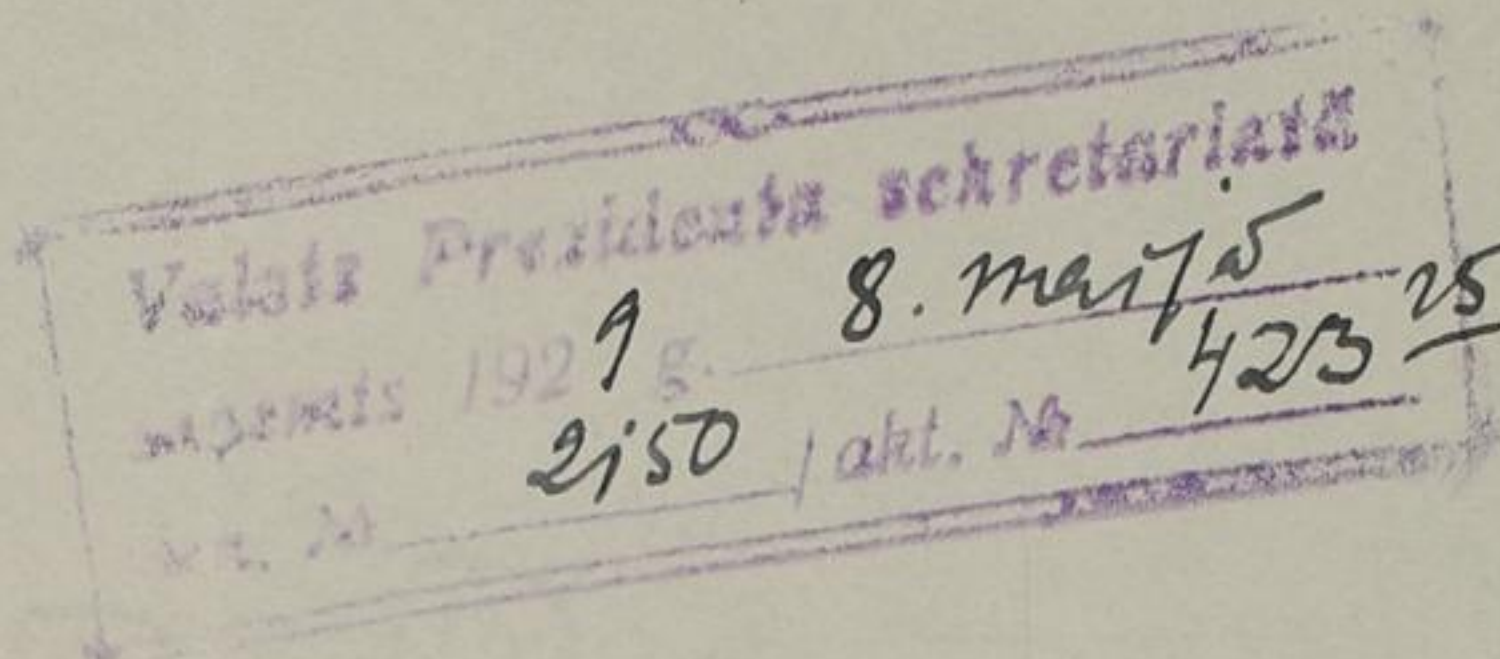
200
Pie akts.
11.4. Gul

Rīgā, 1929.g.6.maijā.

46

No.A.093/

09448



Augsti godātais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.5.apriļa rakstu Nr.1325, pagodinos paziņot, ka Triju Zvaigžņu Ordenis līdz ar diplomu un statutiem nosūtīts mūsu konsulam Dancigā izsniegšanai apbalvotam Dancigas "Baltische Presse" redaktoram E.von Ruecker kungam.

Mūsu konsuls Dancigā mums tagad ziņo, ka ordenis līdz ar diplomu izsniegts E.v.Ruecker kungam.

Ar augstu cieņu

400
Pie aut.
P. S. Gul

J. Tepfers
J. Tepfers/
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram.

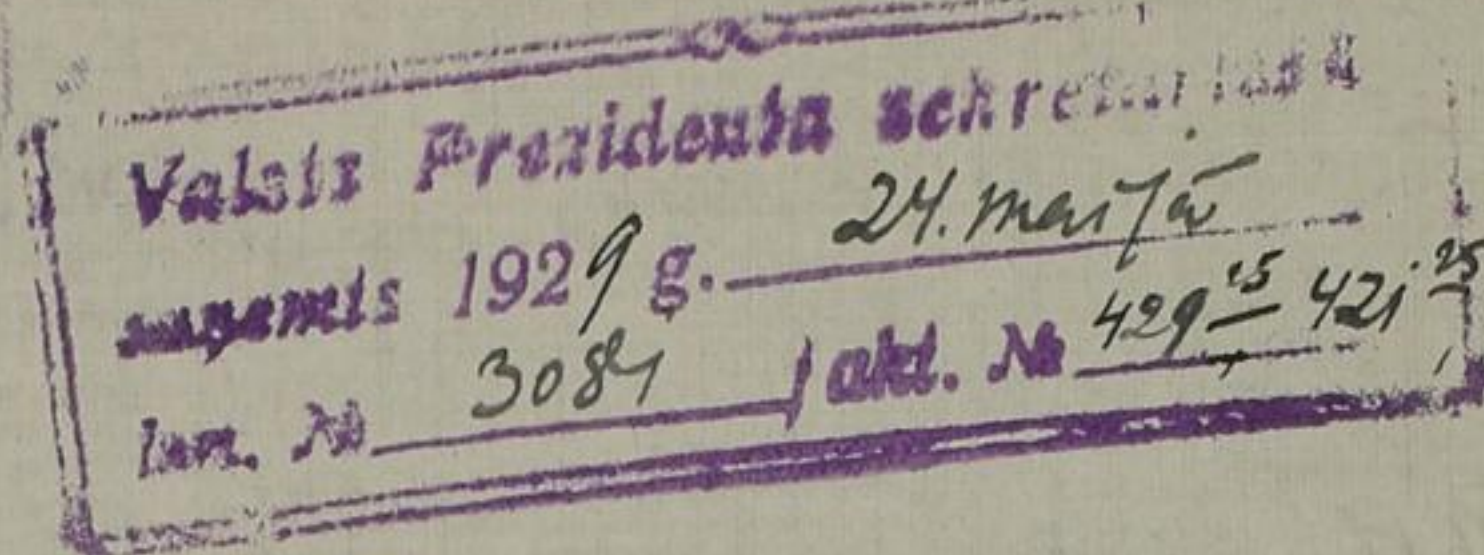
LATVIJAS SŪTNIECĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: LÜTZOW 68-94.

No. 1788.

Berlinē, 1929. g. 16. maijā.



Augsti godātam

J. G r a n d a u s kungam,

Triju Zvaigžņu Ordeņa Domes sekretaram,

R i g ā.
- - - - -

700
24.5. Gaid

Apstiprinot ar pateicību Jūsu š.g. 5. un 6. aprīļa rakstu No. 1330, 1348 un 1357 saņemšanu, pagodinot, ka atsūtītos ordeņa diplomus sūtniecība nosūtījusi pēc pierības ar Triju Zvaigžņu ordeni apbalvotiem sakarā ar mūsu valsts 10 gadu pastāvēšanas svētkiem, izprasot no tiem gīmetnes ievietošanai apbalvoto albumā.

Pielikumā sūtniecība pagodina piesūtīt Jums sekošo kungu gīmetnes:

sūtņa Dr. Voita,
generalkonsula Kreewina,
sūtniecības sekretara Gilberta,
goda generalkonsula Budapestā grafa de Csudnay,
bij.goda konsula Amsterdamā Petersona,
bij.goda konsula Leobšicā Kalniņa,
goda konsula Karalaučos Dr. Wieganda,
" " Duisburgā Gottschalka,
un " " Leipciģā Nissena.

No Latvijas Pilsoņu Biedrības Vācijā priekšsēdētāja Weissberga, goda konsula Diseldorfā Wikštrema un "Spandel" izdevniecības Nirnbergā īpašnieka O. Spandela kungiem sūtniecība pieprasītās gīmetnes vēl nav saņēmusi.

Sūtniecība tās pēc saņemšanas piesūtīs papildam.-

Ar augstu cieņu

Sto. Maif

47 ep.

Latvijas sūtniecībai Vācijā.

1927. g. 27 maijā.
N 2265.

Sekretāriāts ar šo pagodina apstiprināt,
ka pie 16. maija raksta Nr. 1788 atsūtītās deviņu
apbalvoto gāmetnes (fotografijas) ordeņa domē
ņemtas ar pateicību.

[Handwritten signature]
Darbyeža v.

FIN
MINIST



FINANSU MINISTRIS

MINISTRE DES FINANCES

DE la LETTONIE

B. 48

Rīga, 1929 g. 18. maijā.

Valdemāra ielā 2-a

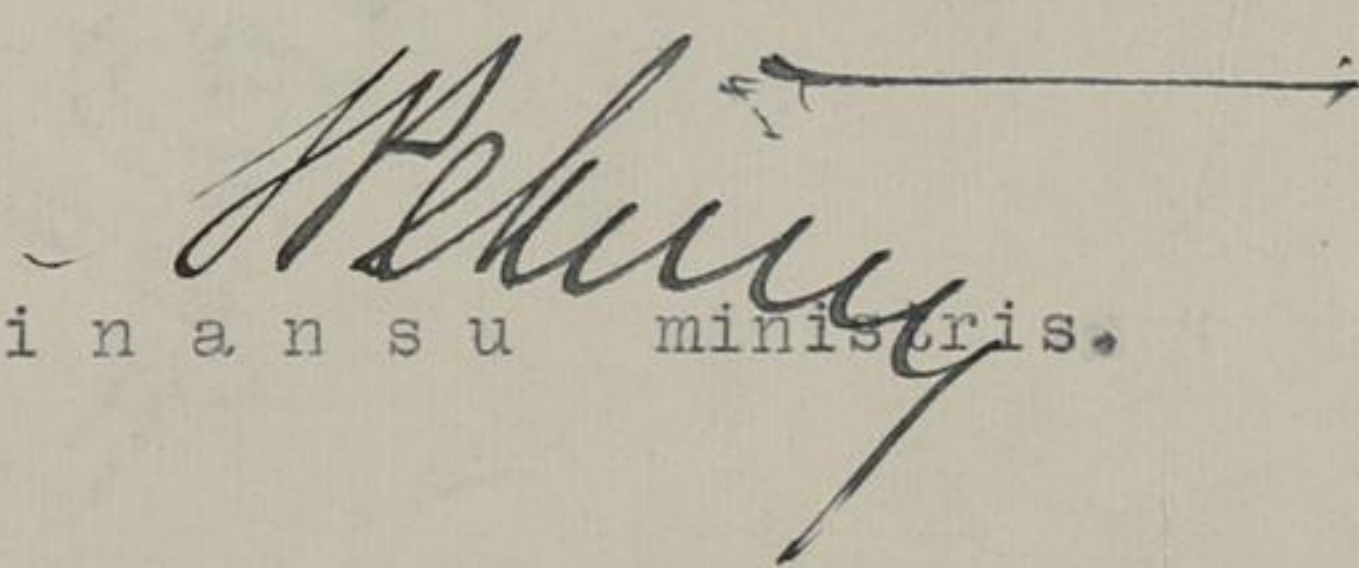
Nr. Ad. i. 18.

Valsts Prezidentā sekretariāts
23 maijā
1929 g.
3080
akt. Nr. 405 25

Triju Zvaigžņu Ordeņa domei.

Ar šo pagodinos nosūtīt vienu iesniegumu Triju Zvaigžņu Ordeņa domei ar lūgumu apbalvot Ernestu Zanderis kungu ar Triju Zvaigžņu ordeni.

1 pielikums.


F i n a n s u ministris.

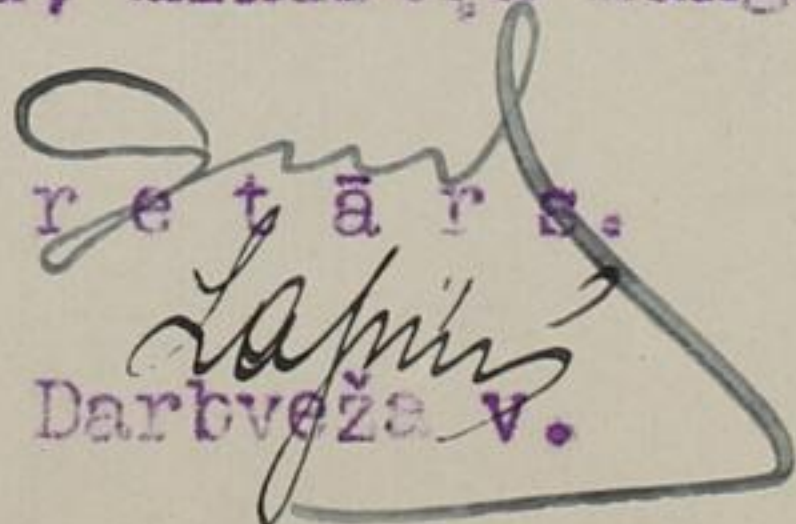
48 of.

Msy. 29 maijā.
N 2284.

F i n a n č u m i n i s t r a k u n g a m .

Ievērojot Jūsu 18.maija priekšlikumu ar Nr.Ad.1.18, Triju zvaigžņu ordeņa dome 23.maija sēdē vienbalsīgi nolēma Darmštates nacionālbankas direktoru Ernstu S a n d e r u apbalvot ar šī ordeņa III.šķiru, kādēļ pieliekot te klāt ordeņa nozīmes kopā ar statūtiem Sekretāriāts laipni lūdz Jūsu, ministra kungs, tālāku rīcību.

V.P. s e k r e t ā r s .


Darbveža V.

49

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No Finanču ministra

Apbalvots ar III šķir.
23.5.29

192..... g.

Nr.

Ordeņa domes lēmums:

1929. g. 23. maijā prot. № 6.

Apbalvots ar ordeņa

III šķiru.

Darbošev. *O. Lapins*

425

49 op.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)
Ernsts Z A N D E R S, Darmstädter & Nationalbank direktors.	Vācijas pavalstnieks, dzimis 1884.g., baudījis gimnāzijas izglītību; kopš 1914.g. Darm- städter & Nationalbank direktors.

Ierosinātā

50

Ernst Sander, dzimis 1884. ar reālģimnāzijas izglītību, ir direktors Darmstädter & Nationalbankā, Berlinē, kur pārzina Austrumu - Eiropas (t.i. Latvijas, Lietavas, Igaunijas, Somijas un Krievijas) darījumus.

Jau 1921.g., kad vēl neviena ārzemju lielbanka pēckara saistības Latvijā nebija uzsākusi, Sanders panāca, ka Darmstädter & Nationalbank, sastādīja, viņas vadībā, banku konzorcijumu un kā pirma investēja Latvijas bankās, ārzemju kapitalu: toreizējā Liepajas biržas bankā. Tikai vēlāk Darmstädter & Nationalbankas piemēram sekoja citas ārzemju bankas (1923.g. beigās otrā vācu lielbanka, 1924.g. čehu videja banka, 1926.g. igauņu un 1928.g. angļu neliela banka).

1921.g. pasākumam sekoja tālāki investējumi un tagad Latvijas rūpniecībā caur Ernsta Sanderu gādību pastāvīgi darbojas apm. Ls. 4 milj. latu kreditu. Bez tam Darmstädter & Nationalbank, uz Sanderu ieteikumu, finansē koncernu, kam pieder "Phoenix'a" vagonu fabrika un sniedz šai fabrikai vajadzīgos kreditus.

Darmstädter & Nationalbank, uz Sanderu priekšlikumu, rezerveja Ls. 6 milj. kredita Liepajas kaķa ostas darbnīcām krievu pasūtījumu izpildīšanai; caur Berlīnes sēklu firmām rezerveja Latvijas zemkopības ministrijai Ls. 4 milj. kredita uz 2 gadiem, par 7%, sēklas labības iepirkšanai. Abi krediti (Ls. 6 + 4 milj.) par noželošanu palika neizmantojami pie neatkarīgiem no Darmstädter & Nationalbankas apstākļiem.

Kad Lats vēl nebija iemiesojies starptautiskā satiksmē, Sanders, ka Darmstädter & Nationalbankas galvenais rīkotājs devīzu lietās, norīkoja lata pirkumus un pārdevumus Berlīnes un Hamburgas biržās, un vienīgi Sanderam pateicoties, latu drīzāk par visām Baltijas valstu valūtām ievada ~~kotējamo Latvijas valutu~~ kotē Berlīnes biržā.

Latvijas - Vācijas tirdzniecības līguma sarunu laikā, kad uzklausi arī privatu firmu uzskatus, caur Sanderu iespaidu attiecīgās iestādēs panākts mums labvēlīgs noskaņojums, un ja šīs sarunas ņēma abām pusēm labvēlīgu virzienu, tad zināmi nopelni pie tam ir Sanderam.

23/5 1929.

K. Ulmanis.

Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Darmstädter & Nationalbankas direktors Ernsts Zanders pārzin minētās Berlīnes bankas Austrum-Eiropas, t.i. Latvijas, Lietuvas, Igaunijas, Somijas un Krievijas darbības.</p> <p>Jau 1921.g., kad vēl neviena ārzemju banka pēckara saistības Latvijā nebija pildījusi, Zanders panāca, ka Darmstädter & Nationalbank sastādīja, viņas vadībā, banku konzorciju un kā pirmā investēja ārzemju kapitālu Latvijas bankās.</p> <p>1921.g. pasākumam sekoja tālāki investējumi un tagad Latvijas rūpniecībā caur Ernsta Zandera gādību pastāvīgi darbojas apm. Ls 4 milj. latu kredīti. Starp citu, Darmstädter & Nationalbank, uz Zandera ieteikumu, financē Feniksa vagonu fabriku.</p> <p>Darmstädter & Nationalbank, uz Zandera ieteikumu, rezervēja Ls 6 milj. kredīta nepājas kara ostas darbnīcām krievu pasūtījumu izpildīšanai; caur Berlīnes sēklu firmām rezervēja Latvijas zemkopības ministrijai Ls 4 milj. kredīti uz 2 gadiem, ar 7%, sēklas labības iepirkšanai. Abi kredīti (Ls 6 + 4 milj.) par nožēlošanu palika neizmantoti neatkarīgu no Darmstädter & Nationalbankas apstākļu dēļ.</p> <p>Kad lats vēl nebija pieņemts kā maksāšanas līdzeklis starptautiskā satiksmē, Zanders, kā Darmstädter & Nationalbankas valvenais rīkotājs devīzu lietās, norīkoja lata pirkumus un pārdevumus Berlīnes un Hamburgas biržās, un vienīgi Zanderam palīdzoties latu sāka kotēt Berlīnes biržā rīzāk par visām pārējām Baltijas valstu valūtām.</p> <p>Latvijas - Vācijas tirdzniecības līguma darbu laikā, kad uzklāsija arī privātu firmu uzskatus, caur Zandera iespaidu attiecīgās iestādēs panākts mums labvēlīgs noskaņojums.</p> <p>Visu teikto ievērojot, Ernsta Zandera apbalvošana ar Triju Zvaigžņu Ordeni būtu ļoti vēlama.</p>	<p>---</p>	<p>Nemot vērā E. Zandera izcilus nopelnus, tas būtu apbalvojams ar Triju zvaigžņu ordeņa šķiru.</p> <p><i>Rehning</i> Finanču ministris</p> <p><i>[Signature]</i> Sekretārs</p> <p>Paraksts</p>

Rehning

Finanču ministris.

Paraksts

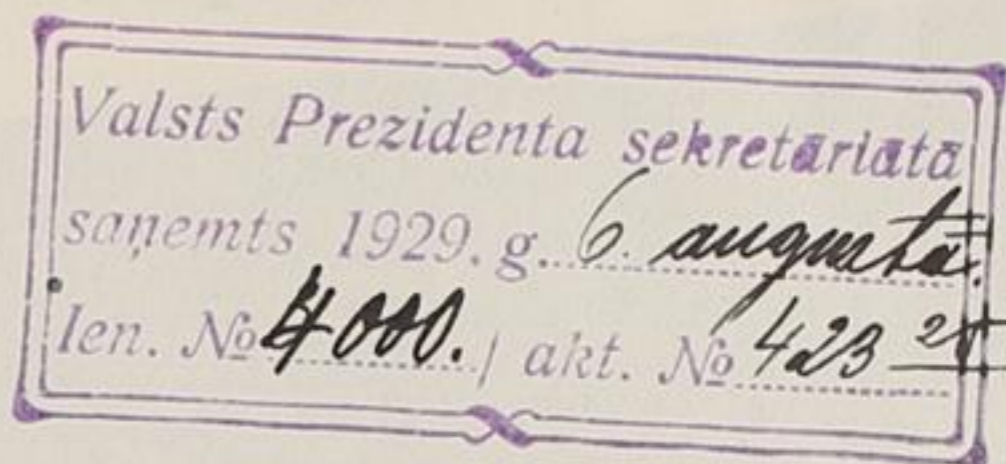
LATVIJAS SŪTNIECĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: B 5 BARBAROSSA 6894

No. 2640.

Berlīnē, 1920. g. 25. jūlijā.



Augsti godātam J. G r a n d a u s k m,
Triju Zvaigžņu Ordeņa domes sekretāram,

R i g ā.

- - - - -

Papildinot savu š. g. 16. maija rakstu
No. 1788, šeklāt pagodinos piesūtīt vēl

- 1) konsula Diseldorfa J. WIKSCHTRÖMA un
- 2) Spandel izdevniecības Nirnbergā, O. SPANDELA
gīmetnes ievietošanai apbalvoto albumā.-

Ar patiesu augstu cieņu

200
6. 8. 1920

Wilkert

(J. Gilberts)
Sūtniecības sekretārs.

len. n 4000
Ak. 4253²⁵

Latvijas sūtniecībai Vācijā.

4. augustā, 1929.
#2989.

Apstiprinot Jūsu 25. jūlija raksta Nr. 2640 saņemšanu, pagodinot paziņot, ka tam pieliktās divas fotogrāfijas ordeņa dome saņēma ar pateicību.

V.P. sekretārs.

Konfidenciali .

Augsti godātam

Valsts Prezidenta kungam,

Pilī ,

Rīgā .

No. R. 700/Bris.

LATVIJAS ĀRLIETU MINISTRIJA

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LETTONIE



015627

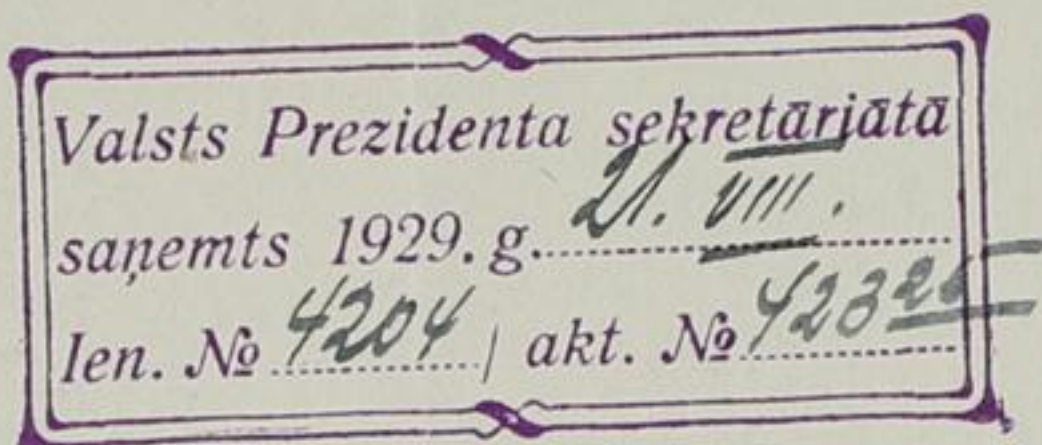
LATVIJAS SŪTNIECĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: B 5 BARBAROSSA 6894

No. 2886.

54
Berlinā, 1929. g. 15. augustā.



Augsti godātam

J. G r a n d a u s k g m.
Triju Zvaigžņu Ordeņa Domes
sekretaram,

R i g a.

- - - - -

Papildinot savu 25. VII. rakstu No. 2640

šeklāt pagodinos piesūtīt Jums Latvijas
Pilsoņu Biedrības Vācijā priekšsēdētāja
direktora E. W e i s s b e r g a gimetni
ievietošanai apbalvoto albumā.-

Ar patiesu augstu cieņu

pielikums.

[Handwritten signature]

54 op.

Augsti godājamais
ministra kungs,

1929. g. 21. augustā.

#3118.

Pagodinot apstiprināt, ka pie Jūsu
15. augusta raksta Nr. 2886 atsūtītā direktora
Ernsta V e i s b e r g a kunga ģimetne or-
deņa domē saņemta ar pateicību.

Ar patiesu augstu cieņu

Augsti godājamam

Dr. O. V o i t a kungam,

Latvijas ārkārtējam sūtnim un
pilnvarotam ministram Vācijā.

V.P. s e k r e t ā r s.

L. V.

KARĀ MINISTRS.

(Caur Ārmiņas komandiera štābu)

1929. g. 10. jūlijā

Rīgā, Valdemāra ielā Nr. 10/12.

Triju Zvaigžņu ordeņa domei.

Valsts Prezidenta sekretariāta
 saņemts 1929. g. 12. VII.
 lēm. Nr. 3700 akt. Nr. 402

55
 Addisvaga sarakstotais
 kopā ar citiem ak. 4/25
 Gul

J. V. Valdemāra ielā Nr. 10/12

Johannes Laubach
1. 8. 29 910

Jau otro gadu mūsu kara flotes kuģi apmeklē Libeku, pārvedot no turienes municiju.

Kā pagājušā gadā, tā arī šoreiz mūsu flotes jūrnieki Libekā tikuši ļoti sirsnīgi uzņemti, par ko jāpateicās mūsu goda konsula Schwabroch kunga gādībai, kuram kā ļoti turīgam lielrūpniekam un piedzīvojušam vīram liels iespaids Libekas sabiedrībā, piekam atzīmējams arī, ka minētais konsuls daudz strādā Latvijas propagandēšanas labā vietējā presē.

Pagājušā gadā konsuls Schwabroch kungs sarīkojis no personīgiem līdzekļiem uzņemšanu mūsu instruktoriem un matrožiem, bet šogad viņš organizējis visai kuģu komandai pilsētas un ievērojamo vietu apskati un virsnieku uzņemšanu.

Ievērojot Latvijas goda konsula Johannes Schwabroch kunga lielo palīdzību un pretimnākšanu mūsu kara flotei, lūdzu Ordeņa Domi apbalvot pēdējo ar III. šķ. Triju Zvaigžņu ordeni.

Ministrs

[Signature]

Armijas komandiers,

Generālis

[Signature]

Domes protokols
1. 8. 29
Gul

0. 834 - 10 m

Noraksts.

56

LĀTVIJAS GENERĀLKONSULĀTS.

Berlin W.62 20.julijā 1929.

No.T.3805/29.

Augsti godātais Tepfera kungs,

Uz Jūsu pieprasījumu No.A.093/14438 pagodinos Jums paziņot, ka es, saprotams, ar prieku un lielu gandarījumu apsveicu kara ministra kunga priekšlikumu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeni mūsu konsulu Libekā Švabrocha kungu. Viņš, bez šaubām, ir izpelnījies šo augsto atzinību. Man tikai jāizteic šaubas, vai proponētā ordeņa šķira konsulam Švabrocha kungam būtu piemērota. Citi mūsu goda konsuli, kā piem. Gottšalka kunga Duisburgā, kurš izpilda konsula pienākumus daudz ilgāk par švabroch kungu, un kuŗa nopelni nekādā ziņā nav mazāki par Švabrocha kunga nopelniem, ir saņēmis tikai IV.šķiru. Tamdēļ aiz principiem iemesliem es atļautos proponēt, piešķirt arī Švabrocha kungam ordeņa IV.šķiru.

Ar patiesi dziļu cieņu

/Edg.Krievinš/
Generālkonsula Vācijā.

Augsti godātam

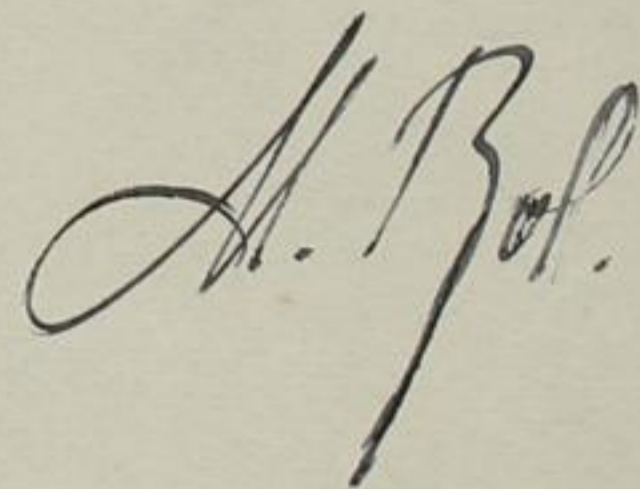
J.Tepfera kungam,

Arlietu ministrijas

administratīvās un protokola
nodaļas vadītājam.

Rīgā.

Par noraksta pareizību:



~~Len. nr 3700~~
~~Pr. 402.25~~

57

Augsti godājamais
direktora kungs,

9. 8. augustā.

#2997

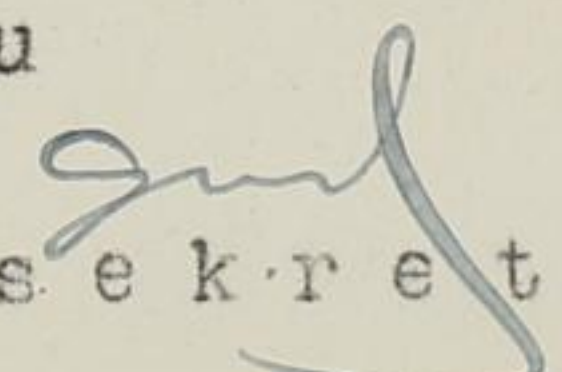
Uz kara ministra priekšlikumu un saskaņā ar ārlietu ministra atzinumu, ordena dome 1. augusta sēdē nolēma par nopelniem Latvijas labā sakarā ar municijas piegādi apbalvot ar IV. šķiras Triju zvaigžņu ordeni Latvijas goda konsulu Lībekā Johannes S c h w a b r o c h, kādēļ domes uzdevumā teklāt nosūtu Jums šī ordena insignijas ziņošanai ministra kungam tālākai rīcībai. *Te klāt arī statūti.*

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas protokolšefam.


V.P. s e k r e t ā r s.

57 op



Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram.

No

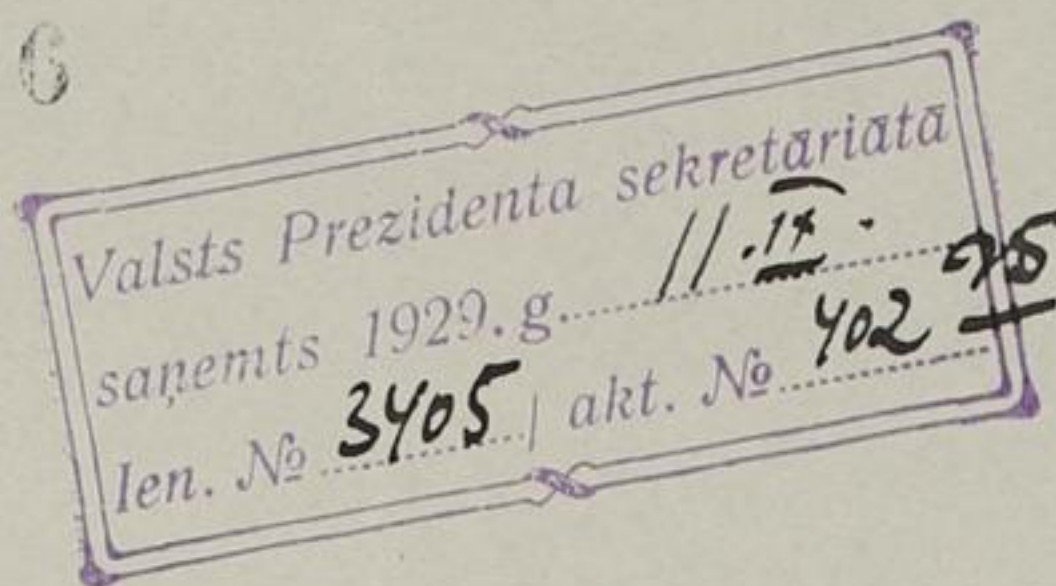
9585

ĀRLIETU MINISTRIJA
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
RIGA

Rīgā, 1929.g.9.zeptembrī.

58

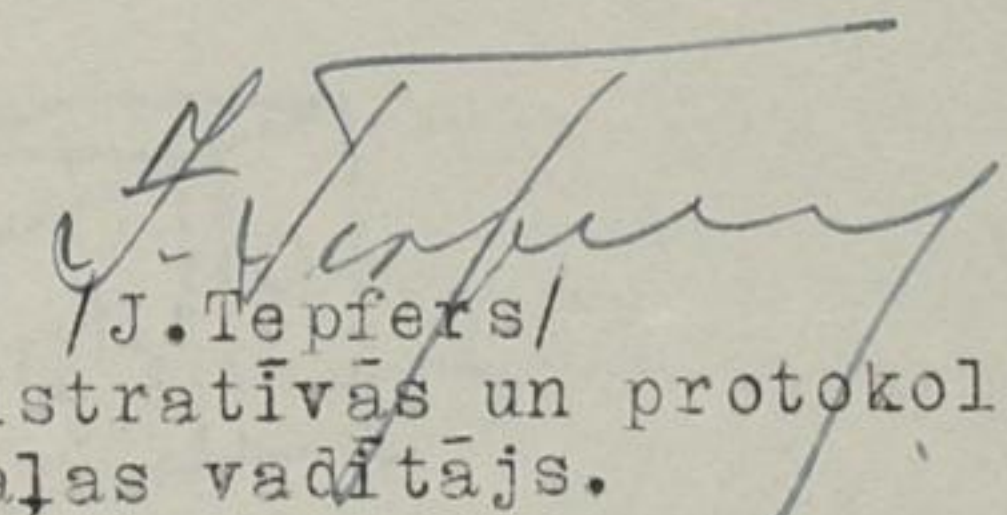
No.A.093/ 018006



Augsti godātais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.8.augusta rakstu Nr.2997, pagodinos paziņot, ka viņam klātpieliktās Triju Zvaigžņu IV.šķiras ordeņa insignijas nosūtītas mūsu generalkonsulam Berlinē, izsniegšanai apbalvotam Latvijas goda konsulam Libekā Johannes Schwa broch kungam.

Ar augstu cieņu


J. Tepfers/
Administratīvās un protokola
nodāļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandāu kungam,

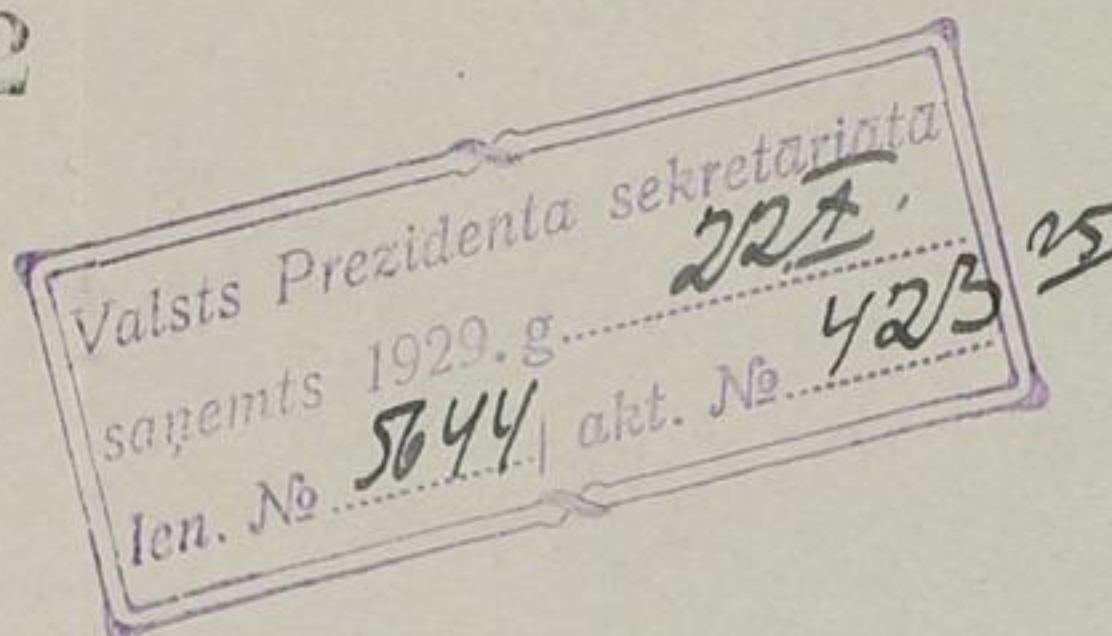
Valsts Prezidenta sekretaram.

Rīgā, 1929.g.19.oktobrī.

59

No.A.093/

020902



*Domes protokols
1930-8. 9.1. v.l.*

Augsti godātais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.8.augusta rakstu

Nr.2997, pagodinos piesūtīt klātpieliktā norakstā
generalkonsula Vācijā v.i. paziņojumu par Triju
Zvaigžņu ordeņa izsniegšanu konsulam Libekā
J. S c h w a b r o c h kungam.

1 pielikums.

Ar augstu cieņu

*2200
Pieņemts.
22.10.29*

J. Tepfers
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretaram.

60

Noraksts.

LATVIJAS GENERALKONSULATS.

Berlin W.62, 26.septembrī 1929

No.4728/29.

Augsti godātais Tepfera kungs,

Generalkonsula Edg.Krieviņa kunga uzdevumā,
kurš atrodas atvaļinājumā, pagodinos apstiprināt Jūsu
š.g.7.zeptembra raksta No.A.093/017898 un tam pievienoto
pielikumu saņemšanu.

Ordeni nosūtīju goda konsula J.Schwabrocha
kungam, paziņodams tam mūsu valdības atzinību par tā no-
pelniem Latvijas labā. Konsuls Schwabrocha kungs, apstip-
rinādams augstās balvas saņemšanu, lūdz izteikt viņa dziļi
izjustu pateicību arī Latvijas valdībai, resp. Ordeņa
domei.

Ar augstu cieņu

Augsti godātam

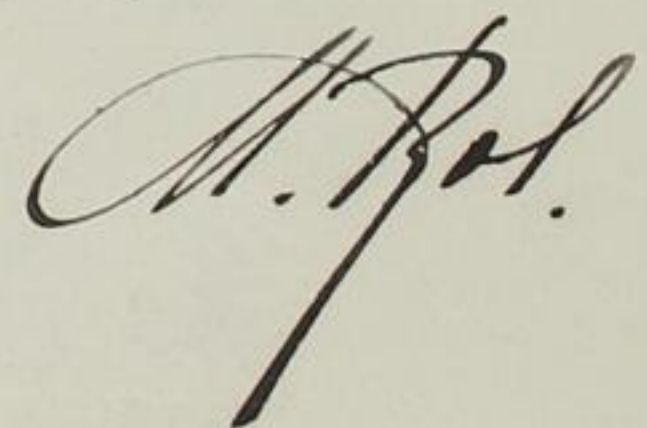
J.Tepfera kungam,

Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājam.

Arlietu ministrijā.

/J.Gilbert/
Generalkonsula Vācijā v.i.

Par noraksta pareizību:



Teu. NN 3405, 5644.

In. 423²⁵

61

Augsti godājamais

ministra kungs,

30

19. aprīlī.

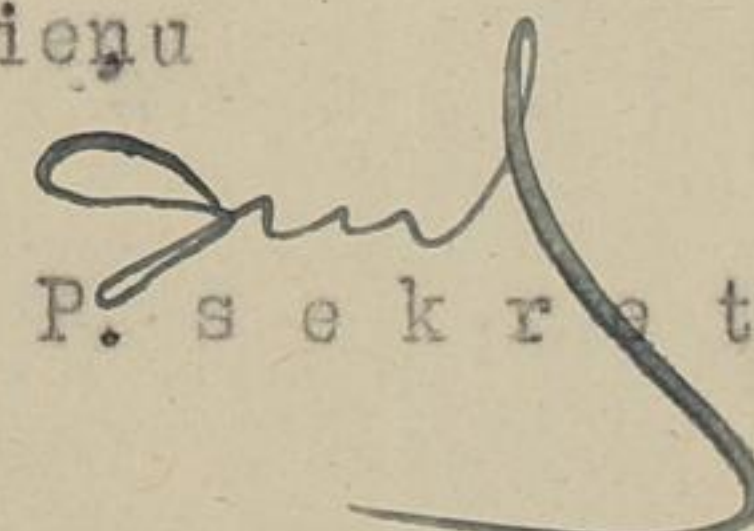
N 9760.

Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais ministra kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk mūsu goda konsulam Libekā J. SCHWABROCH piešķirtā ordeņa diplomu.

Augsti godājamam

Dr. O. V o i t a kungam,
Latvijas ārkārtējam sūtnim un
pilnvarotam ministram Vācijā.

Ar patiesu cieņu


V. P. s e k r e t ā r s.

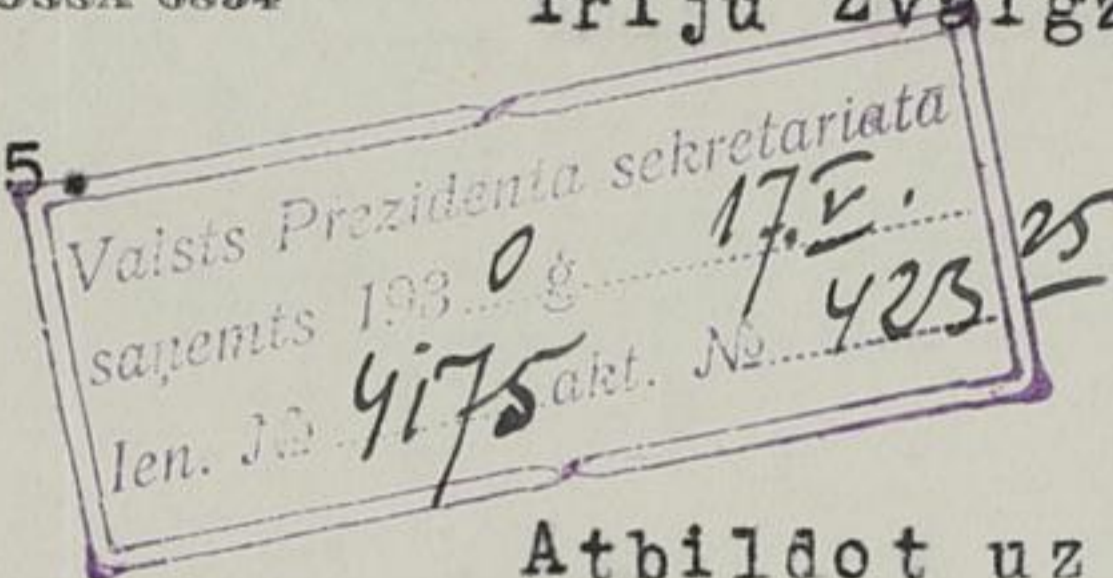
LATVIJAS SŪTNIECĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: B 5 BARBAROSSA 6894

62
Berlinē, 15. maijā 1930. g.

No. 1645.



Triju Zvaigžņu Ordeņa Domei,

R i g ā.

Atbildot uz Jūsu š. g. 19. aprīļa
rakstu No. 9760, sūtniecība Berlinē
pagodinās paziņot, ka mūsu goda kon-
sulam Libekā J. SCHWABROCH kgm pie-
šķirtā ordeņa diploms izsniegts.

7000
Pie akts.
17. 5. Gul

J. Gilberts
(J. Gilberts).
Sūtniecības sekretars.

63

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

Rīgā, 1930.gada 7.janvarī.

No.A.093/287

Valsts Prezidenta sekretariāta
ņemts 1930.g. 7.I
len. Nr. 91. akt. Nr. 423/25

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinot piesūtīt šeklāt finansu ministra
ierosinājumu par Vācijas pilsoņa komercpadomnieka Viljama
B u š a apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru.

Pilnīgi viņu atbalstu un lūdzu Jūs, augsti
godājamais Valsts Prezidenta kungs, ja tas būtu iespējams,
ņemot vērā V.Buša lielos nopelnus, šo ierosinājumu jau
tagad likt priekšā Ordeņa domei izlemšanai.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta
kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākas
cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:
1 ierosinājums.

*Protokols 1930
ievauts 7.1.30
9.1.30
arī ar...*

[Handwritten signature]

Augsti godājamam

G. Z e m g a l a kungam,

Latvijas Valsts Prezidenta kungam,

630p.

Konfidenciāli.

Augsti godājamais

ministra kungs, ...

1930. g. 15. janvārī.

N 267.

Nosūtot Jums ārlietu ministra atbalstītu finanču ministra priekšlikumu apbalvot ar Triju zvaigžņu ordeņa II. šķiru komercpadomnieku Wiljam B u s c h par pielikumā aprādītiem nopelniem Latvijas rūpniecības labā, laipni lūdzu: 1) lai ordeņa dome varētu orientēties attiecībā uz ordeņa šķiru, kas proponēta ļoti augsta, ievākt informāciju par to, kādu šķiru ordeņi Busch kungam jau ir no citām valstīm, un 2) Jūsu varbūtējais piezīmes par apbalvošanas būtību šinī gadījumā.

Ar patiesu cieņu

(G. Z e m g a l s)

VALSTS PREZIDENTS
Domes priekšsēdētājs.

Augsti godājamam

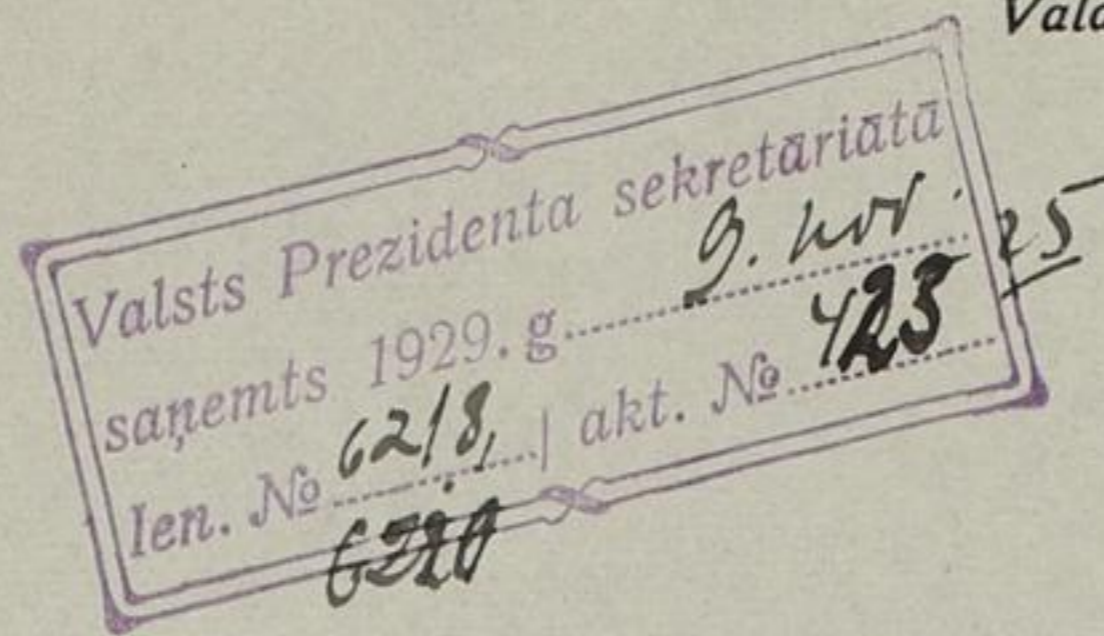
Dr. O. V o i t a kungam,

Latvijas ārkārtējam sūtnim un
pilnvarotam ministram Vācijā.



FINANSU MINISTRIS
 MINISTRE DES FINANCES
 DE la LETTONIE

Rīga, 1929 g. 9 novembrī.
 Valdemāra ielā 2-a



Nr. S F 6

64

Triju Zvaigžņu Ordeņa domei.

Pagodinot iesniegt šē klāt Ordeņa domes izlemšanai priekšlikumus apbalvot ar Triju Zvaigžņu Ordeni sekošus sabiedriskus darbiniekus:

- 1) Komerccpadomn. Villiamu B u š u
- 2) Saeimas dep. Jāni A n n u s u
- 3) Kooperatoru un sabiedr. darbinieku Peteri Belti Ceru, ka Ordeņa dome atradīs par iespējamu skatīt

šīs trīs lietas cauri vēl pirms š.g. 18. novembra.

[Handwritten signature]
 Finanšu ministrs

*Komerccpadomnieka V. Buša apbalvošanas
 lapu saņemumu atpakaļ nodotāšanai finanšu
 ministriem.*

[Handwritten signature]

65

Valsts Prezidenta sekretariāta
saņemts 1929. g. 9. nov.
Ien. № 6218 | akt. № 423

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No finanču ministra

*Alvins
9.11.29*

*Apbalvots ar
11.5.29
90130*

1929. g. novembrī.

Nr. _____

Ordeņa domes lēmums:

1929. g. 30. janvārī prot. № 2

Apbalvots ar ordeņa

III. šķiru.

Darbovedis *O. Lapins*

0572

650p-

67

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Vācijas pavalstnieks Komerccpadomnieks</p> <p>Viljams B U Š S,</p> <p>A.S. "FENIKSS" fabrikas Rīgā padomes priekšsēdētājs, Linke-Hofmann-Buš uzņēmumu Breslavā Vācijā ģenerāldirektors, un valdes priekšsēdētājs, Hamburgas brīvostas valdes loceklis, Vācu vagonu fabriku apvienības priekšsēdētājs, Allgemeine Deutsche Credit Anstalt, Leipzig, valdes loceklis.</p>	<p>Komerccpadomnieks Viljams Bušs dzimis 1867.g.11.novembrī Hamburgā. 1885.g. beidzis Hamburgas ģimnaziju un nākošā gadā iestājies Berlīnes tehniskā augstskolā, kur beidzis 1893.g. Pēc augstskolas beigšanas strādājis savas tēva uzņēmumā Baucenā, Saksijā, kur pēc tēva nāves pārņēmis savā vadībā un tūlīt pēc tam nodibinājis otru vagonu fabriku Veimārā. Par viņa nopelniem Vācijas industrijas pacelšanā, kā arī par energisku un saprātīgu līdzdarību Hamburgas brīvostas izveidošanā Viljams Bušs tiek iecelts par Saksijas komercpadomnieku. Tālāk Viljams Bušs kungs līdzdarbojas vairākās Vācijas fabrikas gan kā direktors, gan kā valdes loceklis.</p> <p>1922.g. Viljams Buša kungs atjauno nopostīto "FENIKSS" fabriku Rīgā un izveido pēdējā par vienu no lielākiem un modernākiem uzņēmumiem Latvijā.</p>	<p>Pēc Latvijas valsts nodibināšanas avēja dikā mūsu fabrikas, tai skaitā arī "FENIKSS". Neviens ārzemnieks no sākuma neticēja savu kapitālu ieguldīšanu Latvijas zemniecībā. 1922.g. V.Buša kungs bij pirmais no ārzemniekiem, kurš ieguldīja lielus kapitālus Feniksa atjaunošanai. Pateicoties tam, un V.Buša kunga nemitīgai līdzdarībai, "FENIKSS" fabrika izveidojās par vienu no lielākajiem un modernākiem uzņēmumiem Latvijā, kurā pašreiz atrod darbu ap 1000 strādnieku kalpotāju. V.Bušs vienmēr devis vislabāko atsauksmes par mūsu saimnieciskiem apņēmumiem, ar kuriem ārzemju bankām un uzņēmumiem, ar kuriem veicinādams tālāku ārzemju kapitālu ieguldīšanu. Ar viņa dotiem līdzekļiem bij iespējams būvēt vagonus uz kredīta mūsu dzelzceļiem, kā arī izpildīt Krievijas pasūtījumus.</p> <p>Iepemdam vairākus atbildīgus posteļus vācu fabrikās un saimnieciskās organizācijās, V.Buša kungs pieliek visas pūles, lai no Krievijas Vācijā pasūtītās preces tiktu sūtītas caur mūsu ostām un tādā ziņā tieši veicina mūsu tranzīta attīstīšanos.</p> <p>Visu to vērā ņemot, V.Bušss, kā mūsu saimniecības veicinātājs, un izcilus darbinieks Vācijas saimnieciskā dzīvē, būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa II.šķiras.</p>		<p>Stādu priekšā komercpadomnieku V. B u š u apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa II.šķiru.</p> <p><i>[Signature]</i> Finanču ministris</p>

laubes.

Weikala telpas iehre. Artilerijas eelā Nr. 33, no 6-8 wa.

Weitals

leelas telpas, lihdj idim lijis restorans, derigas wifam nojarem, bej inventara, tuhliit isdomams Weingaawju eelā Nr. 2, taht. 22136.

Darbnizās telpas ar labu 2-ist. dshwofli iehrejamas Ahdmiau eelā 8, pee sehtneeta.

mes

zigznu klases nis. l.g. modells bakais, lidz sim izga- s

MANS

neet Kolynos. Juhs kuh- teet pahriteigti par wina eedarbibu.

KOLYNOS DENTAL CREAM

Uzmanibu dabestopi. un laul.aimn.!

AUGUSTA SARIŅA

uhdensuhfku, wehja turbinu ruhpn., taht. 93466 pahreghufees pahcha nama, pee Brihwibas eelas 161, Indranu eelā Nr. 13.

Suhfni "Daugawa" jaunās konstrulzijas, sp. dot lihdj 500 spainu uhdens itunda, ar mahfsligu leetus aparatu war noleet weens strahdneels 10 minutēs 30-40 kw. metrus. Weegla gaita, isturigi. Wehja rotor, wehja turbinas, dahchada leeluma un konstrulzijas, praktifas fel- las kuhis eelahrtas, automati. Winteece rashojumi wairaltahri godalgoti eefshemēs un ahre- mēs. Augstātās godalgas. Grand Brix un wairaki felta medaki. Urbj artehstiflas alas, u- jstahda apuhdenofšanu, apshidshanu, kanalizazi- ju un gitus mehānifus un wirpotaju darbus. Apstatami demonstrējumi fabrikā.

Wacha, la ari Brahtu Dshneru piano jau pahri 84 gadem we- nigā pahrdohšana tilai pee W. B. Kiefling klaweeru un harmoniju weitalā, Sigfr. Meierowiga bulh. Nr. 4. 50 gadus leetpratiģā wadi- bā pahrahwofcha istabojumu darb- niza.

Nospelietas klaweeres teek nemitas maksaiamos

Garafshas ar dshwofli. (2 1/2 un 2 ist. ar wirt.) iehre. Pulbigas eelā 30. Peepr. turp. pee namifa.

Autogarascha iehrejama

Garafsha ieh. 2. Lahe- ijdū eelā 14, hf. 14.

nes "Janulos".

Dahrineeziba

pilnā gaitā, 5 fitumni- zas, 300 lezeffshu logi, tompl. invent. un leels wairums stahdu tuhlin atdod. Brihwibas eelā 159, dahrineeziba.

Tenisa laukums

iehrej. usnehmejam Bul- duros (pretim Wuktu ft.). Zahweenojot ar sehneeta darbu, ari brihwis uhturs un dshwofli. Adr. Bul- duros, Stahpu prop. 13. Peepr. pee saimneeta.

Dahchadi

4.000 Is

las aishdu uš neufstama ihpah. **oblieaziju?**

Ofertes nododamas idhis awijes kantori sem "D. B." 8574.

Kas aishod

400 Is atrod nod. Pee. rasti. waj perf. Peterfa- las eelā 7, hf. 20, sehlas mahja.

10-20.000 Is aishod pret 1. oblig. pilj. ih- pahch, ari jaunbuhwu nodedshana. Of. nodod. idhis aw. fant. lihdj ar aprahfu, sem R A 8561.

Naudu 25 3000.-

pret droshu 1. oblig. wehlas ainhemtees. Pee. adr. "Jaun. Sin." fant. sem B. T. 8359.

Sifnijas luhgums.

Mahte mefle jawus 3 ne- sinamus behrnus: dehlu Karli Grauwu, meit. Emi- liju, kura 1921. a. bija

[Signature]
Finanču ministris

Ierosinājumu atbalstu:

[Signature]
Arlietu ministrs

Leelruhpnēeks Wiljams Buschs †.



Pehz ūmagas operazijas aistwatar Berlinē, 63 g. wezumā, flehdsis azis us muhschu weens no wisizilakeem darbineekēem Wahzijas ūaimneezifajā dsihwē — komerzpadomneeks Wiljams Buschs. Nelaiķis dsimis Hamburgā, augsti zeenitā gimenē, un tur wiau iswadis ari pehdejā meera weetā. Wiaūch nodibinaja un wadoūchi lihdsdarbojās daudsoš ruhpnēezibas ūsnehmumos. Sawu muhscha darbu wiaūch wainagoja isweidodams Linkeū-Hofmana-Buūcha konzernu, ūura padomē eenehma preeūchūehdetaja amatu lihds ūapa malai. Wahzijas wagonfabriku apweeniba eewehleja Wiljamu Buūchu par ūawu preeūchūehdetaju, ūas nodod ūpilgtako leezibu par to leelo zeenu, ūo wiaūch baudija ruhpnēezibas paūaulē. Bet wina wahrdam bij laba ūana ari tablu pahri Wahzijas robescham.

Nelaiķa tahkredsigais ūats prata jau

laitus nowehrtet ari wagonruhpnēezibas eephejas Latwijā. Tizedams, ūa muhsu semes apstahūki ir stabili un droūchi, — ūcho tizibu wiaūch ūaglabaja lihds ūawa, deemschehl pahragri pahtrauktā muhscha wafaram, — Wiljams Buschs eeguldija ūoti eewehrojamus lihdsseks Latwijas wagonruhpnēezibas atjau-noūchanā. Wiaūch bij Rigas wagonfabrikas „Geniūūs“ galwenais aūzionars un ūopūch ūa-beedribas nodibinaūchanas — tās padomes preeūchūehdetajs. Beeschi apmekledams muhsu galwaspilūehtu, wiaūch arweenu preezajās par ūawa nodibinatā ūsnehmuma ūsplauūumu un isteiza gandarijumu, ūa wina ūstizeūchanās Latwijas apstahūkeem pilnā mehrā attaiūno-juūes. Tahdejadi Wiljama Buūcha personā ari muhsu ruhpnēeziba ūaudejuūi roūigu ūekmetaju un gudru padomdeweju. Bet ari ūa ihūts ūirdszilweks wiaūch daudseem muhsu semē bijis tuws un wina pastahwiga gatawiba dot draudūigu padomu un ūneegt palihdsigu roūu, paliks mums neaismirstamā atminā.

☆

Kad nelaiķis pirms pahris mehneūcheem, atgreesdamees no Kreewijas, apmekleja Rigu, wiaūch bij jau ūlims, tomehr wehl neissiftoūchas energijas pilns. Wiaūch ūoti optimistiski ūstwehra paūaules ūaimneezifko apstahūku tah-ūakkahrtoūchanos un runaja par jauneem no-domeem Latwijā. ūfinsrinūoūchanas ūlimiba ūcho ūipro wihru ahtri ūalausā. Rahjā eemetās gangrena. ūiswatar Berlinē ūahju nonehma, bet tas wairs nelihdsjeja: Wiljams Buschs, aisneūts no operaziju galda, wairs neatmodās. Wina behrēs peedalitees riht isbrauz us Hamburgu ari Geniūūa fabrikas galwenais direktors Fr. Kette.

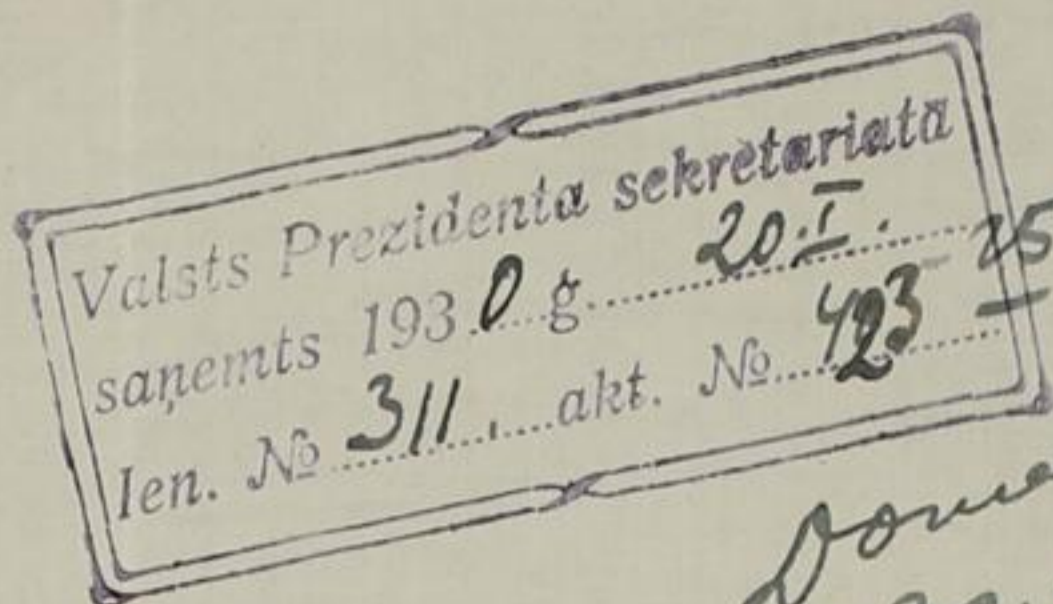
LATVIJAS SŪTNIĒCĪBA.
LÉGATION DE LETTONIE.

BERLIN W. 62,
BURGGRAFENSTRASSE 13.

TELEGR. ADR.: LETTOLEGATION BERLIN.
TELEF.: B 5, BARBAROSSA 6894.

No. 223.

Berlinē, 1930. g. 18. janvārī. 68



Domes protokols
1930. g. 30. I. Nr. 2.
Gul

Augsti godātais Valsts Prezidenta kungs,

Izpildot Jūsu š. g. 15. janvāra konfidencialo rakstu
No. 267, pagodinot Jums ziņot, ka komercpadomniekam Wiljamam
B u s c h a kungam piešķirti līdzšim sekoši ordeņi:

- 1) " Eisernes Kreuz " I. classes,
- 2) " Sächsischer Albrechtsorden mit Krone und Schwer-
tern ", I. kl.,
- 3) citi augstākie Saksijas ordeņi un
- 4) " Hanseatisches Verdienstkreuz ".

No W. Buscha kunga paša esmu dzirdējis, ka viņš tanī
laikā, kad citi šaubījušies par Latvijas pastāvēšanu, tomēr
tai ticējis un gājis ar saviem kapitāliem uz Rīgu. Un viņš
šo soli nenožēlojot.

Ievērojot W. Buscha kunga nopelnus saimnieciskā laukā
Latvijā, piekritu arī no savas puses viņa apbalvošanai ar
Triju Zvaigzņu ordeņa otro šķiru.

Lūdzu Jūs, augsti godātais Valsts Prezidenta kungs,
pieņemt arī pie šī gadījuma manas dziļas cieņas apliecinā-
jumu.

1 pielikums.

Augsti godātam

G. Z e m g a ļ a kungam,
Latvijas Valsts Prezidentam,
Triju Zvaigzņu Ordeņa domes priekšsēdētājam,

R i g ā .

K. O. Maik

2000
5200
20 I 309

69

Latv. v. 311
Ar. 493 25

[Faint, illegible handwritten text]

Finanču ministra kungam.

25. februārī.

N 6550.

Skatot cauri ārlietu ministra atbalstītu Jūsu pag.gada novembra ierosinājumu, ordeņa dome nolēma par nopelniem Latvijas labā apbalvot ar Triju zvaigžņu ordeņa III. šķiru a/s "FENIKSS" padomes priekšsēdētāju komercpadomnieku Viljamu Bušu. Šī ordeņa nozīmes te klāt nosūtu Jūsu, augsti godājamais ministra kungs, tālākai rīcībai.

V.P. sekretārs.
[Signature]

69 ep

Latviešu
Konversācijas Vārdnīca
IZDEVĒJS A. GULBIS, RĪGĀ



LATVIEŠU KONVERSĀCIJAS VĀRDNĪCA
Izdevējs A. GULBIS

RĪGĀ, Kr. Barona ielā 14. * Tālr. 2-6-9-2-0. * Tek. rēķini: Pastā 131; Latvijas Bankā 862.

Drukas darbs

God.

*Valsts Prezidentam
J. Lubiņa kņim*

*Jūlijs
Rīga*

Ar. 423^{as}

70

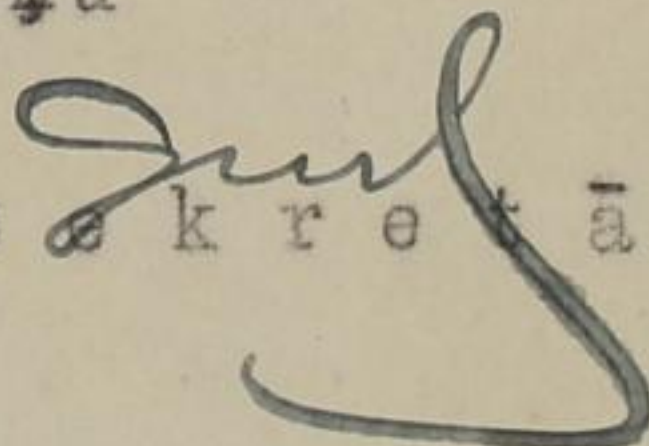
Finanču ministra kungam.

30. 19. aprīlī.

№ 459

Pagodinot te klāt nosūtīt Jūsu, augsti godājamais ministra kungs, tālākai rīcībai Vācijas komercpadomniekam a/s "Fenikss" padomes priekšsēdētājam W. BUSCH piešķirtā ordeņa diplomu.

Ar patiesu cieņu

V.P.s  sekretārs.

Valsts Prezidenta sekretariāta
sāpēms 1930. g. 25. okt. 25
lēm. № 9370 akt. № 423

71

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidents

No un ārlietu ministra

Ordeņa domes lēmums:

1920 g. 25. oktobrī

Nr. A.093/

1920. g. 13. novembrī prot. № 21.

Apbalvots ar ordeņa

IV. šķiru.

Darbužān.

O. Lapins

0. 11200.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Izspusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Dr. Ricahrd P A R S K E, Berlīnes "Diplomatenzeitung" izdevējs</p>		<p>Dr. R. Parske savā laikrakstā tekosi ziņojumi par pārmaiņām Latvijas diplomātiskā dienestā, notikumiem diplomātiskā dzīvē attiecībā uz Latviju u. t. t. Bez tam izdevis šī laikraksta specialnumuru. Ievietojis laikrakstā "Berliner Zeitung" daudz ziņu par mūsu kurortiem, sevišķi par Baldoni un Ķemeriem, veicinot tādā kārtā šo kurortu propagandu Latvijā. Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa</p> <p style="text-align: center;"><u>IV. šķiru.</u></p>		<p style="text-align: right;">72</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa</p> <p style="text-align: right;"><u>IV. šķiru.</u></p> <p style="text-align: right;">Paraksts</p>

Ierosinātais raksts

M. Ulmanis
Ministru Prezidents un Ārlietu ministrs.

73

Valsts Prezidenta sekretariāta
saprants 1930. g. 13. nov. 25
Ien. Nr. 10690 akt. Nr. 425

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No Izglītības ministra

1920. g. 11. novembrī.
Nr. 6025.

Ordeņa domes lēmums:

1920. g. 13. novembrī prot. Nr. 21.

Apbalvots ar ordeņa

III. šķiru.

Darbveģis: O. Lapins

585

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopalni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Wilhelm U n v e r z a g t, Dr.phil.,Vācijas valsts mu- zeju aizvēsturiskās nodaļas direktors.</p>	<p>Latvijas universitātes Rektors: <i>A. Feudelis</i> Ierosinātājs</p>	<p>Bija Baltijas aizvēsturiskās konfe- rences organizācijas komitejas pārstāvis Vācijā.</p> <p>Aicinājis Vācijas zinātniekus pēc iespējas lielā skaitā piedalīties konfe- rencē.Uz viņa ierosinājumu konferences izdošanos visādi atbalstīja Vācijas ar- chaeologiskais institūts;tāpat uz viņa ierosinājumu Vācijas muzeji atsūtīja sen- lietas izstādei.</p> <p>Būtu apbalvojams ar ordeņa III šķiru.</p>	<p>Pabalstu un laipnu priekšmetu ordeņa III šķirnei. <i>Stievers</i> Paraksts: <i>Stievers</i> Ierosinājumu atbalstu: <i>M. Almiņš</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs.</p>	<p>44</p>

75

Valsts Prezidenta sekretariāta
sazieme 1930 g. 13. nov. 25
len. Nr. 10631. Nr. 425

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No Izglītības ministra

1920. g. 11. novembrī.
Nr. 6026.

Ordeņa domes lēmums:

1920. g. 13. novembrī prot. № 21.

Atbalvots ar ordeņa

III. šķiru.

Darbuveģis.

O. Lapins

o 586.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziena
<p>Otto Šēls (Scheel), Dr.phil., Kīles Universitātes profesors.</p>	<p>Baznīcas vēsturnieks; pēdējā laikā nodarbo- jies arī ar vēsturiski-archaiologiskiem pē- tījumiem; ar viņa atbalstu tiek izdarīti Hait- habu (senlaiku Vidus-Eiropas tirdzniecības centra) izrakumi.</p>	<p>Baltijas aizvēsturiskās konferences slēgšanas sēdē turēja Latvijai un lat- viešu zinātnei ļoti labvēlīgi noskaņotu, latviešus cildinošu runu. Runāja kā Vā- cijas delegācijas pārstāvis.</p> <p>Būtu apbalvojams ar ordeņa III šķi- ru.</p>		<p>76</p> <p><i>Paraksts un lūgums pre- stāvēt ordeņa "III šķirni"</i> <i>J. Jemel</i> Paraksts Izglītības ministris.</p> <p>Ierosinājumu atbalstu: <i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un arīlietu ministrs.</p>

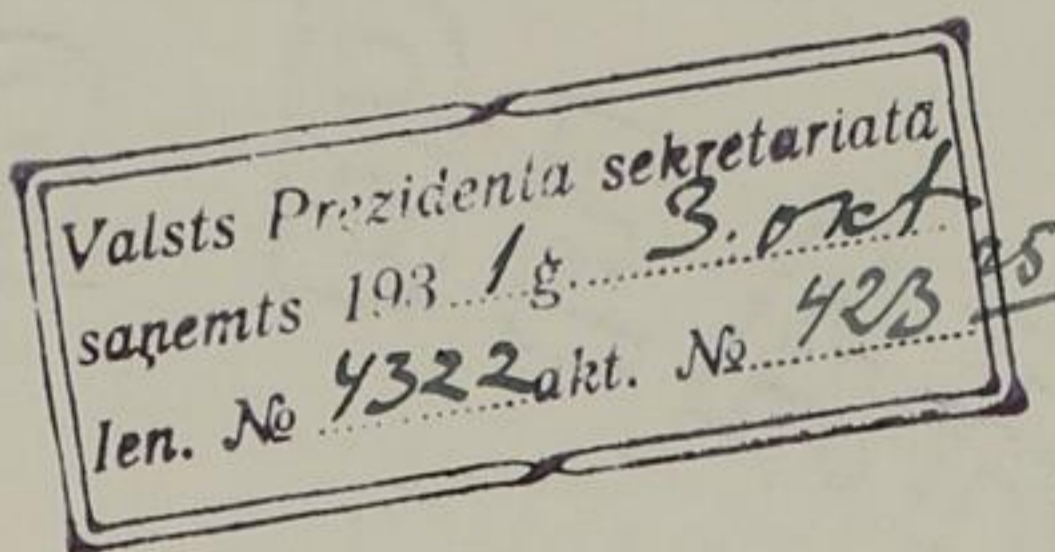
Latvijas Universitātes
Rektors: *A. Kunderis*

Ierosinātāja paraksts

Rīgā, 1931.g. 3. oktobrī.

№ A. 093/

20126



*200
3.10. guld*

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot nosūtīt šē klāt Prof. Dr. O.

S c h e e l kunga gimetni ievietošanai Triju
Zvaigžņu ordeņa albumā, kā arī piesūtīt Jūsu
zināšanai no mūsu sūtniecības Berlinē saņemto
viņa š.g. 25. septembra vēstules izrakstu.

Pielikumā: Minētais.

Ar augstu cieņu

(J. Teipers)
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

77 op.

A. godājamais

direktora kungs.

1931. g. 6. oktobrī.

N 3578.

Pagodinot, ka pie Jūsu 3. oktobra raksta
Nr. A.093/20126 atsūtītā prof. Dr. O. S c h e e l
kunga gimetne ordeņa domē saņemta ar pateicību.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas protokollēfam.

V. P. sekretārs.

Izraksts.

Prof. Dr. Otto Scheel.
Baltisches
Historisches Forschungsinstitut
Kiel - Schloss.

Kiel, den 25. September 1931.

78

An den

Herrn lettischen Gesandten

Exzellenz Dr. W o i t

B e r l i n .
Lettische Gesandtschaft.
Burggrafenstr. 13.

Exzellenz!

Für die liebenswürdige Uebersendung des Diploms zu dem mir seinerzeit gütigst verliehenen "Drei Sterne Orden" danke ich Ihnen verbindlichst. Gleichzeitig gestatte ich mir, Euer Exzellenz wunschgemäss meine Photographie für das Ordensalbum zu senden. Ich bitte Sie freundlichst zu entschuldigen, dass erst jetzt das Bild abgeschickt wird, Es hat freilich längere Zeit schon auf meinem Zimmer gelegen, häufige Abwesenheit von Kiel war die Ursache, dass die längst fällig gewesene Absendung verzögert wurde.

.....

Indem ich Euer Exzellenz bei dieser Gelegenheit nochmals meinen aufrichtigen Dank für die seinerzeit in Berlin mir erwiesene Freundlichkeit ausspreche, bin ich

mit ausgezeichnete Hochachtung

Ihr sehr ergebener

/Paraksts/Scheel.

79

Valsts Prezidenta sekretariāts
saziens 1930 g. 25 okt. 25
Ien. Nr. 9372 akt. Nr. 423

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta
No un ārlietu ministra

Ordeņa domes lēmums:

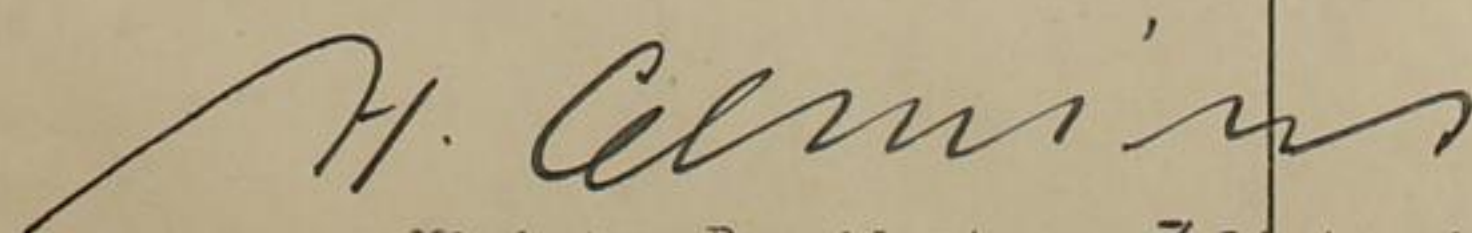
1920 g. 25. oktobrī

Nr. A. 093/.....

*Tagad nav apbaums, bet apbaums jau
agrāk ar IV. ieceri*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Emil von RUECKER, "Baltische Presse" šefredaktors</p>		<p>Kā "Baltische Presse" šefredaktors pēmis dzīvu dalību Latvijas dzīvē, ievietodams audz rakstus par viņu savā laikrakstā. Kā Polijas delegāts piedalījies Baltijas valsts valstu žurnalistu konferencē kā prezī- cijas loceklis. Jau apbalvots ar Triju Zvaigžņu ordeņa IV.šķiru, bet ņemot vērā, ka viņam jau vairāki augstāki ordeņi, būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p>		<p>80</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p> <p>Paraksts</p>

Ierosinātā paraksts



Ministru Prezidents un Ērietu ministrs.

Ar. 423^{es}

81

Augsti godājamais

direktora kungs,

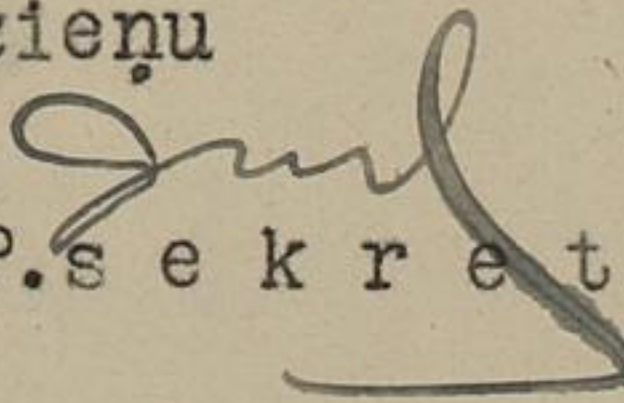
Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Vācijas valsts muzeju aizvēsturiskās nodaļas direktoram Dr phil.W.UNVERZAGT, Kīles Universitātes profesoram Dr phil.O.SCHEEL un laikraksta "Diplomatenzeitung" izdevējam Dr R.PARSKE piešķirto ordeņu diplomus.

Augsti godājamam

J.T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas
protokolšefam.

Ar patiesu cieņu


V.P.s e k r e t ā r s.

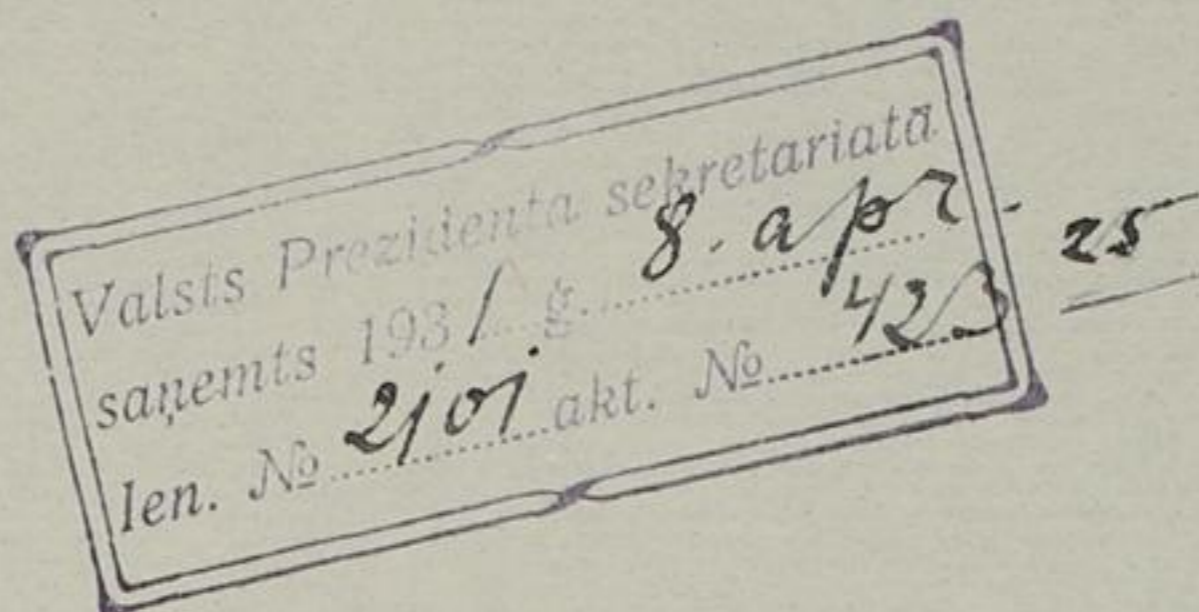
LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1931.g.31.martā.

82

No.A.093/

6965



Sēvi
AK

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinos nosūtīt šeklāt ierosinājumu
par Vācijas sūtniecības padomnieka Werner von
TIPPELSKIRCH apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeni
sakarā ar viņa aiziešanu no līdzšinējā posteņa.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu likt priekšā
Ordeņa domes izlemšanai un arī pie šī gadījuma
pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:

1 ierosinājums.

K. Ulmanis

Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

A. K v i e š a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

82 op.

LETTLAND
ARLIETU MINISTRE
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE L'ÉTAT
RIGA

Augsti godājamais
direktora kungs,

1931g. 15. maijs
N 2154.

Triju zvaigžņu ordeņa dome 8. maija
sēdē nolēma: ^{bijušo} ~~Arlietu ministru~~ Vācijas sūtnie
cības padomnieku Werner von T i p p e l s kirch
apbalvot ar III. šķiras ordeni.

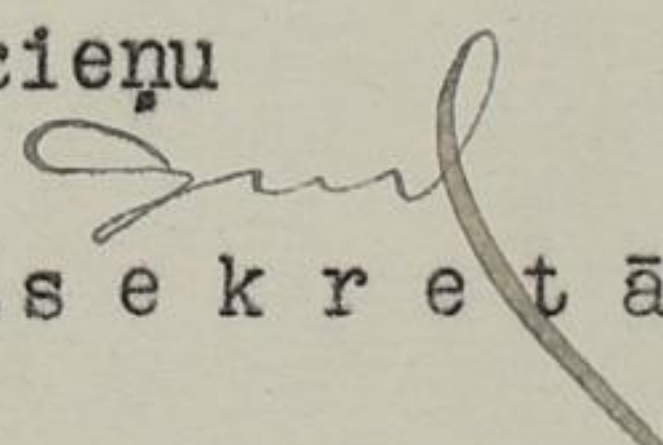
Te klāt nosūtot šī ordeņa nozīmes, lai
ni lūdzu par to ziņot ministra kungam tālākai rī
cībai.

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Arlietu min. protokolšefam.

Ar patiesu cieņu


V. P. s e k r e t ā r s.

83

1 007 40021W
07 102 R 1701V

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta
No un ārlietu ministra

nie
r c
lai
rī

1921. g. 31. martā.

Nr. A.093/

Ordeņa domes lēmums:

1921. g. 8. maijā prot. № 5.
Apbalvots ar ordeņa
III. šķiru.

Darbovedis

O. Lapins

617

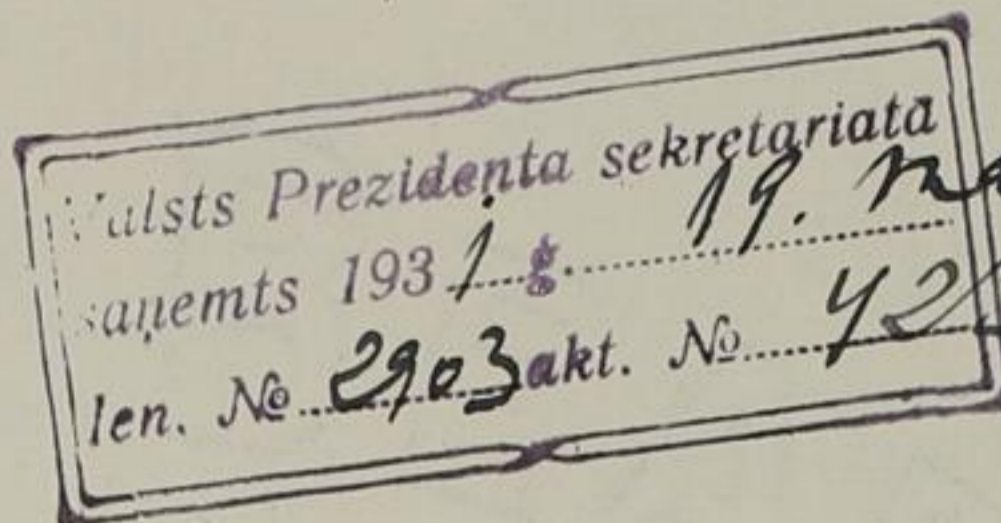
Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Werner von Tippelskirch, Vācijas sūtniecības Rīgā padom- nieks</p>		<p>Par Vācijas sūtniecības padomnieku iecelts 1928.gada 15.augustā. Sūtņa atbūtnes stāvēšanā vairākkārt izpildījis charge d'Affaires pienākumus.</p> <p>Sakarā ar W.von Tippelskirch aizieša- nu no līdzšinējā posteņa lieku priekšā ap- balvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p>		<p>Lūdzu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p> <p><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs. Paraksts</p> <p><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs. Paraksts</p>

Rīgā, 1931.g.18.maijā.

84

No.A.093/

10559



Augsti godātais direktora kungs,

200
19.5.9
Apstiprinot Jūsu š.g.15.maija raksta
No.2154 saņemšanu, pagodinot paziņot, ka rakstam
klātpieliktās ordeņa insignijas līdz ar statutiem
nosūtītas mūsu sūtnim Berlinē izsniegšanai apbal-
votam bij.Vācijas sūtniecības padomniekam W.von
Tippelskirch.

Ar augstu cieņu

J. Tepfers
J. Tepfers
Administratīvās un protokola
nodalās vadītājs.

Augsti godātam

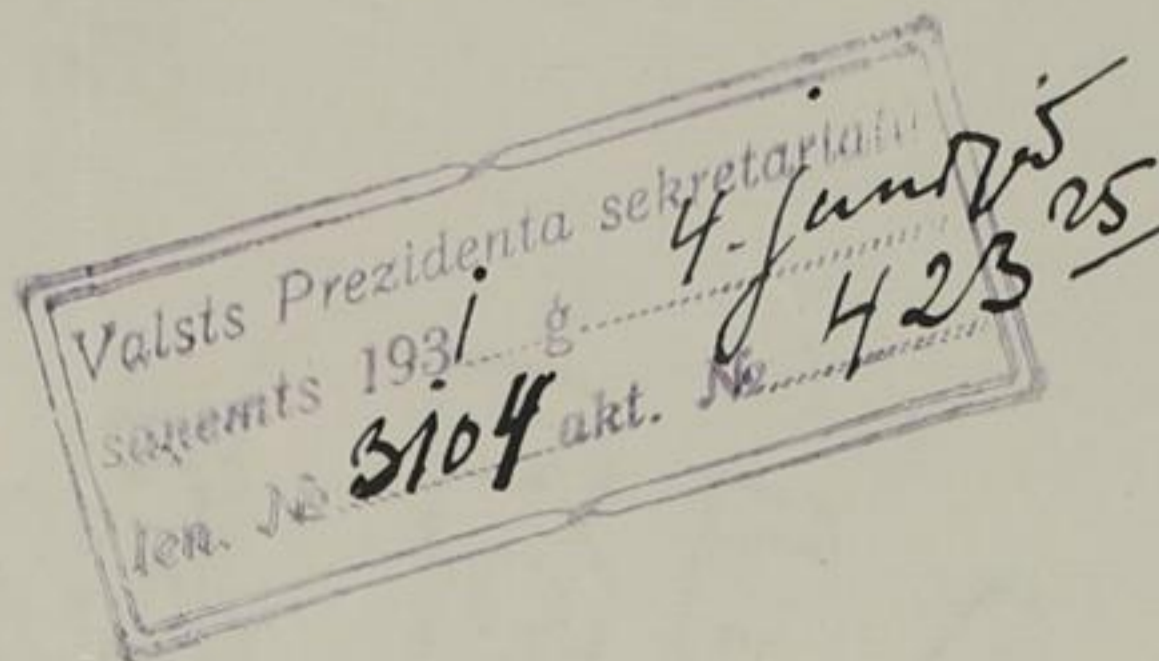
J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

RĪgā, 1931.g.3.junijā.

No.A.093/

11079



L
Pie akts.
[Signature]

Augsti godātais direktora kungs,

Klātpieliktā norakstā pagodinos Jums
piesūtīt mūsu sūtņa Berlinē paziņojumu par piešķirtā
Triju Zvaigžņu ordeņa nodošanu bij.Vācijas sūtniecī-
bas Rīgā padomniekam W.von Tippelskirch, kā arī
pēdējā 2 gimetnes.

Pielikumi.

Ar angstu cieņu

[Signature]
J. Teppers/
Administratīvās un protokola
nodales vadītājs.

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

Noraksts.

86

LATVIJAS SUTNIECIBA.

Berlinē, 1931.g.30.maijā.

No.1073.

Augsti godātais padomnieka kungs,

Sakarā ar Jūsu š.g.18.maija rakstu
No.A.093/10562, pagodinos Jums paziņot, ka ceturtdien,
28.maija bij.Vācijas sūtniecības padomniekam Rīgā
Verneram von Tippelskirch izsniedzu sūtniecībā
Triju Zvaigžņu Ordeņa Domes viņam piešķirtā
iii.šķiras ordeņa insignijas.

V.von Tippelskircha kungs lūdza nodot
viņa pateicību Valsts Prezidenta kungam kā arī
Latvijas valdībai par viņam piešķirto ordeni.

Reizē ar šo pagodinos pievienot nodo-
šanai Ordeņa Domes valdei Dr.Tippelskircha 2 gī-
metnes.

Ar patiesu cieņu

/Dr.O.Voits/
Sūtnis.

Pielikuma: minētais.

Augsti godātam
J.Tepfera kungam,
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājam,
Arlietu ministrijā.
R Ī g ā.

Par noraksta pareizību;

M. Kols.

Jen. # 2903³¹

ku. 423²⁵

87

Augsti godājamais
direktora kunga,

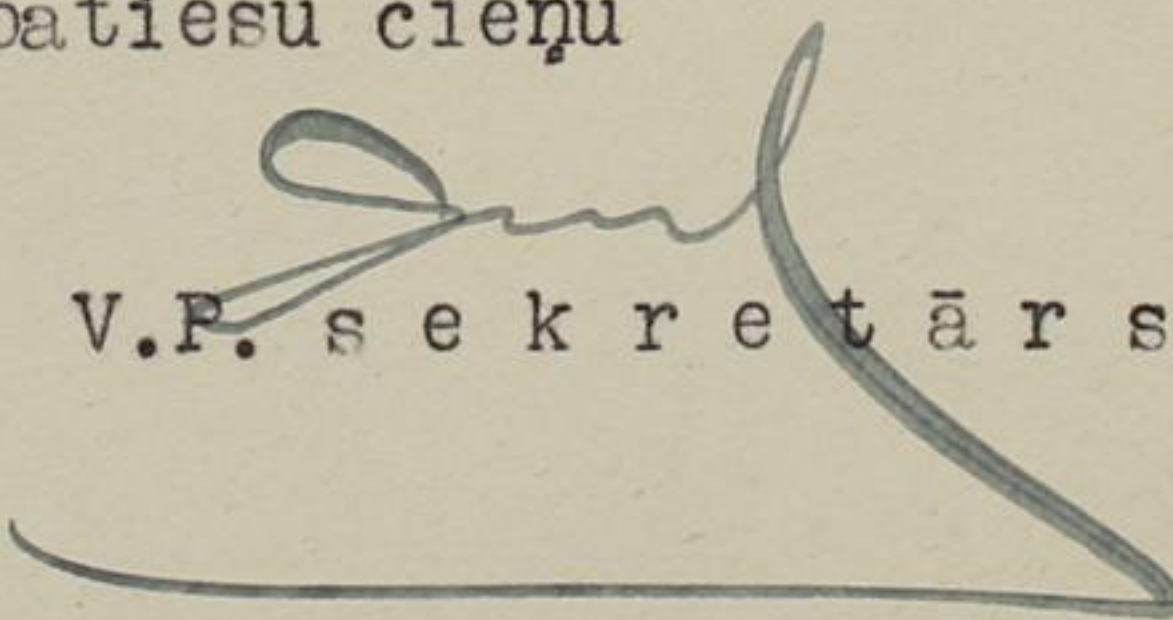
Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Vācijas sūtniecības Rīgā bij. padomniekam Werner von T i p p e l s - k i r c h piešķirto ordeņa diplomu.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Arlietu min. protokolšefam.


V. P. s e k r e t ā r s.

VALSTS PREZIDENTS.

Brīvības pieminekļa S a r k a ņ u pagasta komitejai.

Caur p.p.n. S a r k a ņ i.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIJA.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

Rīgā, 1932.g.11.aprīlī.

88

No.A.093/

7388

Valsts Prezidenta sekretariāts
saņemts 1932.g. 12.a/02
Ien. Nr. 1668 akt. Nr. 423 25

Sēde
AK

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Jones protokols
29. IV.
19. g.

Pagodinot nosūtīt šeklāt ierosinājumu
par līdzšinējā Vācijas sūtniecības sekretāra
Dr. Werner von B a r g e n apbalvošanu ar
Triju Zvaigžņu ordeņa IV.šķiru.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu likt priekšā
Ordeņa Domei izlemšanai un arī pie šī gadījuma
pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

1 pielikums.

[Handwritten signature]
Arlietu ministrs.

Augsti godājamam

A. K v i e š a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

88 op.

RECHTS-
ANWALT
MINISTRE DER VEREINIGTEN STAATEN
DEUTSCHEN REICHES
1932

Augsti godājamais

direktora kunga,

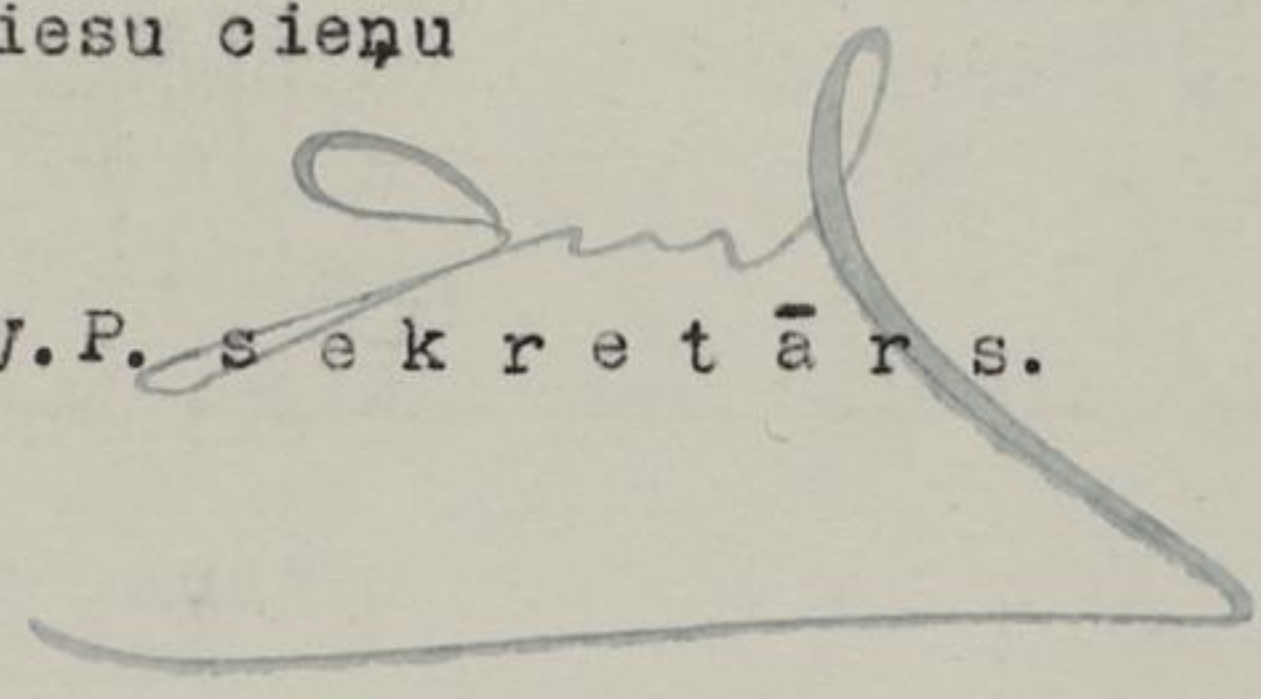
2. 3. maijā. 1932. N 2182. Triju zvaigžņu ordeņa dome uz ārlietu ministra priekšlikumu 29. aprīļa sēdē nolēma: aizgājuso no sejienes Vācijas sūtniecības sekretāru Dr. Werner von B a r g e n, apbalvot ar IV. šķiras ordeni. Te klāt nosūtot šī ordeņa nozīmes kopā ar statūtiem, laipni lūdzu par to ziņot ministra kungam tālākai rīcībai.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas
protokolsefam.


V.P. s e k r e t ā r s.

80

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ā r l i e t u ministra

1932 g. 11. aprīlī.

Nr. A.093/

Ordeņa domes lēmums:

1932 g. 29. aprīlī prot. № 9

Apbalvots ar ordeņa

IV. šķiru.

Darbovedis

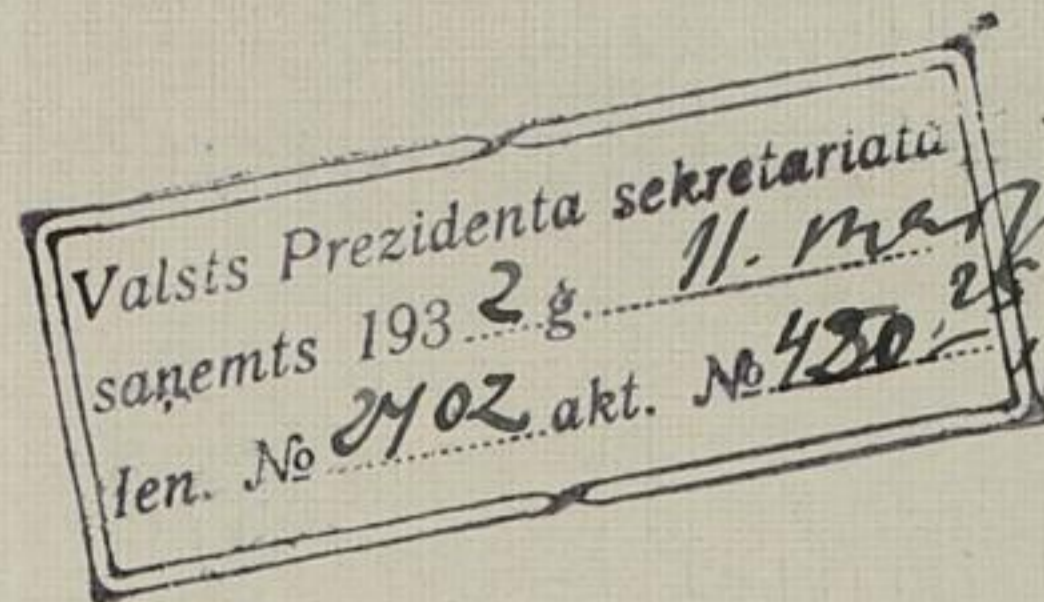
O. Kapiņš

o. 124/20

Rīgā, 1932.g.9.maijā.

No.A.093/

9824



L. Grandau
11.5.
Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot apstiprināt Jūsu š.g.3.maija rakstu No.2180 un 2182 saņemšanu un paziņot, ka rakstiem klātpieliktās Triju Zvaigžņu ordeņa nozīmes līdz ar statūtiem nosūtītas mūsu attiecīgām pārstāvībām, izsniegšanai apbalvotām personām.

Ar augstu cieņu

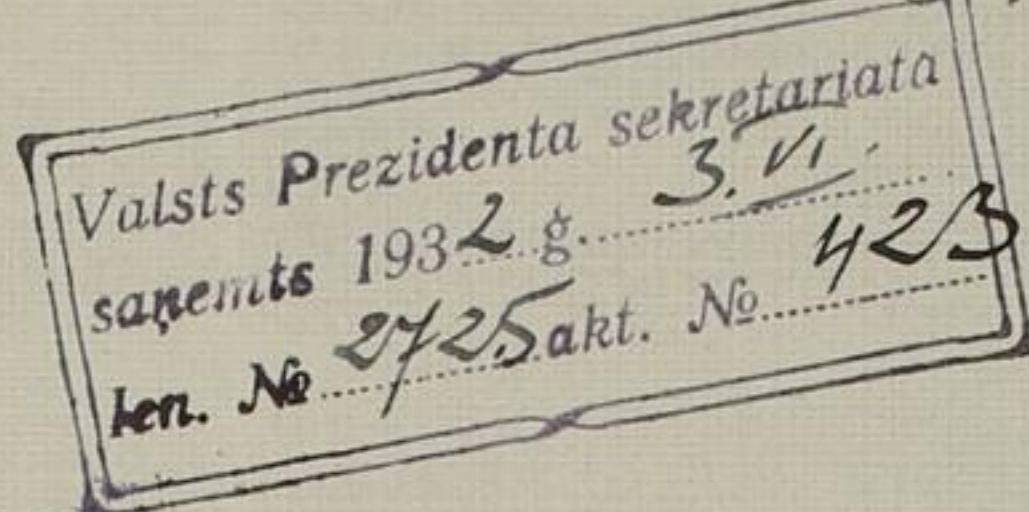
J. Tepfers
J. Tepfers/
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta kanceļijas
direktoram.

Rīgā, 1932.g.1.jūnijā.



No.A.093/

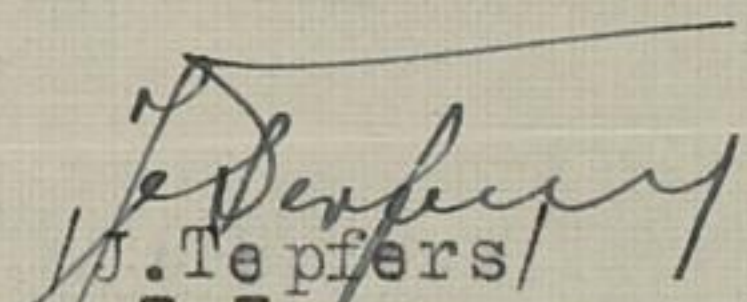
11201

Augsti godātais direktora kungs,

76
2.6. Gund

Klātpieliktā norakstā pagodinos piesūtīt
mūsu sūtņa Berlinē Dr.O. V o i t a kunga paziņojumu
par Triju zvaigžņu ordeņa izsniegšanu bij.Vācijas
sūtniecības Rīgā sekretāram W.v. Barga kungam.
1 pielikums.

Ar augstu cieņu


J. Tepfers
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta kanceļijas

direktoram.

Noraksts.

93

Berlinē, 1932.g.26.maijā.

LATVIJAS SUTNIECĪBA.

No.850.

5.F.

Augsti godātais padomnieka kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.9.maija rakstu No.A.093/9670, pagodinos paziņot, ka vakar, 25.maijā, izsniedzu sūtniecības telpās, generalkonsula Edg. Krieviņa un legācijas sekretāra W.Siewerta kungu klātbūtnē, bij.Vācijas sūtniecības Rīgā sekretāram Dr.W.v. B a r g e n a kungam viņam piešķirtā Triju Zvaigžņu ordeņa virsnieka krusta nozīmes.

Pie šī gadījuma Dr.W.v.Bargena kungs lūdza nodot mūsu valdībai un Triju Zvaigžņu ordeņa domei savu dziļi izjustu pateicību par piešķirto apbalvojumu.

Ar augstu cieņu

/Dr.O.Woits/

Augsti godātam

J. T e p f e r a kungam,

Administratīvās un protokola

nodalnes vadītājam,

Arlietu ministrijā.

Rīgā.

Par noraksta pareizību:

M. Joh.

Teu. AA 2402, 2725

Ar. 423²⁵

94

Augsti godājamais

direktora kungs,

1952g. 6. oktobrī.
N 4245.

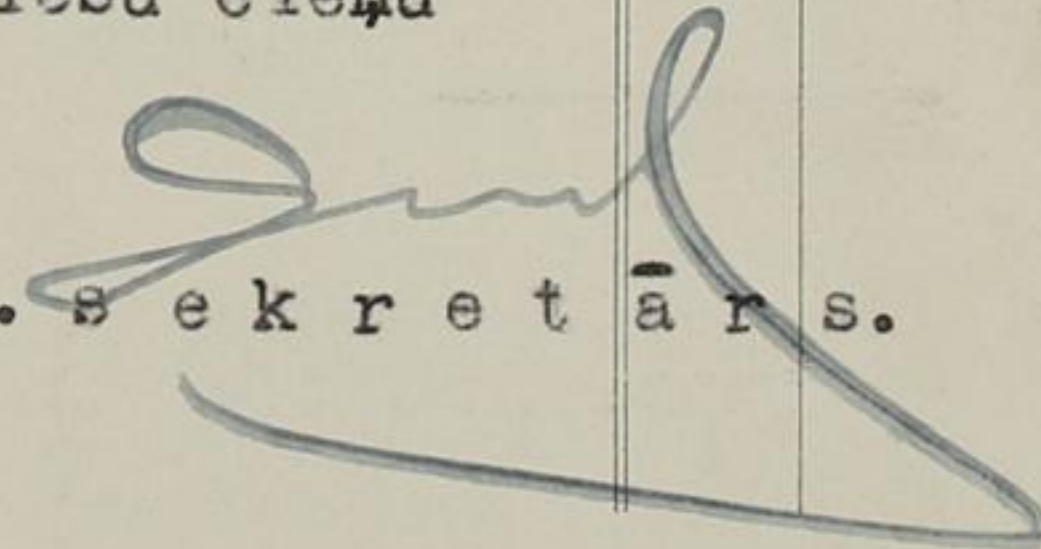
Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Vācijas sūtniecības Latvijā bij. sekretāram Dr. Werner von B a r g e n piesūktā Triju zvaigžņu ordeņa diplomu.

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.

Ar patiesu cieņu


V. P. s e k r e t ā r s.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1932.g.22.novembrī.

No.A.093/ 23872.

Valsts Prezidenta sekretariāta
saņemts 1932.g. 22. nov.
Ien. Nr. 6414 akt. Nr. 423

95

200
22.11. Gul

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinos nosūtīt šeklāt ierosinājumu
par līdzšinējā Vācijas ārkārtēja sūtņa un piln-
varotā ministra Dr.Friedrich S t i e v e apbal-
vošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa I.šķiru, kādu
ierosinājumu lūdzu labvēlīgi izlemt.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt
manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

[Handwritten signature]

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

P i l ī.

10 mes protokolos
24. XI. 1932.g. nr 22.
[Handwritten signature]

950p.

Augsti godājamais

direktora kungs,

2. 24. novembrī 1932 g.
N 5627.

Pagodinot, ka ievērojot
ārlietu ministra 22. novembra priekšliku
Triju zvaigžņu ordeņa dome nolēma: aize
šo Vācijas ārkārtējo sūtni un pilnvarot
ministri Dr. Friedrich S t i e v e apb
vot ar I. šķiras ordeni, un tā insignijas
viņam šodien izsniedza Valsts Prezident
kungs atvadīšanās audiencē.

Augsti godājamam
J. TEPFERA kungam,
Ārlietu ministrijas
protokolšefam.

Ar patiesu cieņu

V.P. sekretārs

96

Latvijas Republikas Valsts prezidents

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1932. g. 22. novembrī

Nr. A.093.

Ordeņa domes lēmums:

Pievēst ordeņa I šķiru

22. H. n

A. Kureņis
 P. Kalniņš
 J. Konevičs
 V. Rubins
 K. Ulmanis
 H. Alksnis
 M. Jansons

o. 166

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Izspusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>S T I E V E , Dr.Friedrich</p> <p>Vācijas ārkārtējais sūtnis un pilnvarotais ministrs Latvijā</p>	<p>— Vācijas sūtnis Dr. Fr. Stieve mācījās ar ģimeni aizbrauca no Rīgas. Būtu palīdzējis dzīvot bijis ceļotājs valdības, diplomatisks korpuss, Saeimas, sabiedrības un preses palīgtarņi. Dr. Stieve sūtnis veicu eenešma vairākus gadus, sākot no 3. jūlija 1928. gada. Būtu personīgās patīkamās īpašības un intelīgenze, tā arī taktis un smalkjūtība, ar lahu viņš īspildīja dažādus grūto amatu, viņam eemantoja plašas simpatijas un labi eeredsetu stāvokli mūsu sabiedrībā, ar to Dr. Stieve allašā zentās buht dīšvā šakarā. Dr. Stieve pārņemš ahrleetu ministrijas kulturās nodarās vadību.</p>	<p>Dr.F.Stieve iecelts par Vācijas ārkārtējā sūtni un pilnvaroto ministri pie Latvijas valdības jau 1928.gadā. Pa visu šo laiku centies uzturēt draudzīgas attiecības starp abām valstīm, ar savu pretimnākšanu un izpalīdzību iemantodams cieņu un simpatiju plašas latviešu sabiedrības aprindās.</p> <p>Sakarā ar to,ka Dr.Stieve tagad tiek atsaukts no sava posteņa Rīgā, lūdzu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa</p> <p><u>I.šķiru.</u></p>	<p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa</p> <p><u>I.šķiru.</u></p>	<p>97</p> <p>Lietu ministrs.</p> <p>Paraksts</p>

Ierosinārksts

— Vabzijas fuktnis Dr. Fr. Stieme wakar
nakti ar gimeni aifbrauza no Rigaš. Wiku pa-
wadit dšelfzebâ bija eeradufchees waldibas, dip-
lomatiska korpuša, Saeimaš, ſabeedribas un pre-
ſeš pahrfthwji. Dr. Stieme fuktna meetu eeneh-
ma wairaf lã tſchetruš gaduš, ſahkot no 3. julija
1928. gada. Wina perſonigaš patihfamãš ihpa-
ſchibas un inteligenze, lã ari takts un ſmalſjuh-
tiba, ar ſahdu winſch iſpildija daſchlahrt gruhto
amatu, winam eemantoja plaſchas ſimpatijaš un
labi eeredſetu ſtahwofli muhfu ſabeedribã, ar to
Dr. Stieme allaſch zentãš buht dſihwã ſakarã. Dr.
Stieme pahrnemš ahreletu ministrijaš kulturas
nodakaš wadibu.

№. 423²⁵

98

Augsti godājamais

direktora kungs,

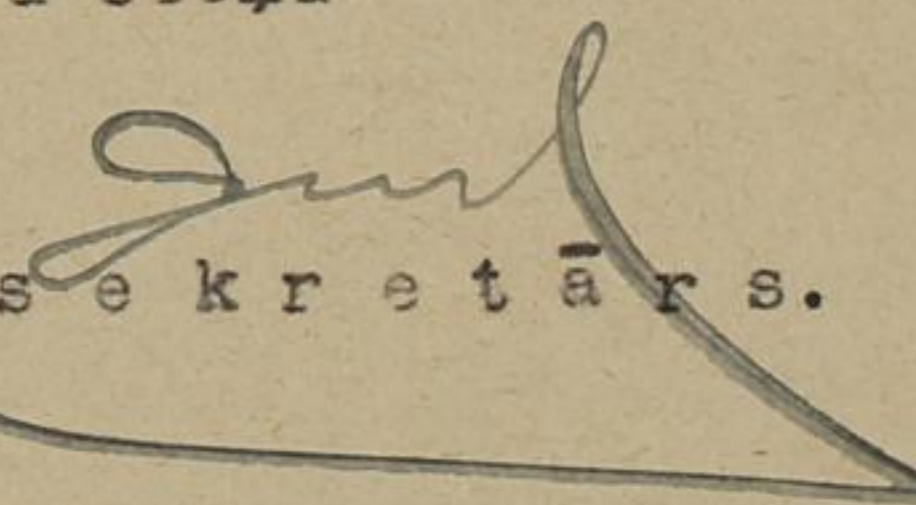
Pagodinos te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Vācijas ārkārtējam sūtnim un pilnvarotam ministram Latvijā Dr Friedrich Stieve piešķirtā Triju zvaigžņu ordeņa diplomu.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. Teppera kungam

Ārlietu min. protokollēfam.


V.P. sekretārs.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1933.g.25.aprīlī.

99

No.A.093/ 8982

Valsts Prezidenta sekretariāta
sāņemts 1933.g. 26. apr. 25
len. № 2346 akt. № 423
2347

L
Sēdi
AM

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar 1.maija tuvošanos, pagodinos

doņnes 1933.g. 27.4. zēvi
allirti. gund

Jums piesūtīt ierosinājumu par septiņu Vācijas pilsoņu-
mūsu goda konsuļu Vācijā - apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu
ordeni.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu labvēlīgi izlemt un
arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas
apliecinājumus.

Pielikumā:

Ierosinājums uz
2 lapām.

[Handwritten signature]

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

P i l ī.

99 ep.

Ārlietu ministra kungam.

1933. 1. novembrī.

N 5611.

Saskaņā ar ordendomes 30. oktobra lēmumu, te
klāt pieliktos 2 iesniegumus par 7 Vācijas pilsoni
- mūsu goda konsulu apbalvošanu Sekretāriāts pagod
dinas nosūtīt Jums, augsti godājamais ministra
kungs, atpakaļ, varbūtējai ietilpināšanai kārtējā
apbalvošanas priekšlikumā uz valsts gadasvētkiem.

V.P. sekretārs.

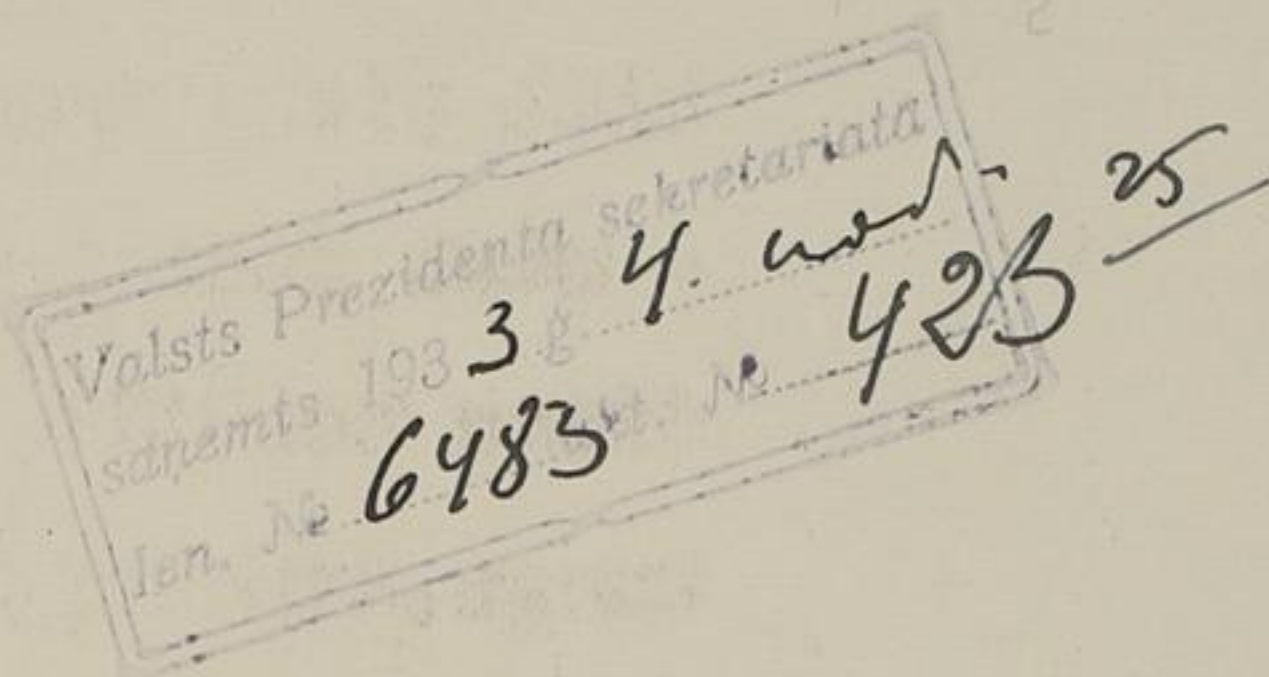
Darbvedis.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1933.g.31.oktobrī.

100

No.A.093/ 25007.



200
4.11. Gul

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Atsaucoties uz manu š.g.25.apriļa rakstu
No.A.093/8982, pagodinos no jauna atgriesties pie
mūsu goda konsuļu Vācijā apbalvošanas jautājuma un
piesūtīt ierosinājumu par trīs Vācijas pilsoņu -mūsu
goda konsuļu Berlinē, Hanoverā un Stetinē - apbalvo-
šanu uz mūsu valsts svētkiem ar Triju Zvaigžņu ordeni.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, augšminētam rakstam No.A.093/8982
pievienoto ierosinājumu skaitīt par anulētu, bet ne-
liegt savu labvēlīgu lēmumu klātpieliktā ierosinājumā
atzīmēto Vācijas pilsoņu-mūsu goda konsulu Vācijā -
apbalvošanai.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas
visaugstākās cieņas apliecinājumus.

l pielikums.

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

P i l ī.

Vācijas pilsoņi.

101

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ā r l i e t u ministra

193³ g. 31. oktobrī.

Nr. A. 093.

Ordeņa domes lēmums:

1923. g. 16. novembrī prot. № 28

Apbalvoti ar ordeņa

- šķirām, kā citā pusē proponēti

Darbovedis

C. Lapins

III šķ. A 805

IV šķ. A 1543, 1544.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens
1. Georg K a i s e r Latvijas goda konsuls Berlinē	Darbojas kā Latvijas konsuls Berlinē no 1927.gada.	Konsuls Kaisers, kā lielās sviesta tirdzniecības firmas līdzīpasnieks un vadītājs, sevīši izpalīdzīgs mums tik svarīgā sviesta tirdzniecībā. Ļoti atsaucīgs un pre- timnākoss, tam labi sakari saimnieciskās ap- indās un ieņem ļoti cienītu stāvokli. Ievē- rojot to, ka Kaisers ieņem Berlīnes tirdznie- ciskās un finansiēlās apindās vadību sabied- risku stāvokli un ka vins jau apbalvots ar itiem augstāku pakāpju ordeņiem, lūdzu vi- ņu apbalvot ar Triju Zvaigzņu ordeņa <u>III.šķiru.</u>		102 Lieķu priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigzņu or- deņa <u>III.šķiru.</u>
2. Emil S c h a e f e r Latvijas goda konsuls Hanoverā	Darbojas kā Latvijas konsuls Hanoverā no 1927.gada.	Konsuls Schaeferis jau ilgu gadu algo ministrijas sūtītu sekretāru, dzīvi veicina saimniecisko sakaru izveidošanu ar Latviju. Tāsu pilsoni pie viņa vienmēr atradusi pa- līdzību un atbalstu vajadzības gadījumā. Lūdzu viņu apbalvot ar Triju Zvaigzņu or- deņa <u>IV.šķiru.</u>		Lieķu priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigzņu or- deņa <u>IV.šķiru.</u>
3. Eduard G r i b e l Latvijas goda konsuls Stetinē	Darbojas kā Latvijas konsuls Stetinē no 1925.gada.	Eduard Gribels, kā kugniecības sabiedrības "R. Chr. Gribel" galvenais akcionārs, uztur se- visīši ciešus saimnieciskus sakarus ar Latvi- ju. Viņa vadītā redereja transportē lielāko daļu mūsu sviesta uz Vāciju. Izrādījis vis- lielāko pretimnākšanu mūsu valsts iestādēm, ārveda jūt par brīvu eksponātas mūsu preču sarakstu izstādei Berlīnes pārstāvībā, izgā- šējot brīvu ceļojumu ekskursantiem, u.t.t. Lūdzu viņu apbalvot ar Triju Zvaigzņu ordeņa <u>IV.šķiru.</u>		Lieķu priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigzņu or- deņa <u>IV.šķiru.</u>

[Handwritten signature]
Arlietu ministrs.
Paraksts

[Handwritten signature]
Arlietu ministrs.

Ierosinātā raksts

LATVIJAS SŪTNIECĪBA

Berlinē, 1933.g.28.septembrī.

Nr.5019/33.
5.F.

103

Augsti godātais ministra kungs,

Jau kopš ilgāka laika esmu ierosinājis piestādīt apbalvošanai ar Triju Zvaigzņu ordeni mūsu goda konsulus Vācijā, sīki motivēdams savu propozīciju netikvien ar mūsu konsulu nopelniem, bet arī ar ārkārtējiem, pašlaik Vācijā valdošiem apstākļiem. Ja mēs neatradīsim par iespējamu dot mūsu konsuliem, sevišķi tiem, - kas no saviem līdzekļiem gadiem ilgi algo ministrijas sūtītus sekretārus - moralisku gandarījumu, tad viņi atteiksies, caur ko mums celsies netikvien sarežģījumi darbā, bet arī materiāli zaudējumi.

Rīgā būdams, es šo jautājumu plaši pārrunāju ar vairākām šinī jautājumā noteicošām personām un guvu iespaidu, ka pašreizējos apstākļos varētu cerēt uz apm.trīs konsulu apbalvošanas izvešanu. Tamdēļ atļaujos šē vēlreiz atkārtot to, ko savā laikā šinī lietā esmu rakstījis ministriem Zariņa un Salnais kungiem.

Pag.gada 15.decembrī es rakstu: "Sekojot diplomātiski-konsulārai kronikai, uzkrīt, ka daudzu valšņu, piem.Igaunijas, Lietuvas un Austrijas goda konsuli Vā-

Augsti godātam
generālim J.BALODIS kungam,

Arlietu ministra v.i.

R i g ā

cijā atteicās no saviem posteņiem. Izskaidrojams tas pirmām kārtām ar goda konsuļu materiālā stāvokļa pasliktināšanos. Krīzes apstākļos tie spiesti samazināt savus izdevumus, nevar sev atļauties algot ministrijas sūtītos sekretārus un nest citus izdevumus, ar kuriem saistās konsulātu uzturēšana. Blakus materiālā rakstura grūtībām nostājās arī politiski motīvi. Kā Jums zināms, nacionalisma uzplūdu laiks mazinājis Vācijā simpātijas pret Baltijas valstīm. Presē jo bieži parādās raksti Baltijas valstīm nelabvēlīgā noskaņojumā un viens otrs no goda konsuliem sāk justies neērti kā tādas valsts pārstāvis, kurai uzbrūk prese. No otras puses, tagad, kur preču apmaiņa tik ārkārtīgi komplicējusēs ar kontingentiem, devīzu tirdzniecības ierobežojumiem u.t.t., goda konsulu speciālie pakalpojumi mums vajadzīgi vairāk kā jebkad. Biežāki kā iepriekšējos gados vajadzīgas dažādas izziņas, atsauksmes u.t.t. Mūsu Vācijas goda konsulu kadrs sevišķi piemērots šādiem pakalpojumiem, jo viņu izvēlē arvien esmu vadījies no princīpa, lai tie reprezentētu pēc iespējas dažādas saimnieciskas nozares. Katrs no viņiem mums spējīgs pakalpot savējādi un mēs sajustu lielu robu, ja kāds no viņiem atteiktos. Tāpēc jādara viss iespējamais, lai viņus saistītu. Apbalvošanai ar ordeņiem arī šinī ziņā jo sevišķa nozīme. Esmu novērojis, ka apbalvotie konsuli sajūt sevi kā mūsu saimes locekli un pēc tam ar daudz lielāku sirsnību nododās pienākumu pildīšanai."

Š.g.20.aprīlī es atgriežos pie šī jautājuma: "Motīvi, kurus pievedu savā pag.g.15.decembra vēstulē, starplaikā sakarā ar no-

tikumiem Vācijā kļuvuši vēl spilgtāki. Pēdējā laika pārvērtības novedušas pie tā, ka nest Latvijas goda pārstāvja tītuli nav vairs tik viegli kā agrāk.

No otras puses konsulu speciālie pakalpojumi pašreizējā momentā un arī nākotnē būs svarīgāki kā jebkad, jo provincē bieži jāaizstāv mūsu pilsoņi. Arī Vācijas saimnieciskā pārkārtošanās nākotnē prasīs jaunus pētījumus un pārvērtējumus, jo mūsu eksporta priekšnoteikumi vienā-otrā vietā visa šī procesa rezultātā būs jūtami pārveidojušies. Bez goda konsulu atbalsta veikt šos uzdevumus nāktos ļoti grūti un mums jāizlieto visi līdzekļi, lai viņus kautkāda veidā saistītu."

Laipni Jūs lūdzu neatteikties stādīt priekšā apbalvošanai konsulus: KAISER Berlinē, SCHAEFER Hanoverā un GRIBEL Štetinē. Par minētiem konsuliem varu dot šādas atsauksmes:

Konsuls Georgs KAISER's - lielas sviesta tirdzniecības firmas vadītājs un līdzīpašnieks. Kā Berlinē dzīvojošs, viņš man viegli sasniedzams, palīdz visos saimnieciskos jautājumos, it sevišķi mums tik svarīgajā sviesta tirdzniecībā. Kaiser's kā cilvēks sevišķi atsaucīgs un izpalīdzīgs, tam labi sakari saimnieciskās aprindās, cienīts stāvoklis. Nevar nepieminēt, ka viņš ziedojis arī lielākas summas Latvijas Sarkanam Krustam un Brīvības piemineklim. Pakalpojumi, ko viņš mums sniedzis visus šos gadus, attaisnotu viņa apbalvošanu ar triju Zvaigzņu ordeņa III šķiru. - Vērā ņemot to, ka konsuls Kaiser's ieņem Berlīnes tirdznieciskās un finansiālās aprindās vadošu sabiedrisku stāvokli, ka viņš ir bij. vācu armijas augstāks virsnieks un ir jau apbalvots ar citiem

augstāku pakāpju ordeniem un goda zīmēm, lūdzu viņam piešķirt Triju Zvaigžņu ordeņa III šķiru (komandiera krustu).

Konsuls Emils SCHAEFFER'a, Hanoverā, algo jau ilgus gadus ministrijas sūtītus sekretārus, dzīvi veicina saimniecisko sakaru izveidošanu ar Latviju. Viņa ģimenē un mājā mūsu pilsoņi arvien atraduši mīļu uzņemšanu, ikgadus sevišķi atzīmē valsts proklamēšanas dienu, sarīkodams šim gadījumam piemērotas svinības. Atļaujos ierosināt viņa apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa IV šķiru.

Konsuls Eduards GRIBEL's, Štetinē. Kā kugniecības sabiedrības "R. Chr. Gribel" galvenais akcionārs konsuls Gribel's ir tas, kurš caur savu uzņēmumu uztur sevišķi ciešus saimnieciskus sakarus ar Latviju. Viņa vadītā rederēja transportē lielāko daļu mūsu sviesta uz Vāciju. Izrādījis vislielāko pretīmnākšanu sūtniecībai un citām mūsu valsts iestādēm transporta jautājumos, pārvadājot par brīvu piem. eksponātus mūsu preču paraugu izstādei Berlīnes pārstāvībā, izgādājot brīvu ceļu ekskursantiem u. t. t. Tāpat arī ārlietu un citu resoru darbiniekiem izrādījis vislielāko pretīmnākšanu braukšanas maksā.

Atļaujos ierosināt viņa apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa IV šķiru.

Es ceru, ka Jūs, augsti godātais ministra kungs, atradīsiet par iespējamu manu lūgumu ievērot.

Lūdzu Jūs, augsti godātais ministra kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas patiesi dziļas cieņas apliecinājumus.

(paraksts: Edg. Kreewinsch)

Par noraksta pareizību: *R. Rindl*

Leu. # 6483

ku. 423²⁰

Augsti godājamais

direktora kungs.

107

29. decembrī 1887^{g.} godājamais direktora kungs, tālākai rīcībai latvi-
CV 8687¹ jas goda konsuliem Berlinē Georg KAISER piešķirtā
III šķiras, Honoverā Emil SCHAEFER un Stetinē Edu-
ard GRIBEL - IV šķiras Triju zvaigžņu ordeņa in-
ājamam signijas kopā ar statūtiem.

f e r a kungam,

Ar patiesu cieņu

tu min. protokolšefam.

V.P. sekretārs.

Konfidenciāli.

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

R i g ā ,

Pilī.

No R. 700. Lond. /

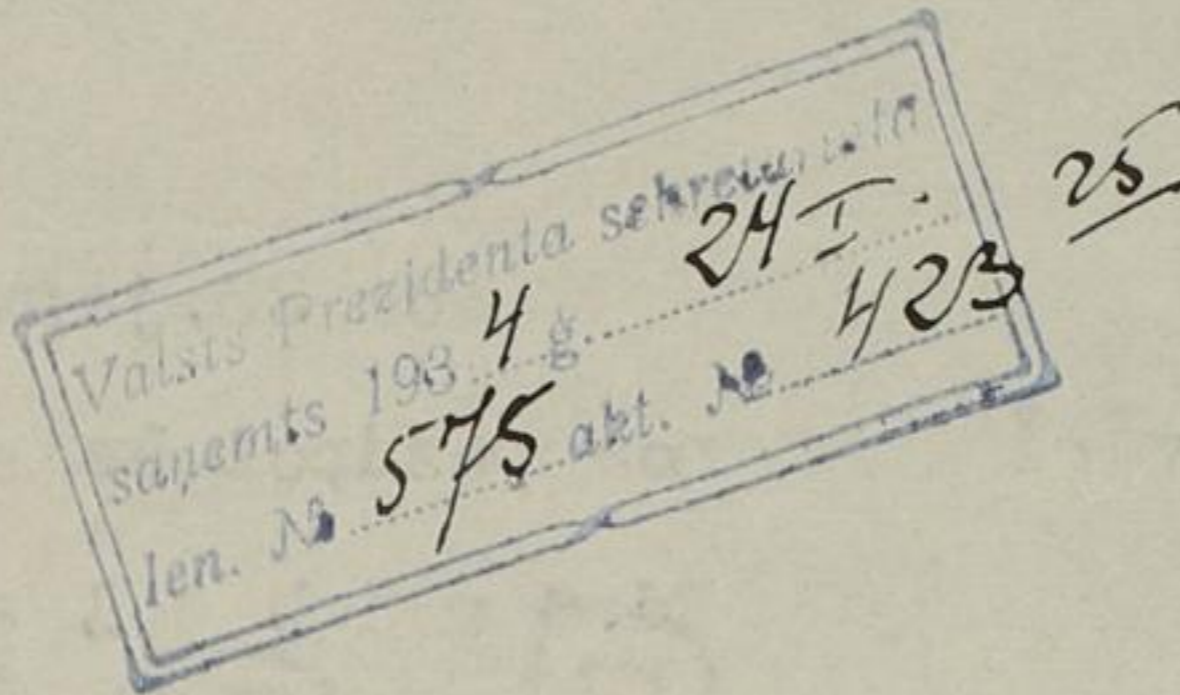
LATVIJAS ĀRLIETU MINISTRIJA
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LETTONIE

25379

108

Rīgā, 1934.g.23. janvarī.

No.A.093/



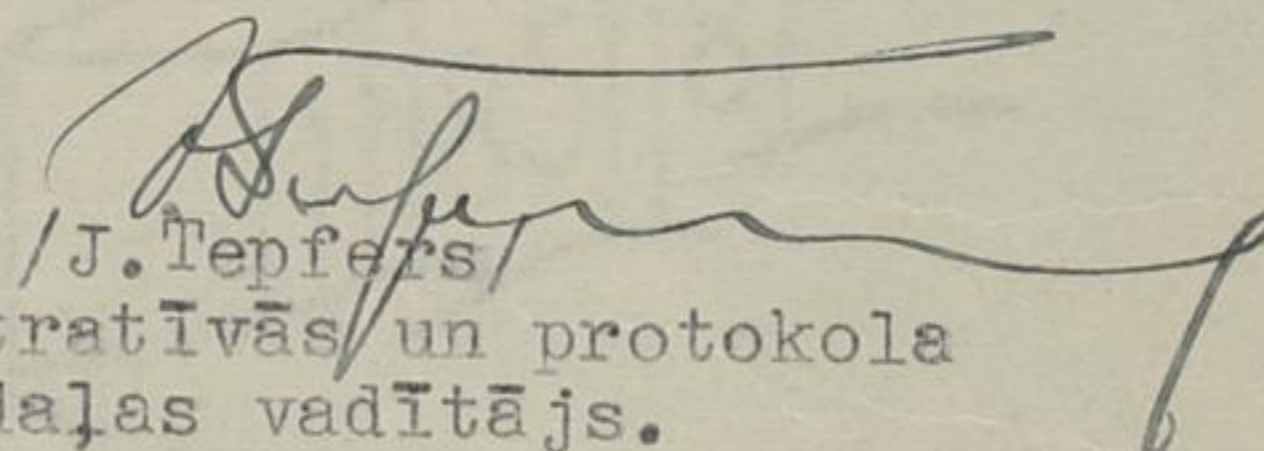
207
24.1. Gul

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinos Jums piesūtīt pag.gadā 18.novembra
apbalvota Vācijas pilsoņa, mūsu goda konsula Štetinē
Ed. G r i b e ļ a kunga gīmetni -ievietošanai ordeņa
kavalieru albumā.

Pielikums.

Ar augstu cieņu


J. Tepfers
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

LIGAT PAPER

Augsti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta kanclejas

direktoram,

Pilī.

108 op

Augsti godājamais

direktora kungs,

1954. g. 25. janvārī
548.

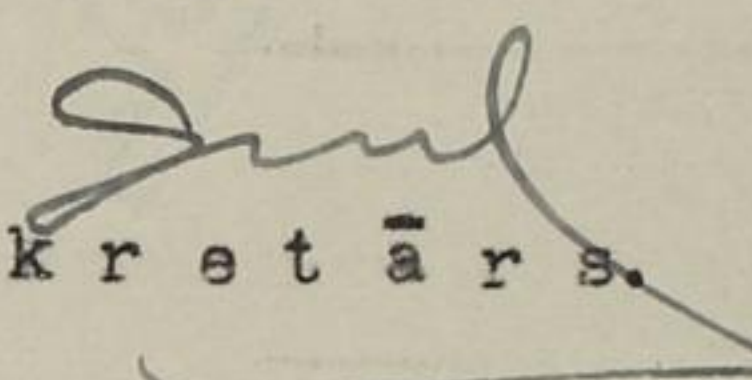
Uz 23. janvāra rakstu Nr. A, 093/02155 pagodinot, ka atsūtītā mūsu goda konsula Stetinē Ed. G r i b e l a kunga fotogrāfija ordeņa domē saņemta ar pateicību.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

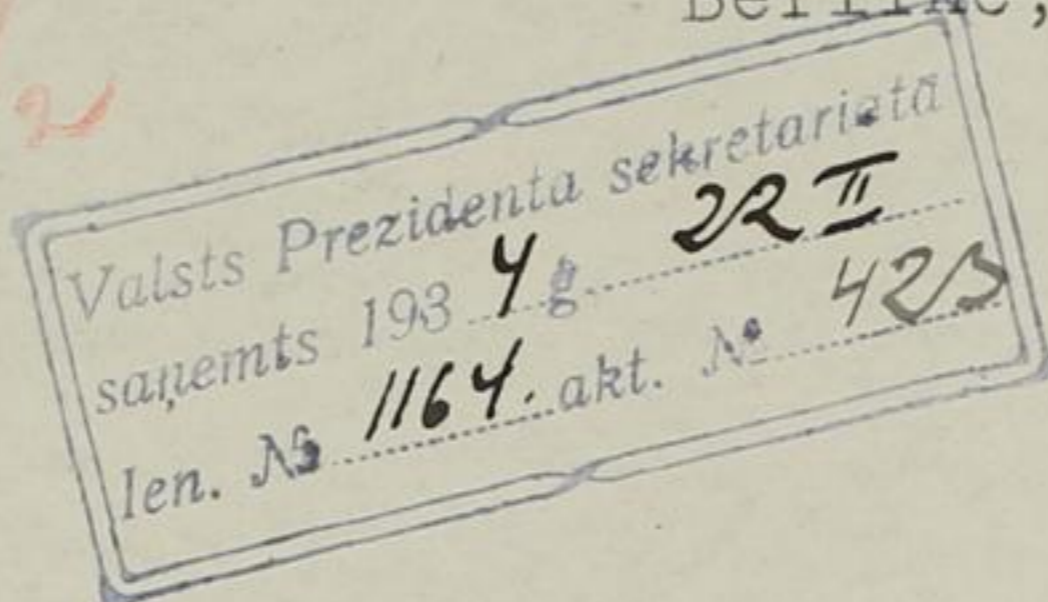
J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.


V. P. s e k r e t ā r s.

Georgs Kaisers
Latvijas konsuls.

Berlinē, 1934.g. 15.februārī



Augsti godātais Valsts Prezidenta kungs,

Caur sūtni Edg. Kreewiņa kungu saņēmu man
laipni piešķirto Triju Zvaigžņu ordeni.
Lūdzu Jūs, augsti godātais Valsts Prezidenta
kungs, atļaut man izteikt Jums savu dziļi iz-
justu pateicību par augsto goda zīmi. Gribu
ari turpmāk pielikt visas pūles, lai veicinātu
Latvijas-Vācijas saimnieciskos sakarus.

Saņemiet lūdzu, augsti godātais Valsts
Prezidenta kungs, manas augstās cieņas
apliecinājumus.

Georgs Kaisers

(Georgs Kaisers.)
Latvijas konsuls Berlīnē.

Augsti godātam

Albertam K v i e s i s kungam,
Latvijas Valsts Prezidentam,

R i g ā
pilī.

An. 423^{es}

110

Augsti godājama is

direktora kungs,

Pagodinot te klāt nosūtīt Jūsu, augsti godājama is
direktora kungs, tālākai rīcībai Latvijas goda
konsuliem Vācijā Georg K a i s e r, Emil Sch a e -
f e r un Eduard G r i b e l piesķirto Triju zvaig-
zņu ordeņu diplomus.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.

V. P. s e k r e t ā r s.

1934. Zi. maijā
N 3020.

111

Valsts Prezidenta sekretariāts
Sakārtots 1934. g. 26. aprīlī
Nr. 2571. lakt. № 423

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1934. g. aprīlī
Nr. A.093.

Ordeņa domes lēmums:

1924. g. 27. aprīlī prot. № 8

Apbalvots ar ordeņa
IV šķiru.

Darbovedis *O. Dapriņš*

0.1558

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Dr. RUHNKE, Walter</p> <p>Latvijas goda konsuls Magdeburgā.</p>	<p>Iecelts par Latvijas konsulāro pārstāvi 1926.g.21.decembrī.</p>	<p>Konsuls Dr.W.Ruhnke, dzimis Liepājā, ēc tautības vācietis, bet neviltots Latvi- as patriots, kas uztur dzīvus sakarus ar ve- p dzimteni. Kur vien spēdams, energiski un steikti aizstāv mūsu intereses. Izrādījis lešu pretīmnākšanu dažādu mūsu resoru uz šciju komandētām amata personām. Pierāda evišķu cītību savu konsulāro pienākumu iz- ildīšanā.</p> <p>Ievērojot Dr.W.Ruhnke izcilus nopelnus pret mūsu valsti un viņa dziļi lojalo noska- ojumu pret Latviju, lūdzu viņu apbalvot ar riju Zvaigzņu ordeņa</p> <p style="text-align: right;"><u>IV. šķiru.</u></p>		<p style="text-align: right;">112</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigzņu or- deņa</p> <p style="text-align: right;"><u>IV. šķiru.</u></p> <p style="text-align: right;"><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs. Paraksts</p> <p style="text-align: center;"><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs.</p>

Ierosinātā raksts

Gen. #2501.

Ar. 423²⁰

Augsti godājamais

direktora kungs,

113


2. maijā 1934
N^o 2031.

Triju zvaigžņu ordeņa dome, piekrītot
ārlietu ministra kunga priekšlikumam, 27. aprīļa
sēdē nolēma: Latvijas goda konsulu Magdeburgā Dr
Walter R u h n k e apbalvot ar IV šķiras ordeni,
kuņu kopā ar statūtiem te klāt nosūtu Jūsu, a. god.
direktora kungs, tālākai rīcībai.

godājamam

Ar patiesu cieņu

p f e r a kungam,

V. P.  sekretārs.

etu min. protokolšefam.

Valsts Prezidenta kunga Sekretariāts

2572

Rīgas Pilsētas iedzīvotājs



Jen. A —

Kn. 423²⁵

1.14

Augsti godājamais

direktora kungs,

Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti
godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norī-
kot tālāk Latvijas goda konsulam Magdeburgā Dr
Walter R u h n k e piešķirtā Triju zvaigžņu or-
deņa diplomu.

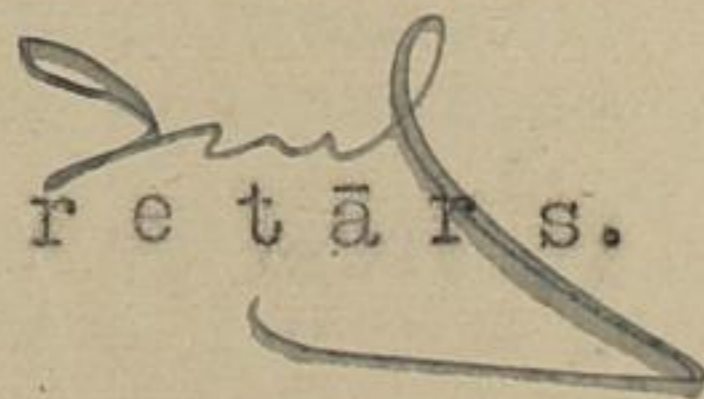
Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Arlietu min. protokolšefam.

V. P. s e k r e t ā r s.



1834 g. 10. jūlijā
N 3767

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

Rīgā, 1934.g.18.jūnijā.

175

No.A.093/ 16303

Valsts Prezidenta sekretariāta
saņemts 1934 g. 19. jūnijā
Ien. N° 3384 Akt. N° 425

200
19.6. Gul

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinot nosūtīt šeklāt ierosinājumu
par Vācijas sūtniecības padomnieka Dr. Walter W e y -
r a u c h apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa
III. šķiru.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu labvēlīgi izlemt
un arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās
cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:

Ierosinājums.

K. Ulmanis

Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

P i l ī.

115 op.

Augsti godājamais
direktora kungs,

1934. 28. jūnijā
N 3527.


Triju zvaigžņu ordeņa dome uz Ministru
prezidenta un ārlietu ministra priekšlikumu 19. jūnija
sēdē nolēma: ~~aplaucot~~ Vācijas sūtniecības padom-
nieku Dr Walter W e y r a u c h ar III šķiras orde-
ni, un tā insignijas kopā ar statūtiem nosūtīt Jums, a.
god. direktora kungs, tālākai rīcībai.

Augsti godājamam

Ar patiesu cieņu

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas
protokolšefam.

V. P.  sekretārs.

116

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta
No un ārlietu ministra

193⁴ g. 18. jūnijā.

Nr. A.093.

Ordeņa domes lēmums:

192⁴ g. 19. jūnijā prot. № 13

Apbalvots ar ordeņa

III šķiru.

Darbovedis

O. Lapins

0852

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Izspusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Dr. Walter Weyrauch, Vācijas sūtniecības padomnieks</p>		<p>Dr. W. Weyrauch's darbojās Rīgā kā vācu sūtniecības padomnieks no 1931. gada aprīļa. Tāpat atbūtnes laikā vadījis sūtniecību kā argé d'Affaires a. i. Ar savu laipnību un atbilstošo atbildību dažādu jautājumu nokārtošanā mantojis simpātiju plašās latviešu sabiedrī- bā. Sakarā ar viņa pārcelšanu uz citu darba vietu, lūdz Dr. W. Weyrauch kungu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p>		<p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p> <p><i>K. M. M. M.</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs.</p> <p>Paraksts</p>

Ierosinātājs

K. M. M. M.
Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

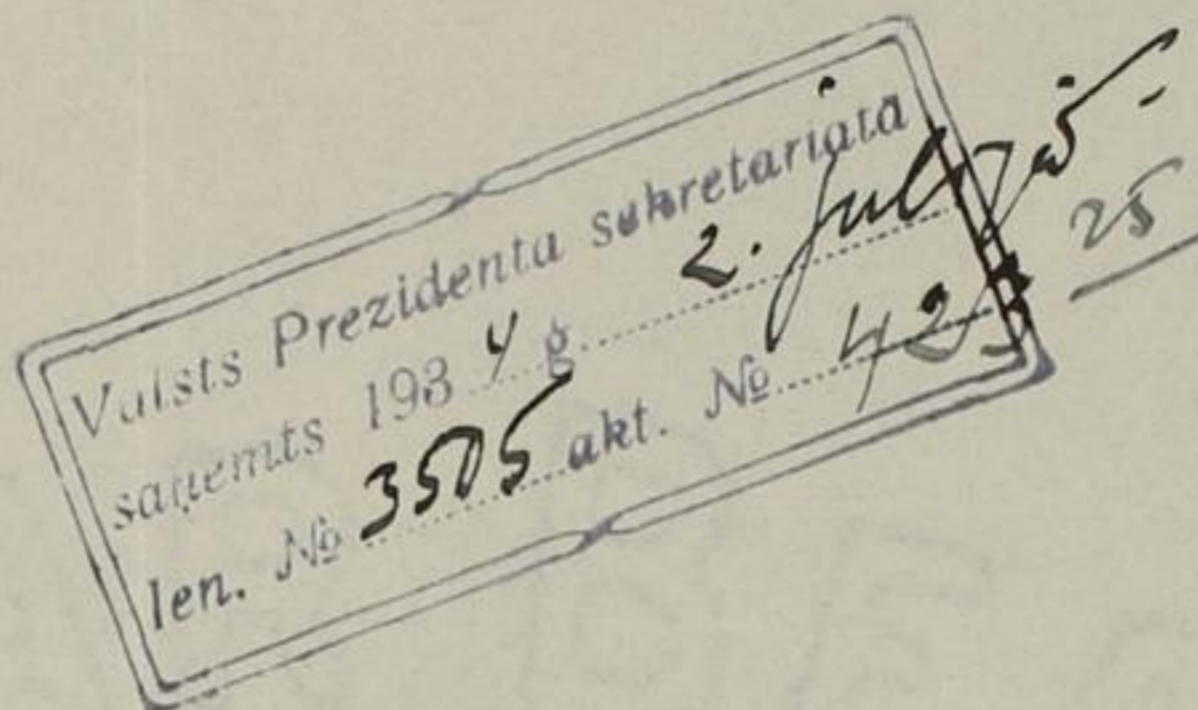
LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIJA.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LETTONIE.

Rīgā, 1934.g.30.jūnijā

118

No.A.093/

17283



Augsti godātais direktora kungs,

Lod
2.7. jūlijā

Apstiprinot Jūsu š.g.28.jūnija raksta
No. 3527 saņemšanu, pagodinos paziņot, ka rakstam
pieliktais Triju Zvaigžņu ordenis izsniegts personīgi
Vācijas sūtniecības padomniekam Dr.Walter WEYRAUCH
kungam.

Ar augstu cieņu

J. Lepfers
Administratīvās un protokola
nodaļas vadītājs.

sti godātam

J. G r a n d a u kungam,

Valsts Prezidenta kancelejas

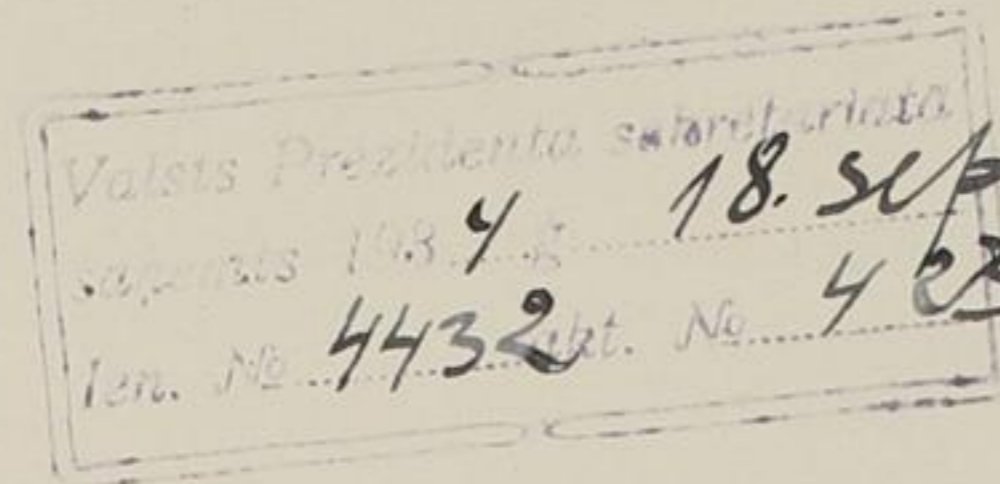
direktoram,

Pilī.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

119
Rīgā, 1934.g.17.septembrī.

No.A.093/23245



200
Aphalvot
PK

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar Vācijas ārkārtējā sūtņa un pilnvarotā ministra Dr. Georg Martius kunga aiziešanu no sava līdzšinējā posteņa, pagodinos Jums piesūtīt ierosinājumu par viņa apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šo ierosinājumu labvēlīgi izlemt, un arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākas cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:

Ierosinājums.

K. Ulmanis

Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

Pilī.

119 op.

Ārlietu ministrijas administratīvai un
protokola nodaļai.

1934. 19. septembrī.
4462

Paziņojam zināšanai, ka ievērojot ministra kunga 17. septembra iesniegumu Nr. A.093.123245 Triju zvaigžņu ordeņa dome 18. septembra sēdē nolēma: aizejošo Vācijas ārkārtējo sūtni un pilnvaroto ministru Dr. G. MARTIUS apbalvot ar I šķiras ordeni, un tā insignijas viņam vakar pasniedza Valsts Prezidenta kungs atvadišanās audiencē.

V.P. sekretārs.

Kapmā?
Darbvedis.

120

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta

No un ārlietu ministra

1934. g. 17. septembrī.

Nr. A.093.

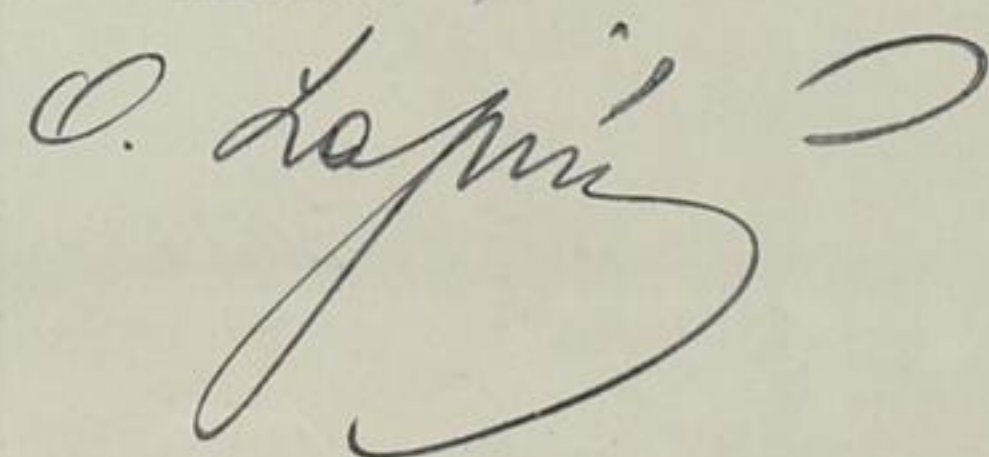
Ordeņa domes lēmums:

1934. g. 18. septembrī prot. № 20

Apbalvots ar ordeņa

I šķiru.

Darbovedis



0 182

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	(Valsts ar	un izsēris jēnabi. Par tādu usveidanos ja- fkaiteš, neredzīgais Jāņejs Bufomizis, no faba- tas isvilzīs naži un gribeis usbrukt neluhtam mešim, bet aij pahrikatišānās šadubris žitu — Arvidu Stepi, kurš netahlu spēhejis biljardu. Neredzīgais Bufomizis nodots Rīgas apgabalte- šai un wakar wīnu noteešaja us 2 gadeem pahrmah- zības namā. Ves tam zeetušam Stepem par labu peepreda 350 ls.	spusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Dr. Georg Martius, Vācijas ārkārtējais sūtnis un pilnvarotais ministrs</p>		<p>6 ehdi 4 kooperatīvas šabeedribas Uš kooperatīwu rewīšijas padomes eerošinaju- mu, Rīgas apgabaltees 4. žimīnodata šehguši žentralo freemu laukš. beedribu „Semež“, Rihwes pag. peeni, šab. un Žaunpēešalgaš rajona ašdmīnu šoodrīku, šab. Rēšmāras šaīa šaīešānās mobīli, šurā zeetušē Š. nogabāta Rī- gas 1. p. šehšas Līnīžā. Uš šeežeta peekauti un aplaupīti rīte- braužeji. Šarkatmūšas Šegu mōhju šaim- neeks Alfreds Šhais un Alma Šnsberae ar</p>	<p>Dr.G.Martius iecelts par Vācijas ārkār- ējo sūtni un pilnvaroto ministri pie Lat- ijas valdības 1933.gada janvarī.Par šo, ai gan samērā Iso laiku, darījis daudz, lai žturētu draudzīgas attiecības starp abām alstīm. Ar savu pretimnāksanu un izpalīdzī- u visdažādako žautājumu nokārtošanā ieman- ojis cieņu un simpatijas visplašākās lat- iesu šabiedrības aprīndās. Šakarā ar Dr.G.Martiusa aiziešanu no sava Ižšīneža posteņa, lūžu viņu apbalvot ar riju Zvaigžņu Ordeņa</p> <p style="text-align: right;"><u>I. šķiru.</u></p>		<p style="text-align: right;">122</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu or- deņa</p> <p style="text-align: right;"><u>I. šķiru.</u></p> <p style="text-align: right;"><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un ārlietu ministrs.</p> <p>Paraksts</p>

Ierosinātāksts

K. Ulmanis
Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

Wahzijas ūhtna aisbrauūšana.

121
Schodeen pl. 1.20 un Berlini aisbrauū
Wahzijas lihdifūhinejais ūhtnis Latwijā
Dr. G. Martius. Wina ūtazijā pamadis
ahrleetministrijas dir. J. Lepfers, proto-
foldalas waditais Kampe, preūes nodalas
waditais Sefkis, reetumu nodalas wadi-
tais Stegmanis, walsts preūidenta pahr-
ūtahwis, diplomatiūkā korpuūa lozekli un
Wahzijas ūhtneezibas darbineeki. Mar-
tiuūa laikā starp Latwiju un Wahziju at-
teezibas wiju laiku eeturetas loti forektā
gultnē. Daudūee jautajumi, kas iūwirūiju-
ūchees, noūahrtoti pehz eespehjas beū asu-
meem, kas, beū ūchaubam, peerakūtams ais-
ejoūchā ūhtna nopelneem. Ari weetejā ūa-
beedribā Martiuūa kas bija pratiz eekarot
ūimpatijas. Janoūchehlo, ka wina darbi-
has laiks Latwijā isnahzis ūtipri ihūs. Ro-
pā ar ūhtni aisbrauū wina gimene.

Dr. Marzius apbalwots ar 1. šķiras Triju
swaigšņu ordeni.

Walsts prezidents U. Kveefis wakar ¹³¹¹ pē-
nehma atwadifchanās audienzē Wahzijas ais-
ejojcho fuhtni Dr. Marziusu. Triju swaig-
šņu ordena dome fuhtni ir apbalwojusi ar
ordena 1. šķiru. Ordeni fuhtnim pašneedsa
walsts prezidents.

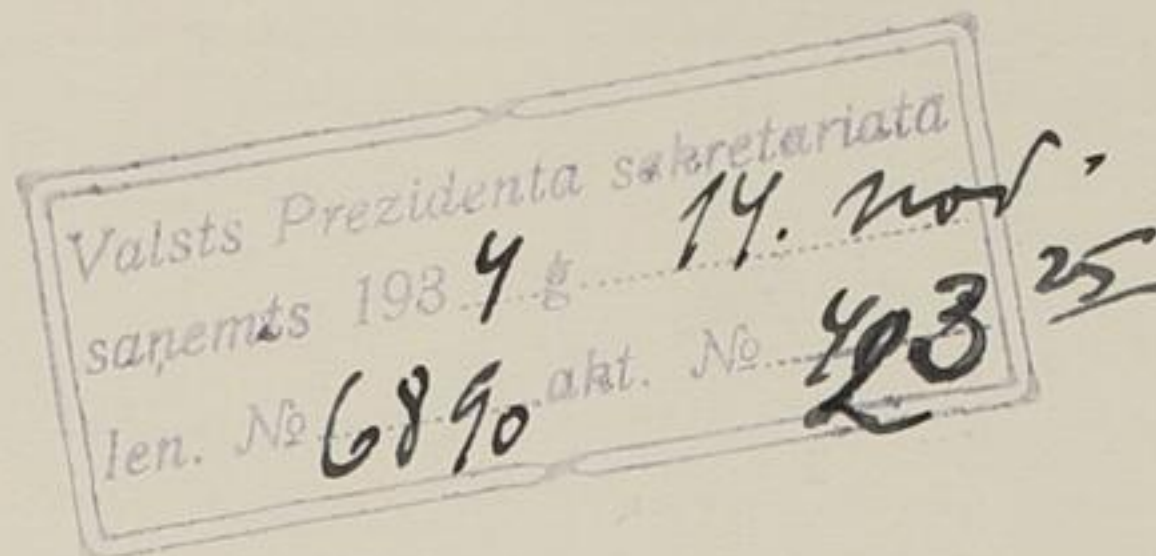
Dr. Marzius fuhtra peenahkumus Latwijā
ispildija Wahzijas leelo pahrwehrtibu laif-
metā. Darbā tam ir wjadsejis daudz takta
un usmanibas. Sawu gruhro usdewumu
wirsch ir weizis ar redsamām šekmem, un wi-
na labā griba arween weizinajusi šaprascha-
nās panahšchanu.

LATVIJAS
ĀRLIETU MINISTRIS.
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
DE LETTONIE.
RIGA.

1934.g.13.novembrī.

No.A.093/

28092



123

200
14.11. gurd

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Pagodinot nosūtīt šeklāt ierosinājumu
par Latvijas goda vicekonsula Dancigā A. V o i g t
apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeņa IV šķiru, sa-
karā ar viņa pārcelšanos uz citu vietu.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu labvēlīgi izlemt
un arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās
cieņas apliecinājumus.
Pielikums.

1 ierosinājums.

K. Ulmanis
Ministru Prezidents un
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

Valsts Prezidenta kungam,

P i l ī.

124

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta
No un ā r l i e t u ministra

1934 . g. 13. novembrī.

Nr. A. 093.

Ordeņa domes lēmums:

192 . g. prot. №

Apbalvots ar ordeņa

šķiru.

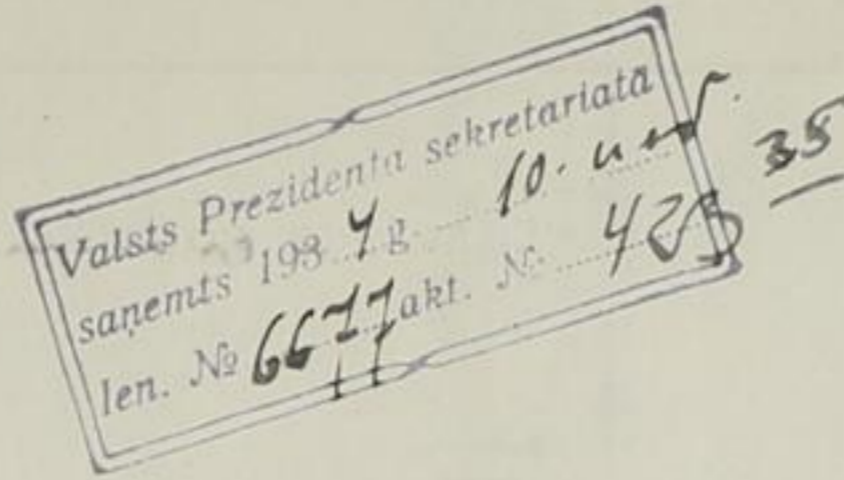
Darbvedis

1667

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Voigt, Adolf Latvijas goda vicekonsuls Dancigā</p>	<p>Latvijas konsulārais pārstāvis Dancigā no 1929.gada 25.jūlija.</p>	<p>A.Voigt's jau sesto gadu izpilda Latvijas godā vicekonsula pienākumus Dancigā un par laiku ir daudz palīdzējis kā mūsu generāl- konsulātam, tā mūsu kugu kapteiņiem un citiem mūsu saimniecisku uzņēmumu pārstāvjiem pie to ierašanās Dancigā . Pakarā ar A.Voigt'a kunga pārcelsanos uz atverpeni un līdz ar to sava tagadējā amata pastāšanu lieku priekšā apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>IV.šķiru.</u></p>		<p>125 Lūdzu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>IV.šķiru.</u></p> <p>K. Ulmanis Ministru Prezidents un Ārlietu ministrs. Paraksts</p>

Ierosinātais paraksts

K. Ulmanis
Ministru Prezidents un
Ārlietu ministrs.



TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta

No un ārlietu ministra

1934. g. 9. novembrī.

Nr. A.093/

Ordeņa domes lēmums:

192 . g. prot. Nr.

Apbalvots ar ordeņa

šķiru.

Darbvedis

o. 1665, 1666

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopeni	Iesniedzēja slēdziens
<p>PRIEM, Georg Lielbankas direktors</p>	<p>Latvijas goda konsuls Drezdenē no 1929.g.4.apr.</p>	<p>Konsuls G.Priems jau daudz gadus algo ministrijas sūtītu sekretāru. Darbojas se- iski dzīvi un rosīgi, apkalpodams lielu kaitu mūsu pilsoņu. Pateicoties savam espaidam un plasiem sakariem saimnieciskās prindās varēja daudz palīdzēt ar svarīgām zziņām par vācu firmām, kā arī cētos saim- nieciskos jautājumos. Rūpējies par labu konsulāta iekārtošanu - mūsu turienes pār- tāvības telpas visrepresentablākās Vācijā. Lūdzu viņu apbalvot ar Triju Zvaigzņu ordeņa</p> <p style="text-align: center;"><u>IV šķiru.</u></p>		<p style="text-align: right;">126a</p> <p>Lieku priekšā apbalvosanaļ ar Triju Zvaigzņu ordeņa</p> <p style="text-align: right;"><u>IV šķiru.</u></p>
<p>Dr. jur. OERTEL, Christian Generāldirektors</p>	<p>Latvijas goda konsuls Kelnē no 1928.g.15.maij.</p>	<p>Konsuls Ch.Oertels ir arī ģenerāldirektors ienā no lielākām vācu apdrošināšanās fir- mām, kurai ģiesas saites ar Latviju. Kops avas iecelšanas goda konsula amatā algo ministrijas sūtītu sekretāru. Lai gan ār- rtīgi aizņemts, vienmēr izpalīdz mūsu ilsoņiem kur un kā varēdams. Atkārtoti omeklējis Latviju sakaru izveidošanas no- ūkā un atbalstījis tos visiem spēkiem. Lūdzu viņu apbalvots ar Triju Zvaigzņu ordeņa</p> <p style="text-align: center;"><u>IV šķiru.</u></p>		<p>Lieku priekšā apbalvosanaļ ar Triju Zvaigzņu ordeņa</p> <p style="text-align: right;"><u>IV šķiru.</u></p> <p style="text-align: right;"><i>K. Ulmanis</i> Ministru Prezidents un Ārlietu ministrs.</p> <p>Paraksts</p>

Ierosinā raksts

K. Ulmanis
Ministru Prezidents un
Ārlietu ministrs.

Gen. # 6890.

Ar. 423²⁵

Augsti godājamais
direktora kungs.

127

//. decembrī. 1934
N 8578.

Pagodinot te klāt nosūtīt Jūsu, augsti godājamais direktora kungs, tālākai rīcībai Latvijas goda konsuliem Georg Priem Drezdenē un Dr. jur. Christian Oertel Kelnē un vicekonsulam Adolf Voigt Dancigā piešķirto IV šķiras Triju zvaigžņu ordeņa insignijas kopā ar statūtiem.

godājamam

ap es kungam,

letu min. protokolšefam.

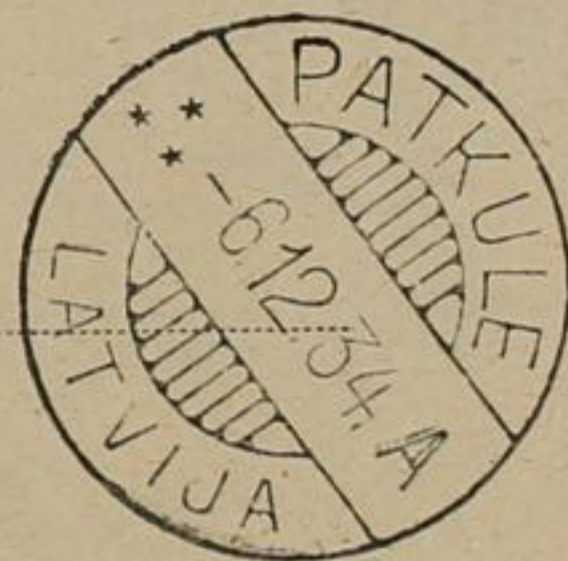
Ar patiesu cieņu

V.P. sekretārs.

A. god.

Prīvēbas pieminēkla

Komitejai



No 1951.

No Patkules pagasta valdes

Rīgā

Pils.

Noraksts.

Anvers, le 22 février 1935.

128

Monsieur J. Tepfers,
Directeur du département des affaires
administratives et juridiques,
Arlietu ministrija,
Riga.

Monsieur le Directeur,

Par l'intermédiaire du Consul de Lettonie à Anvers, Monsieur Van Dorselaere, la décoration du Triju Zvaigžņu m'a été remis et je prends la liberté de vous présenter tous mes remerciements. En même temps je vous prie de bien vouloir soumettre mes sentiments de gratitude à votre gouvernement.

Cette haute distinction honorifique sera pour moi à l'avenir une obligation de rendre service à la République de Lettonie n'importe où et quand l'occasion se présente.

Je vous prie, Monsieur le Directeur, de vouloir bien agréer l'expression de mes sentiments respectueux.

Adolph Voigt.

Noraksts pareizs:

A. Voigt.

Lu. A 3505³⁴

Ac. 423²⁵

129

Augsti godājamais

direktora kungs,

Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk Vācijas ārkārtējam sūtnim un pilnvarotam ministram Latvijā Dr G. M a r t i u s, sūtniecības padomniekam Latvijā Dr W. W e y r a u c h, Latvijas goda konsuliem G. P r i e m Drezdenē un Dr jur. Ch. O e r t e l Kelnē un vicekonsulam Dancigā A. V o i g t piešķirto Triju zvaigžņu ordeņu diplomus.

Augsti godājamam

A. K a m p e s kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.

Ar patiesu cieņu

V. P. s e k r e t ā r s.

135g.

2. aprīlī.

N 1790

Latvijas Valsts vēstures arhīvs

1303 .f. 2. apr. 91 . LIETAS NOSLĒGUMA LAPA

Lietā ienumurētas 132 (simts trīsdesmit divas)
(cipariem un vārdiem)

lītera lapas no Nr. 1 līdz Nr. 129

tai skaitā: galvenās lapas 83a, 121a, 126a

izlaistie numuri _____

iekšējā apraksta lapas _____

vecie lietvedības vāki _____

Lietu fiziskā stāvokļa un formēšanas īpatnības	Lapu numuri
autogrāfi	
zīmogi	
drukāti materiāli	<u>17, 66, 98, 121, 121a</u>
attēli	
grafiskie materiāli	
aploksnes ar markām	
aploksnes bez markām	
pasta atklātnes	
ielikumi aploksnēs	
tīrās lapas	
saplēstas lapas (to daļu skaits)	
citas īpatnības	<u>nuona lapa 49/51, 65/67; 120/122</u>

03.10.2022.
(datums)

g.f.g.
(ienemamais amats)

Fresmanu
(paraksts)

(uzvārds)

